

# **María Antonieta: Reina y/o adolescente posmoderna, una lectura de la obra cinematográfica de Sofía Coppola desde Gilles Lipovetsky**



Imagen tomada de Sony Pictures.com

**PROYECTO DE GRADO  
COMUNICACIÓN SOCIAL Y PERIODISMO  
2009**

**María Antonieta: Reina y/o adolescente posmoderna, una lectura de la obra  
cinematográfica de Sofía Coppola desde Gilles Lipovetsky**

**Resumen general del proyecto**

---

**AUTOR:**

**Raisa María Galofre Cortés**

Código: 200005117

Correo: raisa.galofre@gmail.com

**TITULO:** Comunicador Social y Periodista

**DIRECTOR:** Pamela Flores Prieto

**PROGRAMA:** Comunicador Social y Periodismo

Universidad del Norte

Barranquilla, 2009

---

**Palabras Clave:** Posmodernidad, subjetividad, aristocracia, Gilles Lipovetsky, Sofía Coppola, Marie Antoinette, Francia

**María Antonieta: Reina y/o adolescente posmoderna, una lectura de la obra  
cinematográfica de de Sofía Coppola desde Gilles Lipovetsky**

**Raisa María Galofre Cortés**

**Director**

**Pamela Flores Prieto**

**UNIVERSIDAD DEL NORTE**

**PROGRAMA DE COMUNICACIÓN SOCIAL Y PERIODISMO**

**Enero 13 de 2009**

**Barranquilla**

## Agradecimientos

Agradezco a las noches que abrigaron mi persistencia y entrega a este intenso y apasionante trabajo. Al cine, por existir y por hacerme soñar, pensar e imaginar. A los libros, las bibliotecas, las tardes de lectura. Agradezco a la música, al *blues* y al *rock*, por acompañarme como testigos ciegos en cada página de este trabajo. Agradezco inmensamente a mis amigos, Claudia, Lilia y Alberto Mario, cómplices y acompañantes incansables de este viaje por Versalles y de otros más, quienes con su apoyo y comprensión hicieron más liviano el retiro académico del cual es producto este trabajo. Agradezco a mi familia por creer en mí y apoyarme incondicionalmente en todos los proyectos que emprendo. A mis profesores, Pamela Flores, Alfredo Sabbagh, Tallulah Flores, Roberto Flores, Alberto Linero, Jair Vega, Alberto Martínez y Ricardo Navarro quienes durante la carrera alimentaron mi sed de preguntas, me inspiraron con su pasión y me guiaron por este complejo y emocionante mundo de la Comunicación Social. Agradezco a la vida por retos y oportunidades como ésta y agradezco el regalo de la pregunta, asombro y la fascinación, por dejarme ver más allá de lo que mis ojos pueden.

A Orlando, por los días colmados de libros y preguntas, por mostrarme la disciplina

A Xenia, por revelarme los detalles, por sus amorosos cuidados

A Camilo, por su contagiosa energía y las risas regaladas

A Pamela, por ser luz en varios de mis caminos

## INTRODUCCIÓN

Cuando las luces se apagan y el proyector de cine se enciende, se revela en la gran pantalla, la humanidad hecha luz, movimiento y sonido. El espectador inicia, en su contemplación, una conversación cómplice y silenciosa con los fragmentos de realidad que ve pasar cinéticamente ante sus ojos. Establece una conexión, se deja llevar y, en medio del entretenimiento que provee, el cine, le revela perspectivas de la realidad que antes no había considerado o que permanecían ocultas; descubre vínculos, distancias, acuerdos. El cine lo pone en contacto con el mundo y así, consigo mismo. Esta investigación parte de ese contacto y de considerar al cine, no como espejo y reflejo exacto de la realidad, sino como un espejo que confronta y permite la reflexión y comprensión del hombre y la sociedad de la que es parte.

Así, el objeto de esta investigación es *María Antonieta* (2006), la película de la directora norteamericana Sofía Coppola quien reconstruye, en una obra intimista, apartes de la vida de la última reina de Francia. Como reconstrucción y obra artística, Coppola acude al llamado *elemento añadido* denominado por Vargas Llosa, en el que se acepta la utilización de las reglas del arte y no de la vida para poder volver la realidad ficción. El resultado no es menos polémico que su fuente de inspiración. A pesar de que ha sido criticado por su frivolidad y superficialidad, el filme da cuenta, precisamente, de esas características que conforman la subjetividad posmoderna. En este sentido, la película de Sofía Coppola es, a las luces de una investigación desde la comunicación social, una obra que permite indagar sobre cómo el individuo contemporáneo comunica su subjetividad.

Dicho esto, la investigación tiene como base los textos del sociólogo francés Gilles Lipovetsky, quien durante su carrera académica ha profundizado sobre los aspectos concernientes al individualismo contemporáneo. Sus obras, *la era del vacío*, *El*

*imperio de lo efímero*, *La felicidad paradójica* y su ensayo *Lujo eterno, lujo emocional* constituyen los ejes de esta investigación porque detallan y caracterizan las sociedades basadas en las lógicas del consumo y de la seducción. De esta forma, la obra de Lipovetsky hace link de inmediato con la obra cinematográfica de Sofía Coppola. Así, se propone una lectura desde la perspectiva de este autor buscando develar, en la polémica propuesta de la cineasta, los aspectos que conectan la reconstrucción biográfica de un personaje del siglo XVIII con la subjetividad de uno del XXI.

De ahí entonces nace la hipótesis de la investigación que, plantea que Sofía Coppola establece un paralelismo entre la subjetividad aristocrática y la posmoderna en la reconstrucción biográfica de María Antonieta, con el propósito de revelarnos recursos semióticos y narrativos mediante los cuales se expresa la subjetividad contemporánea.

De esta forma, de los trabajos de Lipovetsky, reforzados con los de otros autores, se extrajeron las categorías más influyentes de cada subjetividad y se construyó un cuadro metodológico en el que se describiera el texto fílmico y literario de la obra cinematográfica. Luego con base en la conceptualización de las categorías, se analizó y se describió cómo encajaba la película en cada una de ellas. Obtenidos los resultados, se realizó el análisis en el que se determinaron los recursos semióticos y narrativos que Coppola utilizó en su obra para acentuar el encuentro entre las dos subjetividades.

La hipótesis de la investigación se fue comprobando en la medida en que María Antonieta, ponía en escena las categorías de la subjetividad posmoderna, reforzadas además por los recursos narrativos y semióticos que Coppola utilizó para lograr este énfasis.

Como resultado, tenemos una María Antonieta que puede ser comparada a cualquier adolescente del siglo XXI, movida por la seducción del consumo y los objetos, la ilusión presentista que aísla y despreocupa, la indiferencia que no comporta tragedia ni apocalipsis, el individualismo que suaviza los entornos rigurosos y amplía el ámbito de la personalidad y el narcisismo solipsista que agranda la esfera privada en detrimento de los asuntos públicos ya sean sociales, políticos y económicos. En María Antonieta, Coppola revela la subjetividad posmoderna, habla de nuestro tiempo y nuestras sociedades, hace converger en un personaje del siglo XVIII, los dilemas y las motivaciones de uno del XXI sin por ello atentar con los sucesos históricos y biográficos de éste. María Antonieta, es entonces una excusa para mirarnos en ese espejo crítico que es, entre otras cosas, el cine y descubrirnos en nuestra compleja humanidad.

Por lo tanto, esta investigación pretende contribuir a los estudios y discusiones actuales sobre la posmodernidad y el individuo contemporáneo y sobre la subjetividad que, a los ojos de varios autores, en especial de Lipovetsky, se diferencia grandemente con la moderna, por estar comandada por la seducción y no por la razón. A su vez, esta investigación se constituye en un aporte a los estudios sobre el cine y los directores jóvenes como Sofía Coppola quienes han tratado con gran maestría las temáticas contemporáneas.



## TABLA DE CONTENIDO

1. <b>JUSTIFICACION</b> .....	1
2. <b>PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA</b> .....	3
3. <b>HIPOTESIS</b> .....	5
4. <b>OBJETIVOS</b> .....	6
4.1. Objetivo General.....	6
4.2. Objetivos Específicos.....	6
5. <b>MARCO TEORICO</b> .....	7
5.1. Hacia una definición de posmodernidad.....	7
5.2. El sujeto contemporáneo y la subjetividad posmoderna.....	14
5.2.1. Individuo posmoderno, todo seducción.....	20
5.2.2. Individuo posmoderno, todo presente.....	21
5.2.3. Individuo posmoderno, todo simulación y vulnerabilidad.....	23
5.2.4. Individuo posmoderno, todo consumo.....	25
5.2.5. Individuo posmoderno, todo Narciso.....	28
5.2.6. Individuo posmoderno y los objetos: <i>Escoja el que le agrade.</i> <i>Agrade y seduzca con el que se escoja</i> .....	30
5.2.7. Individuo posmoderno y el cuerpo: <i>Sienta su cuerpo. Su cuerpo lo</i> <i>siente a usted</i> .....	36
5.2.8. Individuo posmoderno y la moda: <i>Sea lo que se vista, vista lo que</i> <i>se quiera ser</i> .....	39
5.2.9. El individuo aristocrático y la subjetividad aristocrática.....	42
5.2.10. Aristocracia o seducción diferenciada.....	44
5.2.11. Aristocracia o <i>mesdames</i> de etiquetas.....	46
5.2.12. Aristocracia o Narciso ante los otros.....	48
5.2.13. Aristocracia o derroche excesivo.....	51
5.2.14. Aristocracia o tradición de generación en generación.....	52

<b>6. METODOLOGIA</b>	
6.1. Tipo de estudio.....	53
6.2. Universo.....	53
6.3. Método.....	53
<b>7. RESULTADOS</b> .....	55
<b>8. ANALISIS DE RESULTADOS</b> .....	112
8.1. Tradición + seducción personalizada = transgresión.....	114
8.2. María Antonieta: Reina de Francia y/o típica adolescente.....	117
8.3. “Quiero mis 18”.....	124
8.4. María Antonieta o el frenesí del presente.....	127
8.5. Indiferencia como escape, aislamiento como salvación.....	129
8.6. Monarquía <i>Celebrity</i> .....	133
8.7. En la Aldea de la Reina y en el Petit Trianon, Narciso se ha extendido.....	138
8.8. Petit Trianon, simulacro de liberación.....	143
8.9. Versalles, simulacro del vacío.....	144
8.10. Absentismo en el <i>Loft Real</i> .....	148
<b>9. CONCLUSIONES</b> .....	152
<b>10. LISTA DE REFERENCIAS</b> .....	155
<b>11. ANEXOS</b> .....	158
11.1. Guión de la película María Antonieta.	

## 1. JUSTIFICACIÓN

*“Estamos ya regidos por el vacío, un vacío que no comporta,  
sin embargo, ni tragedia ni apocalipsis”*

*Gilles Lipovetsky*

En los recintos académicos, salones artísticos, discusiones de intelectuales, en la industria y la vida cotidiana se habla de un tipo de sociedad que emerge más personalizada, en la que se construye *a la carta* la identidad y prevalecen los valores narcisistas. Muchos coinciden en afirmar que dicha sociedad surge de la injerencia de los *mass media* que han hecho despegar la sociedad de consumo y expandirla hacia uno más personalizado, y de la prevalencia de otra lógica distinta a la racional, que ha suavizado los márgenes rigoristas de la modernidad e instaurado la seducción como nueva forma de relación con el mundo.

Aún en debates altamente críticos, la conceptualización de una sociedad posmoderna genera todo tipo de choques y encuentros, desconfianza y sinsabor; sin embargo, los cambios que tienen lugar en nuestras sociedades no cesan y, al contrario, se multiplican a velocidades inimaginables. Estos cambios no se hacen ajenos a los artistas, quienes retratan las particularidades que observan en las sociedades y el

tiempo que les tocó vivir. Así, sus obras están cargadas de significados que van más allá de lo denotado y que además, sugieren, provocan, estimulan, convocan.

Las obras artísticas entonces, son a su vez productos comunicativos que plantean propuestas, puntos de vista e ideas que revelan uno o varios aspectos de la sociedad en las que son creadas. De esta forma, por tratarse de producto comunicativo, es que esta investigación pretende abordar una obra cinematográfica para estudiar en ella las categorías que abarcan un tipo de subjetividad que predomina actualmente en nuestra sociedad, denominada posmoderna.

En la película *María Antonieta* de la cineasta Sofía Coppola, se construye un paralelismo entre las subjetividades, aristocrática y posmoderna a través de la utilización de recursos semióticos y narrativos que permiten descubrir cómo el individuo comunica su subjetividad. Así, Coppola Toca las fibras de la sociedad del consumo personalizado, la indiferencia y el individualismo contemporáneo.

De esta forma, esta investigación teórica pretende iluminar un aspecto de los actuales debates para comprender un poco la subjetividad que predomina en nuestros tiempos. Así, se propone desde la lectura del sociólogo francés Gilles Lipovetsky, descubrir en el personaje planteado por Coppola, las categorías que lo referencian como uno del siglo XXI. Esta investigación contribuiría de igual forma, a ahondar los estudios sobre los cineastas que han abordado este tipo de temáticas contemporáneas.

## 2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Luego de una primera mirada a la película de María Antonieta, dirigida por Sofía Coppola, surge una sensación de extrañeza y asombro, pues, según los códigos de los géneros cinematográficos, los filmes históricos o de reconstrucción biográfica deben conservar cierta solemnidad y formalidad de acuerdo con la época que están tratando. Por el contrario, Coppola irrumpe desde el principio con un pop eléctrico de los años 80's y unos créditos iniciales de estilo *punk* que despistan a quien llega desprevenido a la sala de cine, a observar una película de un personaje de la monarquía francesa.

Sin embargo, este ingenuo asombro puede ser la pista inicial que lleve a una reflexión más compleja sobre la polémica propuesta de esta directora norteamericana, que causó fascinación y rechazo, tal como alguna vez lo hizo el personaje de su película.

Lo particular de la propuesta de Coppola es que transgrede tanto estética como conceptualmente las ideas preconcebidas que se tenían sobre María Antonieta, en una obra intimista, personal y juvenil que explora, basada en la biografía escrita por Antonia Fraser, apartes de la vida de la última reina de Francia. La mirada de Sofía Coppola sobre este personaje histórico, la manera como lo representa e interpreta pone en cuestión la época actual y toca las fibras más íntimas de la sociedad de consumo: el reino de lo efímero y la lógica de la seducción, al tiempo que en su transgresión da un salto agigantado en el tiempo trayendo la era aristocrática al momento que algunos autores, entre ellos, Gilles Lipovetsky, han llamado

posmoderno o bien, llevando a la posmodernidad a infringir la formalidad de la era aristocrática.

De esta forma, el filme se constituye en una pieza idónea para reflexionar en torno a la subjetividad posmoderna y la manera como el sujeto contemporáneo construye y comunica su subjetividad. Por eso, partiendo de esa transgresión inicial, es que surgen las preguntas que envuelven esta investigación. ¿Por qué ese salto en el tiempo? ¿Qué motivaciones mueven a los personajes? ¿De cuál o cuáles subjetividades son propios? ¿Qué tiene Sofía Coppola para decirnos?

Con el ánimo de responder estas cuestiones se plantea la hipótesis que atravesará la investigación y guiará los análisis necesarios.

### **3. HIPÓTESIS**

Sofía Coppola establece un paralelismo entre la subjetividad aristocrática y la posmoderna en la reconstrucción biográfica de María Antonieta, la última reina de Francia, con el propósito de revelarnos recursos semióticos y narrativos mediante los cuales se expresa la subjetividad contemporánea.

## **4. OBJETIVOS**

### **4.1. OBJETIVO GENERAL**

Determinar los recursos semióticos y narrativos utilizados por Coppola en la película María Antonieta para establecer un paralelismo entre la subjetividad aristocrática y la posmoderna en conformidad con las categorías de Gilles Lipovetsky.

### **4.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Identificar las categorías de las subjetividades posmoderna y aristocrática, según Lipovetsky.
- Describir la manera en que el personaje de María Antonieta, construido por Sofía Coppola, encaja en cada una de ellas.
- Establecer el paralelo o cruce entre las dos subjetividades.



## **5. MARCO TEÓRICO**

### **5.1. Hacia una definición de Posmodernidad**

Considerado inacabado, el debate sobre la Posmodernidad no cesa de generar las más altas pasiones y discusiones de quienes la defienden y critican. Sin embargo, lejos de caer en un laberinto sin salida esbozaré los puntos en los que varios autores han coincidido para denotar los cambios vividos en una sociedad más caótica, individualizada y movida por los medios de comunicación.

La dificultad inherente al reto de definir la Posmodernidad se basa no sólo en la multiplicidad de sentidos y usos que ha adquirido esta palabra desde su aparición en 1975 por Jean-François Lyotard, sino también a la actualidad de los debates que siguen desarrollándose en torno a ésta. Ya lo afirmaba Lyotard cuando al referirse al término posmoderno decía que “está en uso en el continente americano, en pluma de sociólogos y críticos” (Lyotard, 2004:9).

Sin embargo, mientras los debates continúan, los síntomas de cambios que se están gestando en la sociedad no se hacen esperar. Es así como Lyotard también agrega que el término posmoderno “designa el estado de la cultura después de las transformaciones que han afectado a las reglas de juego de la ciencia, de la literatura y de las artes a partir del siglo XIX” (Lyotard, 2004:9). Las intenciones de Lyotard se dirigían más bien a un llamado de atención ante lo que él consideraba ya no estaba

marchando igual en la Modernidad, buscaba advertir que las llamadas reglas de juego estaban o ya habían cambiado y que ese hecho no podía pasarse por alto.

De acuerdo como lo explica Iñaki Urdanibia en su artículo *Lo Narrativo en la Posmodernidad*, el término posmoderno, tal como lo concibió Lyotard, no buscaba nombrar una época o marcar una periodización ya que esto iría en contradicción con el pensamiento posmoderno, sino más bien era una advertencia sobre la extensión de una sensibilidad o como él lo llama, “estado del alma”, que más que llamarla época, sería más acertado hablar de una condición. Lyotard (citado en Urdanibia, 1990) afirma que: “Posmodernismo indica simplemente un estado del alma, o mejor un estado de espíritu. (...) Un cambio en la relación con el problema del sentido”

A pesar de lo difuso que sería marcar la delimitación de tal condición, Lyotard (citado en Urdanibia, 1990) considera “fecha operativa” a la segunda guerra mundial, argumentando que:

*Con la solución final, introducción de nuevas tecnologías en la guerra, el uso sistemático de la destrucción de poblaciones civiles, es innegable que un cambio se opera. Los ideales de la modernidad son abiertamente violados (...) (ideales) que estipulaban que todo lo que hacemos en materia de ciencia, de técnica, de arte y de libertades políticas, tiene una finalidad común y única: la emancipación del hombre (p. 50)*

Las consecuencias catastróficas de la razón instrumental, la racionalización del hombre y la crisis de la idea de progreso, pilar fundamental de la modernidad, serían las sospechas principales por las cuales se percibiría que los mitos que sustentaban y fundamentaban la Modernidad estaban tambaleando, por eso afirma Lyotard (2004): “se tiene por ‘postmoderna’ la incredulidad con respecto a los metarrelatos. (...) La función narrativa pierde sus funtores, el gran héroe, los grandes peligros, los grandes periplos y el gran propósito” (p.10).

La caída de los metarrelatos sería tema también para el filósofo italiano Gianni Vattimo quien expresa que “Hablamos de posmoderno porque consideramos que, en algún aspecto suyo esencial, la modernidad ha concluido” (Vattimo, 1990:9).

Las razones con las que Vattimo sostiene tal afirmación se pueden distinguir en cuatro puntos esenciales desarrollados en su artículo *Posmodernidad: ¿una sociedad transparente?*: La crisis del concepto de historia como elemento unitario y discurso único, la crisis del concepto de progreso, la crisis de cierto ideal de hombre (moderno europeo) y la emergencia de los medios de comunicación.

Para Vattimo (1990), uno de los aspectos que han erosionado en gran medida lo que se entiende por Modernidad es la visibilización de otros dialectos y formas de estar en el mundo gracias a la ventana que los *mass media* han abierto a las culturas y sociedades. “No hay una historia única, existen imágenes del pasado propuestas desde puntos de vista distintos, y es ilusorio pensar que exista un punto de vista supremo, comprensivo, capaz de unificar a todos los otros” (p. 11). El reconocimiento de las otras visiones del mundo y de los procesos históricos relatados a partir de otros puntos de vista, distintos a los de las clases dominantes, ponen en cuestión la tendencia a unificar los hechos a partir de una sola voz. Los grupos excluidos y las minorías étnicas, sexuales y culturales visibilizadas en los medios de comunicación masiva exponen las múltiples racionalidades existentes cuestionando la racionalidad central de la historia, proyecto desarrollado en la Modernidad.

De la mano de la crisis de la idea de historia viene la crisis de la idea de progreso. “Si no hay un decurso unitario de las vicisitudes humanas, no se podrá ni siquiera sostener

que avanzan hacia un fin, que realizan un plan racional de mejora, de educación, de emancipación” (Vattimo, 1990:11) y sumado a la crisis de la idea de progreso, viene la crisis del ideal de hombre. Si el progreso se determina a partir de los avances realizados sobre un eje unitario y ascendente de evolución histórica entonces dicho avance también tendrá implícito un ideal de hombre al que se aspira. Vattimo critica fuertemente esta posición debido a que el ideal de hombre que postula la Modernidad es el del hombre europeo. Nuevamente aquí los *mass media* irrumpen con gran fuerza visibilizando a los pueblos colonizados, llamados “primitivos” y revelando que el ideal del hombre europeo es uno entre otros y no es la esencia de todo hombre.

Por último, Vattimo se detiene a analizar a los *mass media* como principales gestores de lo que se llamaría sociedad posmoderna. “En el nacimiento de una sociedad posmoderna, un papel determinante lo ejercen los *mass media* (...) ellos caracterizan a esta sociedad no como una sociedad más ‘transparente’, más consciente de sí, más ‘iluminada’, sino como una sociedad más compleja, incluso caótica” (Vattimo, 1990:12).

Como bien lo explica Urdanibia (1990), la Posmodernidad ha recibido múltiples definiciones y nominaciones, cosa que si por un lado puede tornarse confusa también contribuiría al estudio de este fenómeno. *Sociedad Postindustrial* según Touraine, *Sistema técnico* dice Ellul, *Sociedad posmoderna* afirma Lyotard, *Nuevo momento del capitalismo* nominado por Jameson, *segunda revolución individualista* por Lipovetsky.

Con Lipovetsky nos introducimos a una concepción de posmodernidad entendida como un proceso de personalización gracias a la extensión del consumo y los *mass media*. El proceso de personalización, para Lipovetsky, consistiría en una nueva forma

de organización social en la que prevalecen los valores individualistas en ruptura con una estructura social homogénea y rigorista que apelaba a la disciplina colectiva. “La discontinuidad posmoderna no empieza con tal o cual efecto en particular, cultural o artístico, sino con la preponderancia histórica del proceso de personalización, con la reestructuración del todo social bajo su propia ley” (Lipovetsky, 2000:11).

La máxima expresión de los valores individuales se gesta en un narcisismo al que Lipovetsky defiende de ser tildado asocial, para comprenderlo como una revaloración de la individualidad, trivialización de lo que anteriormente fue considerado como superior y agrupación de colectivos con intereses muy específicos.

“Negativamente, el proceso de personalización remite a la fractura de la socialización disciplinaria; positivamente, corresponde a la elaboración de una sociedad flexible basada en la información y en la estimulación de las necesidades, el sexo, y la asunción de los ‘factores humanos’, en el culto a lo natural, a la cordialidad y al sentido del humor” (Lipovetsky, 2000:6). Lipovetsky califica de “negativo” al proceso de personalización desde la actitud nostálgica de quienes ven cómo se agota y fractura la forma de socialización disciplinaria de la Modernidad y “positivo” como un fenómeno que si bien rompe varios esquemas del momento anterior, posibilita un sin número de cambios que vale la pena estudiar y comprender.

Para referirse a la Modernidad, Lipovetsky la define a partir de una serie de conceptos como: orden disciplinario-revolucionario-convencional, socialización disciplinaria, edad democrática autoritaria, ley homogénea y universal, imperativo moral, reglas fijas y estandarizadas, sumisión, abnegación. Explica también, que los valores individualistas de ese momento tuvieron que fijarse a una estructura social rigorista

que reprimiera las subjetividades, preferencias y expresiones singulares en búsqueda del ideal de autonomía propuesto por la Modernidad.

Lipovetsky no mira con malos ojos el universo disciplinario de la Modernidad, no lo anula ni lo rechaza, por el contrario, lo que advierte es que dicho modelo ha sido erosionado por un replanteamiento de la individualidad que precisamente se ha gestado en dicho universo.

El paso a una sociedad Posmoderna, Lipovetsky lo analiza desde el individuo y cómo esa segunda revolución individualista ha generado cambios sociales a grandes escalas. “Lo que desaparece es esa imagen rigorista de la libertad, dando paso a nuevos valores que apuntan al libre despliegue de la personalidad íntima, la legitimación del placer, el reconocimiento de las peticiones singulares, la modelación de las instituciones con base en aspiraciones de los individuos” (Lipovetsky, 2000:7). Así, libertad se le llamaría a la posibilidad de escoger cómo vivir, proyectarse para lograr la realización personal, vivir al máximo la vida sin represiones desde la singularidad de cada cual.

Para el sociólogo francés, la sociedad posmoderna no es más que *el cambio de rumbo histórico de los objetivos y modalidades de la socialización*. Si lo que prevalecía era el ideal futurista, la aspiración al hombre universal, la revolución, el progreso, el conocer para prever, el optimismo tecnológico; en las sociedades posmodernas prevalece el vivir aquí y ahora, disfrutar de la autonomía privada, la búsqueda constante de identidad, realización personal, conservación, placer, incredulidad en el progreso futurista, etc. “Esa época [la moderna] se está disipando a ojos vistas; en parte contra esos principios futuristas que se establecen en nuestras sociedades, por este hecho posmodernas, ávidas de identidad, de diferencia, de conservación, de tranquilidad, de realización personal inmediata” (p. 9).

Este cambio en las modalidades de socialización se da en gran parte, explica Lipovetsky, por la extensión del consumo a la esfera privada. En las sociedades posmodernas el consumo es cada vez más personalizado: más que bienes materiales duraderos, se consumen ocio, deportes, viajes, informaciones, relaciones, formaciones, cuidados médicos. En la segunda fase del consumo se despliega una cultura posmoderna basada en: “búsqueda de calidad de vida, pasión por la personalidad, sensibilidad ecologista, abandono de los grandes sistemas de sentido, culto de la participación y la expresión, moda retro, rehabilitación de lo local, de lo regional, de determinadas creencias y prácticas tradicionales” (Lipovetsky, 2000:10). Todo eso levantándose en contra del rigorismo de la Modernidad en búsqueda de una mayor posibilidad de elección individual, flexibilidad y diversificación.

La cultura posmoderna entonces, para Lipovetsky (2000) es “descentrada y heteróclita (...) consumista y ecologista, sofisticada y espontánea, espectacular y creativa (...) un vector de ampliación del individualismo (...) personalizada o hecha a media, que permite al átomo social emanciparse del balizaje disciplinario-revolucionario” (p. 11). A esto agrega, “el posmodernismo no es más que un grado suplementario en la escalada de la personalización del individuo dedicado al self-service narcisista y a combinaciones caleidoscópicas indiferentes” (p.41)

Se tiene por Posmodernidad entonces, la ruptura con la forma de socialización moderna. El replanteamiento de la organización social y el estado de la cultura debido a la caída de los grandes metarrelatos que demarcaron los fines sociales, culturales, políticos y económicos de los hombres en tiempos anteriores. La emergencia de una nueva forma de organización y control social que consiste en un proceso de personalización inseparable de los valores privados, el consumo individualizado y narcisista, y la proliferación los *mass media*. El desarrollo de un sujeto diferente al moderno, ahora más interesado en la búsqueda de su individualidad y la expresión de

su personalidad en todos los ámbitos, más flexible y desligado a las grandes ideologías políticas pero comprometido con los intereses de colectivos que comparte con otros.

## **5.2. El sujeto contemporáneo y la subjetividad posmoderna**

En los albores de las nuevas formas de socialización y de relación con el mundo, surge un sujeto que a diferencia del cartesiano, se desligaría del sistema rigorista y disciplinario para evocar desde la seducción y el deseo la expresión máxima de su identidad. La razón ya no mediaría la acción humana con la organización del mundo; en contraposición sería la seducción la que regiría el panorama posmoderno.

Touraine (1993) al explicar lo que él llama la concepción “clásica” de modernidad afirma que “En su forma más ambiciosa, la idea de modernidad fue la afirmación de que el hombre es lo que hace, que, por tanto, debe existir una correspondencia cada vez más estrecha entre la producción, mejorada en su eficacia por la ciencia, la tecnología o la administración” (p.13).

En oposición a la concepción encantada y tradicional del mundo, la modernidad propondría además de una nueva de sociedad, la idea de un hombre nuevo. Así las cosas, el sujeto moderno ya no estaría comandado por las revelaciones religiosas ni por la voluntad de un ser supremo sino por leyes naturales y, la sociedad por el pensamiento científico. “El gran asunto consiste en liberarse de todo pensamiento dualista e imponer una visión naturalista del hombre” (p.30). Entendiendo la visión naturalista desde las verdades que ésta proporcionaría a partir del proceso de conceptualización y creación de leyes que explicasen al hombre y su mundo tanto físico como moral e intelectual.



En el mundo gobernado por la razón, el hombre debía aspirar a los valores universales de la verdad, del bien y de lo bello. En este sentido, una de las ideas que prevalecen en la modernidad es la de la virtud y bondad del hombre. Así como el conocimiento que surge de la unión del hombre con la naturaleza son fuente de placer para el hombre moderno, seguir por los caminos de la virtud también lo sería.

Por otro lado, el hombre moderno está sometido a la colectividad y a lo que resulte útil para la sociedad. Touraine (1993) lo explica de esta manera:

*Lo que es válido para la sociedad, lo es para el individuo. Su educación debe ser una disciplina que lo libere de la visión estrecha, irracional, que le imponen su familia y sus propias pasiones, y obra del conocimiento racional y de la participación en una sociedad que organiza la acción de la razón (p.27)*

Con Descartes se plantean dos caras del sujeto moderno: “la del conocimiento racional de las leyes creadas por Dios y de la voluntad y la libertad, marcas de Dios en el hombre” (Touraine, 1993:68). Así, el hombre moderno es un “Sujeto que se define por el control sobre las pasiones, pero que es sobre todo voluntad creadora, principio interior de conducta y no ya de acuerdo con el orden del mundo” (p. 67)

Finalmente, en la definición “clásica” de Modernidad que establece Alain Touraine tenemos que ésta parte de la confianza que se tiene en la razón que ve a la sociedad como un cuerpo social y al individualismo, punto central de la noción de sujeto. Las ideas de moral y política están regidas por las del bien común, el interés de la vida en sociedad y la obediencia a las leyes.

Sin embargo, cuando las luces de la razón empiezan a encandilar los ojos de quienes se refugiaban en ella, cuando los absolutos causan catástrofes sociales y el sujeto se

pierde en la masa, algunos autores se levantaron y llamaron a la Modernidad “el eclipse de la razón”. Horkheimer, uno de los máximos representantes de la Escuela de Frankfurt, fue uno de ellos.

Horkheimer arremetería contra la razón instrumental pero más allá de ésta, hacia la estructura social que la ha expandido hegemonícamente sobre toda esfera humana, construida en las bases de un progreso idolatrado que conduciría fatalmente a lo que él llama el “ocaso del individuo”.

Horkheimer (2002) en su obra *Crítica de la razón Instrumental* explica que la concepción de Modernidad que prevaleció en Occidente redujo la razón a los aspectos técnicos e instrumentales a expensas de los valores morales, sometiendo a las sociedades al proceso de modernización bajo las luces de la razón. Así, la idea de Modernidad se relacionaría con un progreso técnico y tecnológico que llevaría al triunfo o desarrollo de los hombres, no sólo en la esfera científica sino también en la social. La instrumentalización de la razón abarcaría al igual, las relaciones entre los hombres, los hombres con la naturaleza, los hombres y el sistema de producción en cuyos vínculos prevalecerían la utilidad, el funcionalismo, la exactitud.

La racionalización desembocaría en una sociedad racional, constituida por consideraciones de orden lógico, exacto, mecánico que si bien, desencantaron al hombre del mundo de las tradiciones y creencias estipuladas bajo la autoridad religiosa, también lo lanzaron al destello deslumbrante de las “luces” y transformaron al sujeto propio de razón, esto es, de pensamiento crítico y autónomo, en un individuo tecnócrata, ingeniero movido por la razón instrumental perdido entre la cultura de masas y preso del mimetismo y la autoconservación. “(...) una *sociedad racional*, en la que la razón no sólo ordena la actividad científica y técnica, sino el gobierno de los hombres tanto como la administración de las cosas” (Touraine, 1993:24).

Así, bajo las más duras críticas de la razón instrumental encabezadas por la Escuela de Frankfort, el sujeto moderno, víctima y precursor de la sociedad racional, expresaría su afán de dominio sobre la naturaleza, sometería todo cuanto tiene alrededor a cálculos y precisiones exactas, basaría sus relaciones con el otro en el uso y la utilidad, buscaría una única verdad que explicase el funcionamiento de las cosas e incluso de las relaciones sociales, etc. Estas tendencias extremas de racionalización, se pondrían en contra él mismo y suprimirían la subjetividad e independencia que tanto intentó defender.

Sin embargo, las críticas a la primacía de la razón y al proceso de racionalización que ésta misma desembocó tienen su base en filósofos como Nietzsche, Marx y Freud, por citar algunos, llamados los padres de la sospecha.

En lo que refiere al sujeto, Touraine (1993) explica sus críticas:

*A partir de Nietzsche y Freud, el individuo cesa de ser concebido sólo como un trabajador, un consumidor o incluso un ciudadano, de ser únicamente un ser social; se vuelve un ser de deseo, habitado por fuerzas impersonales y lenguajes, pero también un ser individual, privado (...) Era el vínculo que unía el individuo a un universal: Dios, la razón, la Historia; y Dios ha muerto, la razón se ha vuelto instrumental, y la Historia está dominada por los Estados absolutos (p. 173).*

Nietzsche desconfía de la conciencia considerándola elemento de los débiles y generadora de esencias; a la modernidad como agotamiento del hombre y forma de alienación de la energía humana. Para lo que propone retornar a la energía vital, al ser natural. El hombre de Nietzsche, afirma Touraine, no es un hombre social. “Nietzsche busca sus modelos en el pasado, en la Antigüedad romana y el Renacimiento italiano, cuya *virtú* es la mejor expresión de una voluntad de poderío cargada de gusto por el conocimiento” (Touraine, 1993:148).

En los textos de los filósofos más comprometidos con la defensa de la Posmodernidad como Gianni Vattimo, se encuentran implícitos y explícitos los planteamientos de Nietzsche y Heidegger. En su texto *Posmodernidad: ¿una sociedad transparente?* Vattimo (1990) explica que Nietzsche ha demostrado a través de sus reflexiones que las explicaciones y la ordenación del mundo a través de la metafísica es un mito (de otros tantos) pero que en especial éste, es propio de una humanidad todavía primitiva y bárbara. Por otro lado al citar a Heidegger, coincide en demostrar cómo la extensión de la racionalización y el modelo de objetividad científica han reducido al hombre, su interioridad e historicidad a este mismo nivel técnico y tecnócrata.

*Filósofos nihilistas como Nietzsche y Heidegger (pero también pragmatistas como Dewey o Wittgenstein), mostrándonos que el ser no coincide necesariamente con todo aquello que es estable, fijo, permanente sino que tiene que ver más bien con el evento, el consenso, el diálogo, la interpretación, se esfuerzan por hacernos capaces de captar esta experiencia de oscilación del mundo posmoderno como chance de un nuevo modo de ser (tal vez, finalmente) humanos (p. 19)*

A la concepción rígida y universalista del hombre se opone una más flexible y personalizada que evidencia recíprocamente los cambios que se gestan en las sociedades actuales dominadas por los *mass medias* y el consumo personalizado.

Surgido del proceso de personalización al que Lipovetsky responsabiliza de gestar el desarrollo de la cultura posmoderna, el sujeto que emana de dicho proceso atiende a valores narcisistas, a un presentismo histórico, al gusto por el placer y la comodidad expresado en un bienestar-sensación, a los aspectos triviales y fugaces de un mundo cada vez más efímero y organizado bajo la lógica de la moda, es decir, de la seducción y la obsolescencia.

Lo que resulta importante resaltar de los aportes de Lipovetsky a la definición de un individuo posmoderno es que él plantea el paso a una cultura posmoderna desde una revolución individual centrada en el sujeto. Los nuevos fines y objetivos, la nueva forma de socialización derivados del proceso de personalización han producido otra forma de socialización diferente a la anterior. “La sociedad posmoderna, es decir la sociedad que generaliza el proceso de personalización en ruptura con la organización moderna disciplinaria-coercitiva, *realiza* en cierto modo, en lo cotidiano por medio de nuevas estrategias, el ideal moderno de la autonomía individual” (Lipovetsky, 2000:25)

Lipovetsky (2000) advierte que con la mutación antropológica generada por el narcisismo, se inicia una nueva etapa de individualismo caracterizada por los valores hedonistas y permisivos, contraria al individualismo moderno basado en el capitalismo autoritario, la competición social y de clases y las revoluciones artísticas y políticas. Para el sociólogo francés, es el narcisismo lo que inaugura la posmodernidad.

Así las cosas, la subjetividad propia de este sujeto cada vez más individualizado en un entorno construido por el auge de los procesos de personalización, responde con ciertas actitudes y conductas que median su relación consigo mismo y con los otros.

Por ser Lipovetsky quien explica con más detenimiento esta dinámica centrada en el individuo, será de quien se tomarán las características de la subjetividad posmoderna que guiarán el análisis de esta investigación.

### **5.2.1. Individuo posmoderno, todo seducción.**

Como primera medida y partiendo de la lógica moda, es la seducción según Lipovetsky (2000), la que regula y remodela el mundo gracias al proceso de personalización inducido y provocado por la sociedad de consumo. Al multiplicarse las opciones, reducirse las relaciones autoritarias y establecer una nueva relación con el cuerpo y los objetos, el sujeto navega en un mar de posibilidades en el cual construye *a la carta* su individualidad y su identidad.

Como punto clave, es el proceso de personalización, la extensión de la oferta, la reducción de las relaciones autoritarias y rigoristas lo que aumenta las opciones privadas beneficiando la libertad individualidad y la escogencia múltiple y diversa buscando satisfacer el interés personal. Así, modelada por la seducción, las relaciones con el mundo se producen desde las motivaciones personales y no desde los valores universales y éticos. “La seducción es una lógica que sigue su camino, que lo impregna todo y que al hacerlo, realiza una socialización suave, tolerante, dirigida a personalizar-psicologizar al individuo” (p.22)

Por tanto, la seducción del individuo posmoderno es personalizada en cuanto es producto de dicho proceso y porque estimula la construcción de una individualidad que al romper nexos con lo social se vuelve más privada, autónoma, al gusto de cada cual. La seducción a su vez, suaviza los marcos rigoristas y disciplinarios y más que un escape, construye un mundo modelado indiferentemente por la personalización. El individuo seduce y se deja seducir, responde a sensaciones buscando sentir a pesar del sin sentido que causan ya sea entornos altamente rigoristas o la caída de los relatos,

tabúes, grandes proyectos movilizadores que anteriormente servían de suelo o terreno firme en el que sostenerse.

Es indiscutible que tanto el proceso de personalización y su más directa consecuencia, la lógica de la seducción tienen su origen en sistema económico capitalista y los *mass media* que han agilizado las diversas fuentes de información y la oferta de productos cada vez más diseñados de forma personalizada y particular.

La seducción personalizada es entonces una forma de relación con el mundo que reduce las tendencias disciplinarias y amplía la respuesta individual creando posibilidades combinatorias de identidad. “El culto a la espontaneidad y la cultura *psi* estimula a ser más uno mismo, a sentir, a analizarse, a liberarse de roles y complejos. La cultura posmoderna es la del *feeling* y de la emancipación individual” (Lipovetsky, 2000:21)

### **5.2.2. Individuo posmoderno, todo presente.**

“La modernidad, el futuro ya no entusiasman a nadie”, afirma Lipovetsky (2000). Esta sentencia demarca lo que en la posmodernidad se le puede llamar presentismo histórico, la tendencia a vivir en un presente colmado de indiferencia sin angustia ni desesperación: “Dios ha muerto, las grandes finalidades se apagan, pero *a nadie le importa un bledo*” (p. 36)

Suavizados los sistemas por el proceso de personalización y, la seducción hecha lógica el individuo posmoderno sumido en el exceso de informaciones, ofertas, productos, placeres y experiencias deserta de la tragedia y el sin sentido, para flotar en el inmenso vacío que bien dijo Lipovetsky no comporta ni tragedia ni apocalipsis. El presentismo remite a la indiferencia y ésta a la experimentación de sensaciones, al sentir más y

vivir más sin aferrarse a nada, pues todo ha perdido sentido, pero eso no preocupa a nadie.

Los límites y estigmas que separaban el sentido del sin sentido desaparecen haciendo posible vivir en una secuencia rítmica de acontecimientos, en el que uno transcurre tras otro de menor a mayor espectacularidad y se olvidan rápidamente. Lipovetsky (2000) señala que la indiferencia posmoderna se da por exceso más no por defecto o privación. Es decir, es precisamente la cantidad de información, publicidad, ocios, opciones individuales que paradójicamente producen en el individuo las ganas de aislarse y modelar su mundo de acuerdo con sus opciones sin darle mayor trascendencia a lo demás. “El hombre indiferente no se aferra a nada, no tiene certezas absolutas, nada le sorprende, y sus opiniones son susceptibles de modificaciones rápidas” (p.44)

Tanto el presentismo como la indiferencia llegan a un mismo punto que es el aislamiento. Mientras las preocupaciones hacia lo social experimentan un relajamiento, el espacio privado se abre y se ensancha. Lipovetsky (2000) señala que “En un sistema organizado según un principio de aislamiento suave, los ideales y valores públicos sólo pueden declinar, únicamente queda la búsqueda del ego y del propio interés, el éxtasis de la liberación personal” (p.42)

El presentismo entonces, funciona a su vez como defensa de la individualidad. El presente eterno y fugaz, la existencia en *videoclip*, sensación tras sensación, el individuo posmoderno se aísla no desde el sentimiento de desazón o perdición sino como forma de conservar su individualidad. Ensanchada la esfera privada, el presente es la apoteosis de su expresión.



### **5.2.3. Individuo posmoderno, todo simulación y vulnerabilidad.**

El *trip* consumo lleva a los individuos a experimentar sensaciones modeladas por signos que construyen una realidad no falseada y que, transformada en simulacro, se acerca a lo más real que pueden sentir. Ya Baudrillard (1978) escribía: “no se trata ya de imitación ni de reiteración, incluso ni de parodia, sino de una suplantación de lo real por los signos de lo real” (p.7). Los simulacros, más que la representación, son los que comandan los retazos de realidad con los que se topan los individuos contemporáneos en su tarea no encomendada de sentir más.

En la fase del consumo personalizado se conjugan tanto el presente como tiempo único, la seducción y el narcisismo para estimular la producción de simulacros creadores de realidades que no engañan, pero que plantean la duda sobre lo verdadero y lo falso, lo real y lo imaginario, por acabar éstos con toda referencia real. “Lo real es producido a partir de células miniaturizadas, de matrices y de memorias, de modelos de encargo— y a partir de ahí puede ser reproducido un número indefinido de veces” (Baudrillard, 1978)

Entonces, la simulación logra su cometido cuando ha destruido toda referencia y es ella toda realidad. La aventura, el show, la entretenimiento constante, la fantasía y los juegos de seducción todo el montaje fantástico e imaginario, cruel y fastuoso son simulaciones constantes, que no por ser simulaciones dejan de ser reales. Baudrillard señala que simular no es lo mismo que fingir, “Mientras que la representación intenta absorber la simulación interpretándola como falsa representación, la simulación envuelve todo el edificio de la representación tomándolo como simulacro” (p.13). Los

simulacros serían entonces los grandes edificios e infraestructuras que levantan las realidades contemporáneas.

Bastaría ver más de cerca lo que acontece dentro de esos edificios a veces huecos, a veces llenos pero en general tapizados con más preguntas que repuestas que solitario y abandonado se hace repetitivamente el individuo posmoderno en medio de tanto simulacro. En esto, la pregunta sobre la identidad y la lucha paradójica por la privacidad y la soledad, pues aunque más personalizados se hayan vuelto los sistemas y los productos del mercado y más ensanchada esté la esfera privada en la cual puede o no prescindir de la mirada de los otros, más solitario se siente y aunque quiera proteger su soledad, tiene un profundo temor hacia ésta.

Así lo explica Lipovetsky (2000):

*Deseo y dolor de estar solo. Así llegamos al final del desierto; previamente atomizado y separado, cada uno se hace agente vivo del desierto, lo extiende y lo surca, incapaz de vivir el Otro. (...) cada uno exige estar solo, cada vez más solo y simultáneamente no se soporta a sí mismo, cara a cara. Aquí el desierto ya no tiene ni principio ni fin (p.48).*

Por otro lado, Lipovetsky (2000) anota que dada la inmersión presentista del individuo posmoderno éste también se encuentra vulnerable ante cualquier cosa o acontecimiento que altere y generalice la indiferencia hasta tornarse difícil de soportar. El individuo posmoderno es altamente vulnerable. “Narciso en busca de sí mismo, obsesionado solamente por sí mismo y, así, propenso a desfallecer o hundirse en cualquier momento, ante una adversidad que afronta a pecho descubierto sin fuerza exterior. El hombre relajado está desarmado” (p.47)

Explica Lipovetsky que cuando la indiferencia está generalizada, la cotidianidad y los problemas del día a día se vuelven casi inmanejables, todo produce estrés y cada vez más se acuden a los “psi” (psicólogos, psicoterapeutas, psicoanalistas, etc.) que al final no resuelven el embrollo sobredimensionado que se ha creado.

En la representación y simulación, placeres instantáneos, presentismo y aislamiento el individuo posmoderno está desarmado y vulnerable. Es, a semejanza el hombre débil del que hablaba Vattimo, el que evitaría caer nuevamente en absolutismos e ideologías pero a su vez lo pondría vulnerable ante el agitado vaivén contemporáneo.

#### **5.2.4. Individuo posmoderno, todo consumo.**

Lipovetsky (2007) en su libro *La felicidad paradójica* explica que la sociedad de consumo de masas tiene sus inicios en la década de 1880 cuando, en lugar de los mercados locales, empiezan a instituirse los grandes mercados nacionales gracias a las infraestructuras modernas de los medios de comunicación y de transporte. En esta época, el consumo se desarrolló a grandes escalas y cantidades antes unimaginables, esto en parte impulsado por las fábricas cuya tecnología y velocidad de producción abrieron camino a la producción masiva.

Es esta fase de la economía donde se crea la mercadotecnia y se configura el consumidor moderno. Atrás quedaron los productos anónimos, ahora las grandes industrias pondrán al ruedo sus productos haciendo publicidad de su marca, etiquetando, envasando y distribuyendo a escalas nacionales. “Fue en la época de 1880 cuando se fundaron o se hicieron célebres Coca-Cola, American Tobacco, Procter & Gamble, Kodak, Heinz, Quaker Oats y Campbell Soup.” (p.25)

La invención de la marca y el rompimiento de la tradicional relación entre comerciante y consumidor, propiciaron el diseño de un consumidor moderno. “Un consumidor de marcas al que había que educar y seducir sobre todo por la publicidad (...) que juzga

los productos más por su nombre que por su textura y que adquiere una firma en vez de una cosa.” (p.26)

Los grandes almacenes, que a su vez se configuraron en esta época, propiciaron una tendencia de la cual aún hoy damos fiel testimonio. “Impresionar la imaginación, excitar el deseo, presentar la compra como un placer, los grandes almacenes fueron, con la publicidad, los principales instrumentos de la promoción del consumo a arte de vivir y a emblema de la felicidad moderna” (p. 27). En esto, los grandes almacenes modificaron la relación del consumo, ahora relacionada con el placer, la fiesta, el disfrute bajo un clima compulsivo adornado por el lujo y la monumentalidad de las construcciones de comercio moderno.

Como segunda fase del consumo, Lipovetsky (2007) identifica que a partir de la década de los 50's comienza época dominada por el paradigma fordiano de la economía. Esta nueva fase estará caracterizada por la abundancia. Gracias a la ampliación del poder adquisitivo, el aumento de la productividad del trabajo y un crecimiento económico generalizado, en esta época, se democratizará el consumo y el consumidor logrará cumplir su sueño de adquirir bienes en abundancia, configurando lo que sería el modelo puro de la sociedad de consumo de masas. “Por primera vez, las masas acceden a una demanda material más psicologizada e individualizada, a un modo de vida (bienes duraderos, tiempo libre, vacaciones, moda) asociado antaño a las minorías privilegiadas” (p.28)

Las palabras con la que se revestía esta época eran: especialización, estandarización, repetición, producción en cantidades, automatización, consumo masivo; palabras que fueron construyendo un proyecto de sociedad anudado al consumo masivo. “Es un tipo de sociedad en el que la seducción reemplaza a la coerción, el hedonismo al deber, el gasto al ahorro, el humor a la solemnidad, la liberación a la represión, el

presente a las promesas del futuro” (p.31). por eso el consumo estará ligado a la búsqueda de cierta calidad de vida y de la felicidad, proporcionada por bienes de comodidad y confort.

El imaginario consumista entonces estructurado bajo la lógica de la seducción, la felicidad y el juego, dará paso a nuevas sensibilidades revitalizando los signos de la cultura cotidiana y produciendo una mutación cultural. Es entonces, cuando la categoría social “juventud”, “adolescencia” se toma al mercado, proponiendo sus maneras de ser y estar como pilares importantes de consumo. La liberación, la despreocupación, el presente inminente, la moda juvenil serán ahora las expresiones de esta nueva cultura consumista, según lo explica el sociólogo francés.

Esta fase de la economía es caracterizada por Lipovetsky (2007) como la segunda revolución individualista, caracterizada por el culto hedonista y psicológico, la privatización de la vida y la autonomización de los sujetos frente a las instituciones colectivas.

Caracterizada de la misma manera que el proceso de personalización como “segunda revolución individualista”, la segunda fase del consumo, según la clasificación de Lipovetsky, resume con gran destreza la tendencia consumista contemporánea debido al énfasis en la búsqueda del placer y bienestar, en la abundancia, el juego, la autonomía individualista, la libertad de escogencia, la multiplicidad de opciones. El individuo posmoderno no consume para satisfacer sus necesidades básicas, lo hace para experimentar sensaciones, construir su individualidad, diferenciarse sin entrar en la competición, pues siendo indiferente asume la convivencia de distintos gustos y formas de ser.

### **5.2.5. Individuo posmoderno, todo Narciso.**

Estudiado por Lipovetsky, el narcisismo designa la extensión de la esfera privada en detrimento de la pública y los asuntos sociales, la prevalencia del presente como tiempo único, el desarraigo hacia el pasado histórico y la indiferencia hacia el futuro. La tendencia presentista desemboca en lo que el sociólogo francés ha denominado “narcisismo colectivo” caracterizado por la creciente dejadez hacia las tradiciones y el tiempo histórico en general. “El narcisismo ha abolido lo trágico y aparece como una forma inédita de apatía hecha de sensibilización epidérmica al mundo a la vez que de profunda indiferencia hacia él” (Lipovetsky, 2000:52). El narcisismo es también la extensión de las necesidades privadas, la consumación del hedonismo como ética, el vaciamiento de las grandes finalidades sociales.

Por otro lado, el ideal de juventud y la preservación de la misma es lo que prevalece en estos tiempos de ofertas mediáticas y pulsaciones hedonistas. Inmersa en un incesante juego de renovación continua, la juventud es el fin y a la vez el medio de representación de ésta época, esto como consecuencia de un enfoque centrado en el presente y el consumo personalizado.

Sobre el narcisismo, Lipovetsky (2000) señala que:

*Lejos de derivarse de una concienciación desencantada, el narcisismo resulta del cruce de una lógica social individualista hedonista impulsada por el universo de los objetos y los signos, y de una lógica terapéutica y psicológica elaborada desde el siglo XIX a partir del enfoque psicopatológico (p.53)*

El individuo posmoderno es todo narciso movido por una revolución interior. El cuidado de su psiquis y su bienestar personal lo convierten en el centro del mundo, mientras que los otros asuntos pasan a estadios secundarios. Cuando busca qué productos comprar, qué programas de televisión ver, qué técnica psicoterapéutica usar lo hace como forma de reafirmar su autonomía y libertad. “Narciso obsesionado por él mismo no sueña, no está afectado de narcosis, *trabaja* asiduamente para la liberación del Yo, para su gran destino de autonomía de independencia” (p.54)

Otra de las características importantes del narcisismo es que es inconsciente y represión al mismo tiempo. Lipovetsky (2000) expresa que tanto el inconsciente como la represión son agentes provocadores, el primero produce la personalización, y la segunda la reconquista del Yo. Ambos amplían el espacio del sujeto, opacan las referencias externas, desmitifican los grandes relatos y sustituyen la conciencia política y de clase por la autoconciencia, que será la que modelará las relaciones con los otros.

Sin piso alguno que reprima u obstaculice el desarrollo del Yo, el individuo posmoderno flota en el vacío. Vuelto pregunta más que respuesta, interpretación más que descripción, siempre habrá algo inconcluso, algo que reclame más análisis y nada sobre lo cual sostenerse que dure mucho tiempo. “Narciso ya no está inmovilizado ante su imagen fija, no hay ni imagen, nada más que una búsqueda interminable de Sí Mismo, un proceso de desestabilización o flotación *psi* como la flotación monetaria o la de opinión pública” (p.56)

El narcisismo sin duda suaviza y destruye las ideas preconcebidas sobre el ocio y el relajamiento. Si antes la estructura rigorista apelaba a la disciplina y el trabajo constante, en la cultura posmoderna el tiempo libre y el descanso adquirirán mayor

relevancia e incluso serán normalizados por el proceso de personalización y el narcisismo. Lipovetsky explica que el esfuerzo ya no está de moda y por el contrario se reivindican el culto al deseo y su realización inmediata. Adelante la creatividad y la espontaneidad, atrás se quedaron los sistemas rigurosamente organizados.

De esta manera la apatía ante los asuntos políticos también se generaliza. No hay un proyecto que movilice las masas, que retumbe y convoque. “La revolución se apaga bajo los spots seductores de la personalización del mundo”, dice Lipovetsky. La voluntad se debilita y esto lo celebra el narcisismo. “Narciso demasiado absorto en sí mismo, renuncia a las militancias religiosas, abandona las grandes ortodoxias, sus adhesiones siguen la moda, son fluctuantes, sin mayor motivación” (Lipovetsky, 2000:67)

Lipovetsky también explica que el individuo narcisista desenvuelto en una sociedad intimista, encuentra siempre necesario revelar su propio Yo, ser auténtico, único haciéndole cada vez más difícil desempeñar roles sociales y construir relaciones fuertes y profundas. “Hay que implicarse, revelar las propias motivaciones, entregar en cualquier ocasión la propia personalidad y emociones, expresar el sentimiento íntimo, sin lo cual se cae en el vicio imperdonable de la frialdad y el anonimato” (Lipovetsky, 2000:64). En la búsqueda de la verdad personal, el individuo se vuelve más asocial, se pierden las distancias que respetan la vida privada de los demás, se debilita la sociabilidad.

Paradójicamente, según Lipovetsky, el narcisismo y su explosión de emociones designan más el encierro sobre sí mismo que la expresión indiscreta. El narcisismo es discreción, control propio, reserva e interiorización.



#### **5.2.6. El individuo posmoderno y los objetos:**

*Escoja el que le agrade. Agrade y seduzca con el que se escoja.*

Para entender la relación que se da entre el sujeto contemporáneo y los objetos, es menester esbozar primeramente las características de la sociedad de consumo en la que emerge esta relación y por su puesto definir los varios sentidos que han adquirido los objetos en ella.

Para Gilles Lipovetsky (1996), la sociedad de consumo se estructura bajo el proceso y sistema de la moda. Es decir, la moda ha reordenado “la producción y el consumo de masas bajo la ley de la obsolescencia, de la seducción y de la diversificación” (p.179). Las industrias atienden al ritmo de renovación constante, propia de la moda, y los objetos vienen y van construyendo a su paso las identidades y personalidades de los hombres y mujeres que los adquieren. La moda rebasa su propio sistema para contagiar al comercio moderno de sus más fervientes características que son la caducidad acelerada y la seducción.

Así las cosas, tanto la industria automotriz, como la de los electrodomésticos y tecnología telefónica, por mencionar algunas, se hacen vigentes ante el consumidor con sus constantes renovaciones en modelos, avances, estilos. La novedad comanda el terreno de la producción, es decir, cada vez se produce para renovar y romper con lo anterior que en comparación, luce obsoleto y atrasado.

Por el lado de los objetos, la forma moda, a su vez ha acortado su vida en el mercado. Una vez implantada su lógica en el comercio moderno, propulsaría el consumo de masas a vertiginosas velocidades. Los objetos ya serían reemplazables, cambiables.

Pero tal como lo explicaría Lipovetsky, la lógica de lo Nuevo, inherente a la moda, no solo impulsaría el consumo sino que diversificaría y desmasificaría los objetos. Lejos de una producción estandarizada, los objetos tendrían leves variaciones y modificaciones que responderían cada vez más a gamas y estilos propios de una personalización del consumo que a las leyes de racionalización y homogeneización consumidora, propias de la era industrial.

Lipovetsky (1996) explica también que la seducción, derivada de la forma moda, terminaría también por abarcar la producción industrial. Con la forma moda, viene una preocupación por el diseño del objeto. Los objetos se lanzan al mercado para seducir a través de sus atributos ya sea en imagen, empaque o utilidad. La consigna es embellecer a los objetos para seducir a los consumidores. Con la retórica de la seducción se resemantizan los objetos corrientes, superan su calidad funcional y se abren a la estética, gustos y necesidades humanas. En los objetos empieza a coexistir una proporcionalidad entre funcionalidad y diseño, pues si bien son diseñados para que sean útiles y funcionales para los hombres, otra de sus ambiciones es seducir la mirada, provocar con la forma y producir un hechizo visual.

“Con el diseño, el mundo de los objetos se desprende de las referencias al pasado, pone fin a todo lo perteneciente a una memoria colectiva para no ser más que una presencia hiperactual” (p.190). Las variaciones en los objetos y los juegos de estética entrecruzan los lugares y las épocas, así, los objetos de diseño se desprenden de raíces que los aten o los referencien a cierto pasado o memoria colectiva para verificarse únicamente en el presente. No hay otra temporalidad posible sino la del presente dinámico.

Sin embargo, sería el mismo diseño el que se rebelaría contra el modernismo racional alejando sus directrices de la estética geométrica y racionalista, suceso que se relaciona con gran similitud al rompimiento del gran relato de la Alta Costura en el sistema de la moda indumentaria.

Lipovetsky explica que a finales de los años setenta surge una tendencia que rehabilita lo emocional sobre lo racional e incluye lo irónico, lo humorístico, lo insólito como reacción al modernismo racional y austero de la Bauhaus. “Así surgen unos objetos “posmodernos”, improbables, provocadores, casi inutilizables (...) artilugios o esculturas de carácter lúdico y expresivo” (Lipovetsky, 1996:190). Los principios del juego, la fantasía y el humor, propios de la moda, se ratifican en el entorno modernista.

Los años setenta, años de rompimientos y replanteamientos en la sociedad moderna son a su vez testigos de la dinámica histórica que se da entre el diseño, la moda y los debates en torno a unos relatos que tambalean y un sujeto diferente que empieza a emerger.

En la moda indumentaria, la Alta Costura que imponía los lineamientos a seguir se vio erosionada por el *pret-a-porter* que incluyó lo que ésta omitía y excluía como eran las subjetividades e individualidades capaces de revolucionar la moda hasta ese entonces conocida y volcar el sistema sobre ellas, proponiendo modas juveniles, eclécticas, desordenadas, callejeras, etc.

En el mundo de los objetos, el rigorismo y la formalidad de la Bauhaus había independizado al igual que la moda indumentaria, como lo explica Lipovetsky, la libertad demiúrgica del creador con los gustos espontáneos del cliente, creando objetos

en cuyos diseños prevalecía la geometría racional y su funcionalidad. No obstante, con el advenimiento de nuevas corrientes de diseño la funcionalidad seguiría siendo importante pero un juego visual que intentaba provocar al consumidor y estimular sus sentidos se le añadiría.

No resulta extraño, que en este panorama se desarrollara un sujeto que privilegiara su individualidad y subjetividad frente a los imperativos propuestos fuera de él y que por ende, exigiera del mercado objetos o modas que complacieran sus gustos, necesidades, placeres y que respondieran a una estética más personalizada que estimulara sus sentidos.

Sin embargo, esta relación del sujeto con los objetos no se entendió siempre de la misma manera. Es decir, los objetos y la moda no fueron siempre satisfactores útiles de las necesidades y gustos individualistas, fueron también considerados como signos de prestigio en la búsqueda del sujeto por lograr status y reconocimiento social.

Jean Baudrillard calificaba los tiempos modernos como el “tiempo de los objetos”, verificaba la tendencia de relacionar la felicidad con objetos-signo, aquellos que significaban prestigio y distinción de clase, enmarcados bajo una sociedad de consumo movida por la lógica de prestación social.

Los objetos, para Baudrillard, eran adquiridos en su “valor de cambio”, pues la primacía de su significación reposaba en la diferencia social que éste podía establecer entre los individuos y no en su “valor de uso” como objeto funcional. Así, como explica Lipovetsky, el consumo de los objetos era una carrera de clases que enmascaraba la igualdad inexistente en la modernidad y lanzaba al sujeto al ritmo

acelerado de la renovación constante y la aspiración social, subordinándolo a un sistema de pseudosignificantes que ampliaba las diferencias sociales. Al fin y al cabo, el ideal de los objetos, era el ideal de las clases privilegiadas.

Si bien los aportes de Baudrillard son fundamentales para comprender la moda como columna vertebral de la sociedad de consumo (Lipovetsky, 1996:193), Lipovetsky afirma que dicho paradigma ya no puede seguir explicando las actuales tendencias del consumo en la sociedad de masas, pues según él “han permanecido ciegos a la verdadera función histórica del nuevo tipo de regulación social cuya base es la inconstancia, la seducción y la hiperelección.”

“Con el reino de las imágenes heterogéneas, polimorfas, proliferantes, escapamos al dominio de la lógica de clases; la era de las motivaciones íntimas y existenciales, de la gratificación psicológica, del placer por sí mismo, de la calidad y de la utilidad de las cosas han tomado el relevo” (Lipovetsky, 1996:198). El prestigio social, en esta sociedad, no es lo que se pone en juego, sino por el contrario, la satisfacción individual, el goce y confort que proporcionan los objetos cada vez más desmitificados y valorados desde su funcionalidad.

El sujeto desarraigado de los objetos, ahora perecederos, cambiables y reemplazables, entra en un proceso de personalización e individualización tomando partido de su capacidad de decisión ante un mercado vasto y prometedor. Si el sujeto anteriormente estaba subordinado a los objetos, en esta perspectiva, el sujeto decidirá sobre los objetos y escogerá entre los que más le generen satisfacción personal.

Por su parte, el consumo se desarrolla con tintes más individualistas. “Se consume cada vez menos para deslumbrar al Otro y ganar consideración social, y cada vez más para uno mismo.” (Lipovetsky, 1996:196). Aquí se esboza una de las características principales que se deriva de esta nueva forma de consumo y de relación con los objetos. El individuo que emerge y se desarrolla bajo esta mirada psicologista, es un individuo narcisista y cada vez más autónomo e individualista.

No solo hay una mirada más enfocada en el bienestar personal, sino que la mirada del Otro va perdiendo importancia cuando de adquirir cosas se trata. El placer personal desvirtúa la competencia social y aunque los objetos sean portadores de sentidos y significados, “a través de las marcas, explica Lipovetsky, consumimos dinamismo, elegancia, potencia, esparcimiento, virilidad, feminidad, edad, refinamiento seguridad, naturalidad y tantas otras imágenes que influyen en nuestra elección, que sería simplista hacerla recaer sobre el solo fenómeno de la posición social, precisamente cuando los gustos no cesan de individualizarse” (Lipovetsky, 1996:198)

Bajo la perspectiva del sociólogo francés, la relación entre el sujeto contemporáneo con los objetos es planteada bajo los márgenes de una nueva individualidad que se fortalece a través de la búsqueda del placer, la experimentación de sensaciones y el juego. A su vez, es una relación menos dependiente y apegada, pues los objetos, que se renuevan bajo la lógica de la moda, pueden ser fácilmente cambiables y reemplazables dependiendo de las exigencias de los individuos.

#### **5.2.7. El individuo posmoderno y el cuerpo: *Sienta su cuerpo. Su cuerpo lo siente a usted***

Lipovetsky (2000) afirma que el cuerpo, en las sociedades posmodernas, es el objeto de culto. Gran diferencia que se establece con la concepción moderna de cuerpo relacionada con la tecnicidad y mecanización. “El cuerpo psicológico ha substituido al

cuerpo objetivo y a la concienciación del cuerpo por sí mismo se ha convertido en una finalidad en sí para el narcisismo: hacer existir el cuerpo por sí mismo, estimular su autorreflexividad, reconquistar la interioridad” (p.62).

Según Lipovetsky, las líneas divisorias entre cuerpo y mente se han esfumado notoriamente, atrás quedaron las dicotomías que diferenciaban las áreas del espíritu y la materialidad. De igual forma, el sociólogo francés explica la aparición de un nuevo imaginario sobre el cuerpo a partir de la degradación de la importancia del “otro” en beneficio de la identidad propia, desembocando así en el narcisismo contemporáneo. “El cuerpo mismo ha perdido su estatuto de alteridad, de *res extensa*, de materialidad muda, en beneficio de su identificación con el ser-sujeto, con la *persona*” (p. 61). La cultura posmoderna y su incansable proceso de personalización le han dado carácter de “persona” al cuerpo, antes visto como máquina separada de la mente.

“El sujeto posmoderno, a diferencia de su antecesor cartesiano, es uno cuyo cuerpo está integrado a su identidad” (Eagleton, 1997:109). Para el sujeto contemporáneo el cuerpo es identidad máxima toda expresión, hecha goce y placer. Los artificios que rodean la nueva significación del cuerpo procuran su conservación y mantenimiento en búsqueda de un mayor bienestar y deleite de los sentidos. Esto, explica Lipovetsky (2000) es causa del proceso de personalización que ha abarcado los ámbitos del consumo hasta convertir aquellos bienes duraderos propios de la época moderna, en bienes y servicios para un sujeto cada vez menos interesado en acumular y más llamado a disfrutar y experimentar. “Es el proceso de personalización el que, al evacuar sistemáticamente cualquier posición trascendente, engendra una existencia puramente actual, una subjetividad total sin finalidad ni sentido, abandonada al vértigo de su autosedución” (p.61).

Además de disfrutar y experimentar, el sujeto contemporáneo está llamado a conservar su cuerpo siempre rejuvenecido, en una lucha constante con el sin sentido de la muerte y de la edad. Siendo la “juventud” el paradigma por el que se rige la moda y en su lógica siempre de novedad y flexibilidad el cuerpo jugaría también, bajo la misma lógica.

Una de las formas de moda que representa la relación del sujeto moderno y contemporáneo con su cuerpo es el jean. “El jean ha sido la manifestación de una cultura hiperindividualista fundada en el culto al cuerpo y la búsqueda de una sensualidad menos teatralizada” (Lipovetsky, 1996:167). El jean subraya el cuerpo, deja al relieve las caderas, piernas y nalgas, delinea la figura humana propia de cada individuo y haciendo eso, resalta todo cuanto hay de sensualidad en la forma.

Como prenda el jean provoca, expresa, tonifica el encanto y la seducción que antes estaban restringidos por prendas más discretas. “La seducción se desprende de la sublimación de los artificios, requiere la reducción de las mediaciones, la inmediatez y los signos democráticos del estímulo, lo natural, la proximidad y la igualdad”. (Lipovetsky, 1996:167) En esta medida, la apariencia ya se desliga de una aspiración social y vira a un individualismo expresado públicamente a partir de las formas de vestir.

Lipovetsky (2007) explica que las lógicas de bienestar presentes en la sociedad del hiperconsumo son tendientes a ofrecer placer al individuo antes que a embarcarlo en formas de bienestar funcional, mecanicista y objetivista propios del bienestar moderno. El cuerpo está para recibir cuidados, para despertar pasiones hedonistas y expresar los placeres más íntimos del individuo. La publicidad que ronda en los medios de comunicación promete un “rejuvenecimiento del cuerpo”, un “despertar las



sensaciones”, que advierte una cultura del cuerpo y del bienestar que el sociólogo francés ha denominado el *bienestar sensación*.

“El cuerpo ofrece un modo de conocimiento más íntimo e interior que la ahora muy despreciada racionalidad iluminista” (Eagleton, 1997:110). Para el individuo posmoderno el cuerpo es creación absoluta. Posibilidad y libertad, a la vez que dignidad y lucha en el sinsentido de la muerte y la vejez. Personalizado y psicologizado, el cuerpo ha perdido toda adjetivación mecanicista y si antes era considerado separado y asilado de la mente y espíritu, en las sociedades posmodernas surge con vida propia como espacio abierto para la creación, el juego y la seducción. “Si el cuerpo y la conciencia se intercambian, si el cuerpo, como el inconsciente, habla, debemos amarlo y escucharlo, debe expresarse, comunicar” (Lipovetsky, 2000:62)

#### **5.2.8. El individuo posmoderno y la moda: *Sea lo que se vista, vista lo que se quiera ser.***

Según Lipovetsky (1996) la moda abierta constituye el periodo de rompimiento con el gran relato de la moda dictaminado por las Casas de Alta Costura que tuvieron en el siglo XX, época de la moda centenaria, su mayor esplendor. Este rompimiento no debe interpretarse como un “borrón y cuenta nueva” o comienzo desde cero, por el contrario, la moda abierta sería una prolongación de la moda centenaria en cuanto a su lógica industrial en serie, producción y difusión. Lo que se impone es un nuevo enfoque sobre el criterio de creación, pues la idea de moda basada en la jerarquía, la unidad y la significación social será erosionada por los gustos y comportamientos de subjetividades que estallan del marasmo al que estaban sometidas bajo la lógica industrial y unitaria y, en este periodo, serán estas subjetividades las que más contribuirán a la creación y recreación de la moda.

Si antes, el acceso a la moda era exclusivo a las gentes adineradas y pudientes que lograban costear una costura “a su medida” mientras que el resto de la población tenía que conformarse con la ropa industrial de baja calidad, la introducción del prêt-a-porter revolucionaría el consumo de la moda dando acceso a un sin número de nuevos consumidores, especialmente jóvenes, quienes recrearon y aún recrean las tendencias a usar. “Por una parte, fin del polo de la confección a medida y de la moda de dos niveles bajo la primacía de la Alta costura y, por otra parte, generalización del prêt-a-porter y diseminación de los polos creativos, así se puede resumir esquemáticamente la transformación del sistema de la moda” (Lipovetsky, 1996: 125)

Tal como Lipovetsky en su obra *El imperio de lo efímero* lo relata, la primera vez que se lanzó la expresión de “*prêt-a-porter*” fue en 1949 por J.C. Weill. Su éxito se basó en la fusión acertada entre industria y la moda. Por un lado el prêt-a-porter era moda, pues se inspiraba en las últimas tendencias del momento y por otro era producida industrialmente en serie, lo que permitía que fuera de acceso a todos. La Alta Costura, por su parte no se mantuvo manos cruzadas frente a este fenómeno, por el contrario, empezó a lanzar colecciones que consagraban las innovaciones que se producían en otras esferas distintas a los salones de diseño, como bien lo expresó Yves Saint Laurent, citado por Lipovetsky, “Abajo el Ritz, viva la calle”. La Alta Costura tuvo que bajar la mirada a la calle, a la gente, a los consumidores del día a día y en eso, reajustar su concepto de moda si quería asegurar su existencia, pues cada vez era menos la población que accedía a pagar precios tan altos por modas exclusivas.

El *prêt-a-porter* que en sus comienzos copió sustancialmente los modelos de la Alta Costura, poco a poco se distanciaba de ellos cuando empieza a admitir la participación de variados estilos. Así lo explica Lipovetsky (1996): “En tanto que los focos de inspiración se multiplican y que la subordinación a los modelos de último grito se debilita, el vestido industrial accede a la era de la creación estética y de la

personalización” (p. 125). El *prêt-a-porter* adquiere entonces, la característica de prenda y/o creación original y si bien éste es indiscutiblemente una producción industrial en serie, ya no estaría anudado a su lógica netamente homogénea, pues la subjetividad, personalización, creatividad y dinamismo serían sus principales pilares.

Por otro lado el *prêt-a-porter* por ser una moda abierta y flexible más relajada y variante estaría acorde con la “cultura juvenil” que emerge luego de la Segunda Guerra Mundial. “El universo de los objetos, de los media y del ocio ha permitido la aparición de una cultura de masas hedonista y juvenil que se halla en el centro del declive final de la moda suntuaria” (p.134).

Esta cultura juvenil marca el final de la moda centenaria porque reivindica algo que se había dejado para unos pocos y era la afirmación de la individualidad y además trae al juego una serie de valores de expresión que nada tenían que ver con la seriedad y solemnidad de la Alta Costura, entre los que están la espontaneidad, el humor, la relajación.

La moda abierta se caracteriza entonces, por su connotación joven, por expresar un estilo de vida emancipado, libre de obligaciones y desenvuelto respecto a los cánones oficiales. (Lipovetsky, 1996:135). Lipovetsky describe estos cambios de esta manera:

*A la integración moderna de todos los motivos y materiales en el campo noble del arte se corresponde ahora la dignificación democrática del jean desteñido, de los jerséis deformados, de las zapatillas de tenis gastadas, de las prendas retro, de los grafismos de comics en las camisetas, de los harapos, del “look mendigo” y de las desviaciones high tech (p.136).*

La moda abierta es total expresión de la individualidad y de valores juveniles asociados con la frescura, burla, juego, fiesta, ironía y el vestido es una forma de

seducir, agradar, confundir, sorprender. “La exaltación del look joven, nuevo foco de imitación social, es indisociable de la edad moderna democrático-individualista cuya lógica consume hasta su extremo narcisista: todos están, en efecto, invitados a modelar su propia imagen, a adaptarse, a mantenerse y reciclarse” (Lipovetsky, 1990:137) En este sentido, el prêt-à-porter, como lo expresa Lipovetsky, consagra decididamente a la adolescente como prototipo de la moda. La moda abierta consagra el culto al cuerpo, el encanto de la seducción, la vigilancia narcisista.

### **5.3. Individuo aristocrático y subjetividad aristocrática**

Entre otros eventos históricos, la monarquía surgió primordialmente de una nueva relación que establecieron los hombres con lo sagrado. Si bien, en periodos anteriores dicha relación se había establecido en términos de reciprocidad e intercambio, ésta se basaría en una estructura vertical y jerarquizada. La instancia política adquiriría visos de esencia divina y por tanto, el monarca o el rey simbolizaban el poder de Dios sobre la tierra. “Dotado de poderes extrahumanos, el monarca de naturaleza divina, o que representa a la autoridad celestial suprema en la tierra, se presenta con el garante del orden y de la prosperidad terrenales” (Lipovetsky, 2003:33).

Estructurada de manera vertical, la organización social se dispuso a la orden de los monarcas quienes, por estar encomendados con una tarea que trascendía a estancias espirituales, debían ser halagados, complacidos y deleitados por sus súbditos y el pueblo en general. Ellos, por su parte, se montaron, en un principio, en el proyecto de expresar su divinidad y esplendor física y visualmente en las grandes edificaciones arquitectónicas, palacios tapizados con lujos por doquier, vestimentas suntuosamente recargadas, rituales y etiquetas por todos respetados; y luego, a expresar su subjetividad y magnificencia terrenal en búsqueda de la gloria individual y la recordación histórica de su nombre utilizando los mismos artificios del lujo.

Zweig (1938) al describir el Versalles de Luis XIV afirma que:

*Versalles es el gesto de autocracia más magnificante y estimulante (...) jeso era lo que Luis XIV quería! Envuelto en cierta ambición Cesariana, Versalles estaba concebido como un altar resplandeciente que debía responder a su arrogante vanidad y su tendencia a la auto adulación. (p. 32) [traducción del autor]*

A este respecto, Flores (2004) afirma que “Versalles, en su calidad de microuniverso urbano autónomo, controlable y perfecto, responde al ideal del espacio como marco para el relato del poder absoluto” (p. 64). Versalles es, entonces, una muestra de la ambición monárquica de expresar el esplendor y poderío tanto del reino como del rey en particular, y la materialización de la individualización y subjetivización a través de una planificación artificiosa y altamente normalizada de los espacios y los rituales cortesanos.

El individuo aristocrático es, además, todo exceso, ostentosisd y derroche. En este sentido, ser noble, como lo explica Lipovetsky (2003), implica gastar excesivamente las riquezas, mostrarse siempre espléndido y acomodado:

*Los soberanos tienen el deber de poseer y exhibir cuanto de más bello existe, ostentar los emblemas resplandecientes de la majestad, vivir rodeados de maravillas, de pompa y de oro como otras tantas expresiones de superioridad desmesurada (p.37)*

Y esto no solamente aplicaba para las edificaciones y la apariencia, sino también para los rituales de los que participaban. Bodas, entierros daban cuenta de la ostentosisd y el lujo, todo ello montado sobre un teatro de la apariencia y el consumo.

En las sociedades aristocráticas, explica Lipovetsky, parafraseando a Max Weber y Norbert Elías, el lujo no constituye algo superfluo, es una necesidad absoluta de

representación que se deriva del orden social desigualitario (Lipovetsky, 37:2003). Así, los altos y constantes gastos serán justificados por una obligación de mantener y demostrar poder y estatus. Sin embargo, la relación con el lujo no siempre fue la misma. Aunque nunca dejó de significar y representar status, también expresó una nueva relación del hombre con las cosas. El lujo y los objetos se constituyeron como una manera de disfrutar del mundo y sus placeres, de lo bello y lo terrenal, a su vez, con la introducción de la moda, del presente fugaz, efímero y seductor.

Por otro lado, los nobles, en especial, el rey y la reina tenían el deber de ser los dignos representantes del esplendor de la monarquía. Su cuerpo era el territorio por el cual circulaban el honor, la fuerza, la elegancia y el poderío de su reino. Por ello, además del lujo que derrochaban en sus palacios, lo importante era mantenerse y mostrarse siempre espléndidos. En este sentido, la moda en el momento aristocrático, sirvió para distinguir claramente las divisiones sociales, el acceso al lujo y al juego de las apariencias. Los jerarcas hacían alarde de sus constantes innovaciones estéticas, lideraban e imponían las tendencias a seguir. Ellos constituían los modelos y como tales, la influencia que ejercían sobre la nación seguía siendo igual que la influencia política, es decir de arriba a abajo, de las esferas superiores de poder a las más bajas.

A continuación se esbozarán con mayor detenimiento las características de la subjetividad aristocrática desde el enfoque de Gilles Lipovetsky, quien ha estudiado este fenómeno desde la lógica del lujo y la moda.

### **5.3.1. Aristocracia o seducción diferenciada**

La era aristocrática, según Lipovetsky (1996) se caracteriza por el triunfo del individualismo estético, el gusto por la imagen y la frivolidad. Si en su primera etapa, en los siglos XIV Y XV, se demarcó la distinción social a partir de la afirmación de la individualidad de los nobles, siglos después, empezaría un proceso de democratización hacia las otras esferas sociales, pero “la moda como sistema resulta inseparable del individualismo - dicho de otro modo, de la relativa libertad de las personas para rechazar o aceptar las últimas novedades-, del principio que permite adherirse o no a los cánones del momento” (p.46)

Es en la esfera de la apariencia, explica Lipovetsky, comprendida por el traje, el peinado y el maquillaje donde más se manifiestan los signos de afirmación del Yo, puesto que como expresión externa y visible, es un medio en el que la individualidad puede ser mostrada ante los ojos de los demás. En este sentido, la diferenciación de los personajes de la corte ya sean duques, reyes, condesas, etc., y la distancia cada vez más ampliada entre la corte y el pueblo se agranda en la esfera de la apariencia, de la que se aprehende primeramente su valor simbólico y a nivel secundario, el de uso.

Caroline Weber (2006) bien lo explica cuando al caso de María Antonieta se refiere:

*Una vez se convirtiera en delfina de Francia, todos los ojos estarían sobre María Antonieta convirtiéndose así, en la figura central de los rituales de la corte. Las ceremonias de Versalles y sus estrictas regulaciones de tipo indumentario le recordarían que su cuerpo no sólo pertenecía a la corte sino que existía como testimonio visible de su esplendor (...) Como esposa del futuro monarca, María Antonieta tendría que interiorizar y personificar este principio en cada detalle de su apariencia y presentarse ante la aprobación de miradas altamente críticas (19). [traducción del autor]*

La apariencia es, entonces, representación y seducción. Representación en tanto que se pone en escena la grandiosidad de la corte a través de los elementos y accesorios indumentarios con toda su carga semántica; y seducción, pues desprendida de la lógica

moda, conduce los rituales de la corte a un teatro de la ostentación y galantería en la que prima gustar y deleitar a los otros partiendo del embellecimiento propio.

En este momento aristocrático, también se produce un mimetismo territorial, es decir, la moda está ahí para conjugar y expresar la diferencia con los países vecinos afirmando la singularidad. La moda aristocrática, como lo expresa claramente Lipovetsky, era una moda nacional, pues reforzó el sentimiento colectivo y la pertenencia política y cultural a una misma comunidad.

Al individualismo nacional, afirma Lipovetsky, le hizo eco un *individualismo estético*. Si bien lo propio de la moda es fijar una norma en conjunto, su contraparte es dejar espacio para la manifestación del gusto personal. En esto, existe una íntima relación entre mimetismo e individualismo, entre el individuo y la regla social a la que obedece.

La aristocracia plantea un juego de seducción diferenciada, pues aunque no se puede negar la intención de reafirmar la subjetividad, convergiendo así en las primeras bases del individualismo narcisista y estético, su principio se basa en la diferenciación ante los otros, en participar del teatro y asumir el rol que ha sido asignado. Al lado del desfile fastuoso del Yo, se encontraba el desfile de la ostentación, la jerarquía, el poder.

### **5.3.2. Aristocracia o *mesdames* de etiquetas**

Por los pasillos y los grandes salones de los palacios de la monarquía desfilaba airoosamente una caravana de etiquetas y normas de comportamiento designando a cada cual el modo de presentarse, actuar, vestirse, etc., y así conformar



colectivamente la gran obra teatral de la que hacían parte que, entre otras cosas, les permitía acceder exitosamente a los placeres cortesanos y a la dinámica general de la monarquía.

Tanto los títulos, las maneras de referirse a cada quién, los rituales matutinos y nocturnos, las fiestas y ceremonias conformaban la tabula rígida de los rituales de la corte. Aunque algunas cortes eran más flexibles que otras, en general, éste era el modo de comportamiento y organización social del individuo aristocrático. Las normas de protocolo serían entonces, el guión leído y aprendido por los miembros de la corte que les garantizaba participar del teatro de artificios sobre el cuál éstas estaban montadas.

Zweig (1938) quien calificó a Versalles como el teatro más caro y artificial que el mundo haya conocido, describe:

*[En Francia] no había nunca un gesto espontáneo y, la naturalidad era una ofensa imperdonable al buen gusto. De mañana a noche, de la noche a la mañana, “los modales” reinaban como supremos; y si había algún transgresor de las reglas de este tedioso juego, provocaba la hostilidad de los avergonzados cortesanos quienes eran al mismo tiempo actores y espectadores, cuyo propósito en la vida era vivir en y por el teatro real del palacio de Versalles (p.35) [traducción del autor]*

Lipovetsky (2003) reafirma esto cuando dice que “en los inmensos palacios que ordenan edificar, la vida de corte se traduce en el teatro del fasto y de la ostentación de las riquezas” (p.37)

De esta forma, como obra majestuosa de Luis XIV, Versalles materializó los propósitos absolutistas de este monarca no sólo en su aspecto arquitectónico sino también como puesta en escena del teatro que él mismo diseñó.

Flores (2004) explica:

*La excesiva planificación y normalización de la naturaleza fue un signo de este designio [el de la abstracción del estado y la diferenciación social]. También lo fue el riguroso sistema de normas que regulaban la ocupación y disposición de los cuerpos en el espacio, diseñando minuciosamente las formas de los movimientos, las maneras de comer, las danzas, los juegos, las expresiones faciales y corporales (p.66)*

A este respecto, Fraser (2002) describe con detalle algunas de estas estrictas reglas. Los modos de dirigirse a alguien de la corte eran celosamente respetados. Por ejemplo, nombrar al Rey o al Delfín como “monsieur” y no como “monseigneur” era signo de gran privilegio o intimidad. Relata también que cuando Du Barry (la acompañante del rey Luis XV de Francia) lo llamó “Monsieur” delante del público, uno de los condes se sorprendió profundamente entrando en *shock*.

El manejo adecuado del protocolo era bien visto en las cortes, por eso todos los cortesanos tenían que desenvolverse con gran agilidad para no desencajar. El individuo aristocrático se vale de su título, de las normas que lo acompañan. En ellas encuentra refugio, protección y la seguridad de tener un puesto dentro de la corte, aunque esto le costase grandes sacrificios como aplacar su naturalidad y espontaneidad para lograr fundirse en el teatro colectivo.

### **5.3.3. Aristocracia o Narciso ante los otros**

Como salido del teatro de la corte, Narciso constituye la figura en la que podrían encajar los nobles cuando en su afán por mostrarse e idolatrarse, se embellecen y caminan como en un desfile ostentoso de la belleza y la adulación.

Aunque como ya se esbozó anteriormente, la esfera de la apariencia constituye un vector de ampliación del individualismo, en la era aristocrática, la mirada de los otros resulta de vital importancia. Por ejemplo, “El lujo no se concibe si la dilapidación no se ofrece como espectáculo, si no hacen acto de presencia la mirada y la admiración del otro” (Lipovetsky, 2003:36). Espectáculo y admiración, teatro idóneo para que Narciso desarrolle su mejor papel.

El narcisismo ante los otros deviene de la lógica de la seducción, la irrupción de la moda como expresión de la individualidad y del teatro real artificioso. En este sentido, el narcisismo de la aristocracia combina magistralmente la búsqueda de la individualidad y la tendencia obligatoria a ceñirse a las reglas de protocolo. Si Narciso se desplaza por los largos pasillos, lo hace para ser visto bajo las mismas reglas de juego que comparte con los demás. Zweig (1938), por ejemplo, señala que “en Francia (...) en una corte colmada, tiempo atrás, de manierismos, la gente no vivía para sí, sino para mostrarse” (p.34)

Por otro lado, las piezas de arte y las obras arquitectónicas son fieles testigos de esta tendencia individualista. “Ya en el siglo XIV, los mecenas y donantes piden a los artistas que presten a su efigie, en las tumbas o en los muros de la catedral, un aspecto individual, un rostro que se les asemeje” (Lipovetsky, 2004:40). El arte de retrato es también una de las formas en las que se vivifica dicha tendencia que surge en el seno aristocrático. Orest Ranum (citado por Lipovetsky, 2003) explica que “a partir de 1500, los retratos en miniatura se multiplican: orlados de gemas y colgados alrededor del cuello.”

El narcisismo también se alimenta de la relación que establecieron los hombres con las cosas. Si bien anteriormente los edificios se erigían como materialización de la

presencia de Dios sobre la tierra y los lujos eran extensión del culto a la divinidad, desde los siglos XIV y XV se iniciaría una relación más terrenal y sensual con los bienes materiales. “El proceso de desclericalización de las obras abrió las vías modernas de la individualización y la sensualización del lujo, el cual entró en su momento estético” (Lipovetsky, 2003:41)

La figura más históricamente recordada que ejemplifica el narcisismo aristocrático es Luis XIV rey de Francia, llamado el Rey Sol.

*“L'état c'est moi”. Soy el centro de Francia; soy el ombligo del mundo. Para simbolizar su posición sobresaliente ante el mundo fue que el Roi Soleil removi6 el palacio de la capital parisina. (Zweig, 1938:32) [Traducción del autor]*

El vestir, en la era aristocrática, es de por sí un espectáculo, un teatro de la apariencia y los artificios. No se trata de la funcionalidad estricta del vestir como mera cobertura del cuerpo, sino que en el período aristocrático, la moda consistirá en una forma de juego del exceso y la desmesura, de lo raro y excéntrico. Es decir, la apariencia es también un juego de creación en el que el hombre tiene total autonomía y en el que es posible la reinención completa de las formas de vestir.

Como espectáculo y teatro, la moda suscita la observación del detalle y el juicio estético. En el período aristocrático, el carácter competitivo de la corte generó esa tendencia a la observación y a “ser visto” por los otros afirmando así la individualidad y la diferencia. De igual forma la moda suscitó un mirarse “a sí mismo”, Lipovetsky la señala como una autoobservación estética, que está ligada al placer de ver, pero también al placer de ser mirado, de exhibirse a la mirada de los demás (Lipovetsky, 1996:42).

El individuo aristocrático, entonces, se refleja como Narciso en las aguas de las cortes aristocráticas para verse y ser visto en el juego de seducción y el artificio del cual él es el personaje principal.

#### **5.3.4. Aristocracia o derroche excesivo**

En el periodo histórico dominado por las monarquías, el lujo y el derroche constituyen los símbolos que exaltan con mayor pericia su poderío y esplendor. Además de denotar riqueza, la función de éstos era demarcar claramente los límites sociales y mantener un régimen de desigualdad entre las clases. Lipovetsky (2003) ha llamado a este tipo de consumo, consumo improductivo, pues si bien su valor no radicaba en el uso que éstos tenían sino en lo que significaban en tanto que ensanchaban los márgenes sociales, dignificaban el poder de los monarcas y alimentaban las actividades de ocio y placer. “No existe sociedad alguna estatal-jerárquica que no lleve aparejadas la escalada de los signos fastuosos que subrayan la desigualdad social, las sobrepunzas ruinosas y las rivalidades en prestigio por medio de consumos improductivos” (p.37).

El derroche excesivo era una manera de vivir, de ser, de alimentarse, incluso de morir pues hasta los funerales eran montados sobre artificios lujosos y extravagantes. “En las grandes casas, tanto las bodas como los entierros dan lugar a un despliegue inaudito de lujo: carruajes, esclavos a caballo, sirvientes de todas las clases, banquetes, maderas preciosas para los ataúdes, la cuestión es ver quién dilapida más” (Lipovetsky, 2003:37).

El individuo aristocrático consume lujo, moda, fiestas, esplendor y lo hace valorando su carga simbólica más no funcional. En la era aristocrática el consumismo funciona

como muestra de fortaleza, por cuanto verifica la capacidad de sostenimiento y derroche de cada monarca. Ante los ojos de los otros estados, la competencia se daba bajo los mismos términos. Quien demostrara más derroche y ostentación fortalecía su imagen ante los demás.

### **5.3.5. Aristocracia o tradición de generación en generación**

Individualidad y reglas. Culto al pasado y al presente fugaz. Lujo como diferenciación social, lujo como disfrute individual. El individuo aristocrático se mantiene en el juego de los extremos y las paradojas. En este sentido, si la esfera de la apariencia le abre las posibilidades a la expresión individual, la tradición le asegura su permanencia y aceptación al mismo tiempo que funciona como régimen que unifica las individualidades y aplaca la espontaneidad.

La tradición en la aristocracia se manifiesta en eventos como los matrimonios acordados entre los miembros de la misma corte o de otras, celebraciones y rituales que llevan años instaurados, hobbies u ocios ante todos aceptados, rutinas que provienen del teatro artificioso de las etiquetas y protocolo, etc.

Fraser (2002) explica cómo, por ejemplo, en la corte austriaca, se acostumbraba a que las mujeres montaran a caballo y participaran de la caza, que recibieran educación en artes y danza. Era una tradición que la madre designara a sus hijas con quién debían casarse y arreglara así sus matrimonios. Por otro lado, explica que en Francia la presentación ante la corte era de suma importancia y que había sido una tradición instaurada por Luis XIV que no había perdido vigencia.

Las tradiciones estaban cargadas de formalidades y, si bien atestiguaban y diferenciaban las cortes y a sus miembros, también funcionaban como defensa de la individualidad de los que las ejecutaban, pues en la medida en que los participantes siguieran el guión, estaba asegurado su puesto en la corte.

## **6. METODOLOGÍA**

### **6.1. Tipo de Investigación**

Esta investigación es cualitativa, de tipo descriptivo porque pretende interpretar y describir la manera en que dos tipos de subjetividades distantes tanto histórica como conceptualmente, se ponen de manifiesto en una obra cinematográfica. Así, la investigación descriptiva permitirá descubrir las relaciones que se tejen entre las dos y los puntos en común o en contra, basándose en las categorías propuestas por el sociólogo francés, Gilles Lipovetsky.

### **6.2. Universo**

El universo de la investigación lo comprende el la película *María Antonieta*, de Sofía Coppola. Con una duración de 2:00 hrs.

### **6.3. Método**

Para la siguiente investigación se elaboró una metodología que permitiera esbozar tanto las categorías de las subjetividades posmoderna y aristocrática desarrolladas por Gilles Lipovetsky a lo largo de sus trabajos investigativos. Estas categorías se extrajeron luego de una lectura exhaustiva de los textos *La era del Vacío*, *El imperio de lo Efímero*, *Lujo eterno, lujo emocional* y *La Felicidad Paradójica* en los que el autor trata los temas de la contemporaneidad.

La metodología se diseño también para que permitiera esbozar los apartes de la estructura de un guión fílmico, a saber, Número de escena, descripción y diálogos; para así aplicar los conceptos de las categorías en las teorías del guión literario y el texto fílmico y describir luego en el análisis de resultados, cómo el filme encajaba en



cada una de ellas resaltando de igual forma, los recursos semióticos y narrativos que utilizó la directora para lograr el paralelismo.

De esta forma, se elaboró el siguiente cuadro en el que luego de un desglose del guión por escenas y diálogos, se señala a cuál o cuáles categorías de las subjetividades corresponde, teniendo como criterio las acciones que se llevan a cabo, los diálogos de los personajes y los elementos del lenguaje cinematográfico que particularmente reafirman y significan lo planteado en la escena.

***Cuadro metodológico***

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUB. POSMODERNA					SUB. ARISTOCRATICA			
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio
											Tradicón como defensa de la individualidad

## 7. Resultados

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
1	María Antonieta está durmiendo en su alcoba y la mucama abre la ventana. Se despierta. Palacio de Austria											X
2	María Antonieta llega donde su madre la emperatriz María Teresa quien se dispone a entregarla al embajador de Francia	<b>MARIA TERESA:</b> La corte de Francia no es igual a la de Viena. Hazle caso al embajador Mercy y sus consejos. Toda la atención estará sobre ti.										X
3	María Antonieta se monta en el carruaje, despidiéndose así de Austria. Inicia su viaje. Durante el trayecto saca una foto de Luis Augusto y se la muestra a sus acompañantes.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> (Muestra la foto de Louis Auguste) miren. <b>AMIGA</b> ¿Te gusta? <b>MARÍA ANTONIETA</b> Tiene ojos lindos <b>COMPAÑERA</b> Se ve demasiado francés										X
4	María Antonieta llega a la frontera donde se efectuará el encuentro con la nobleza francesa	<b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Ya llegamos? <b>EMBAJADOR MERCY</b> Sí, hemos llegado a Shüttern para la entrega oficial, luego será presentada al Rey y a su prometido Louis Auguste										X
5	María Antonieta es presentada a la Condesa de Noailles. Al acercarse a ella la abraza efusivamente, ésta sorprendida, recibe su abrazo.	<b>EMBAJADOR MERCY</b> Alteza real, le presento a su apoderada en Francia, la Condesa de Noailles <b>CONDESA DE NOAILLES</b> Alteza real Madame	X									X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
6	María Antonieta es llevada a la carpa donde será vestida como la delfina de Francia. Se despide de sus amigas y solloza cuando le es quitado su perro de sus brazos. María Antonieta lentamente es despojada de sus ropas y vestida como una dama francesa. finalmente sale de la carpa como la delfina de Francia.	<p><b>CONDESA DE NOAILLES</b> El acto de la ceremonia de transferencia se realiza precisamente sobre la frontera de las dos grandes naciones. Estamos en suelo austriaco y pisaremos Francia siendo la Dauphine de Francia. Ahora debe despedirse de su compañía y dejar a Austria atrás.</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> (a sus amigas) Adiós (sollozando) Mops!</p> <p><b>CONDESA DE NOAILLES</b> Tendrá todos los perros franceses que quiera</p> <p><b>CONDESA DE NOAILLES</b> Es una costumbre que la novia deje todas las pertenencias de una corte extranjera. Una etiqueta que se observa siempre en estas ocasiones</p>						X			X	X
7	Luis Augusto luego de haber emprendido viaje se encuentra con el conde de Provence y d'Artois pasando el tiempo jugando con las espadas mientras espera a María Antonieta	<p><b>CONDE DE PROVENCE</b> Tienes suerte, dicen que es muy hermosa</p> <p><b>CONDE D'ARTOIS</b> Tal vez yo termine con una mujer que tenga cara de perro</p> <p><b>LUIS AUGUSTO</b> Escuché que es muy agradable</p> <p><b>CONDE D'ARTOIS</b> ¿Creen que haya conejos por aquí?</p> <p><b>LUIS AUGUSTO</b> Tal vez ¿Me han notado extraño últimamente?</p>										X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vuln erabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narc ismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
8	Todos los de la corte, implicados en la unión empiezan a llegar al punto de encuentro. María Antonieta llega y es presentada ante ellos.	<p><b>TÍA SOPHIE</b> Hay mucho lodo aquí</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Sí, mi estomago está revuelto</p> <p><b>REY LOUIS XV</b> (al duque de Choiseul) ¿Cómo es su busto?</p> <p><b>DUQUE DE CHOISEUL</b> No he visto el busto de la archiduquesa Su Majestad</p> <p><b>REY LOUIS XV</b> ¿En serio? Es lo primero que yo veo</p> <p><b>EMBAJADOR MERCY</b> (a María Antonieta) Este es el Duque de Choiseul, el ministro extranjero que fue clave en esta unión</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Jamás olvidaré que usted fue el responsable de mi felicidad</p> <p><b>DUQUE DE CHOISEUL</b> Y la de Francia</p> <p><b>TIA SOPHIE</b> Ahí viene la austriaca</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Espero que le guste el strudel (pastel) de manzana</p>						X			X	X
9	María Antonieta es presentada ante el Rey Louis XV y Luis Augusto. Ella lo abraza mientras él tímidamente le recibe el abrazo.	<p><b>DUQUE DE CHOISEUL</b> Le presento a Madame la delfina María Antonieta</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Mi querido abuelo Rey</p>	X					X			X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
9		<b>REY LOUIS XV</b> Bienvenida Madame Permítame presentarle a mi nieto Luis Augusto <b>LUIS AUGUSTO</b> Bienvenida Madame <b>TIA SOPHIE</b> (entre risas) Parece una niña	X					X			X	X
10	María Antonieta llega a Versalles donde el resto de los miembros de la corte la esperan. Ella camina entre ellos y la miran en silencio, algo escépticos.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> (Llegando a Versalles) Hola <b>NIÑA</b> (le entrega flores) Madame <b>MARÍA ANTONIETA</b> Gracias <b>NIÑA</b> Es un honor Madame						X			X	X
11	María Antonieta entra a lo que será su alcoba. Mira asombrada y detalladamente cada cosa. Servidores de la corte la reciben. Descubre el espacio privado en su cuarto y mira los abanicos y algunas joyas. Se asoma a la ventana y mira hacia el exterior de Versalles, uno de los grandes jardines.				X					X		X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
12	Ceremonia matrimonial. María Antonieta hace su entrada en la capilla y es observada por la multitud. La reciben el arzobispo y el rey quien la mira sonriente. Luis Augusto la mira tímidamente mientras la espera en el altar. Se procede al acto de entrega de argollas.	<b>ARZOBISPO</b> In nomine patri, et fili, et santi, amén						X		X	X	X
13	Baile matrimonial. Luis Augusto y María Antonieta danzan y todos los de la corte observan y celebran.	<b>SEÑOR DEL PÚBLICO</b> ¿No te parece la austriaca muy joven? <b>REY LOUIS XV</b> Por el Delfín y la Delfina de Francia, que tengan muchos hijos sanos y procreen un heredero para nuestro trono						X	X	X	X	X
14	Celebración matrimonio. Juegos artificiales, Versalles está de fiesta.				X					X		
15	Ceremonia de la primera noche. Miembros de la corte y el Rey rodean la cama matrimonial y el arzobispo da su bendición. María Antonieta y Luis Augusto se acuestan. Todos se inclinan y se despiden.	<b>REY LOUIS XV</b> Suerte y cumplan su tarea				X					X	X
16	En la mañana siguiente, María Antonieta sigue acostada en su cama. El rey mientras tanto, conversa con el duque de Choiseul.	<b>DUQUE DE CHOISEUL</b> Al parecer nada sucedió Su Majestad <b>REY LOUIS XV</b> ¿Nada?										X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
16		<b>DUQUE DE CHOISEUL</b> Nada <b>MADAME DUBARRY</b> (entre risas) ay, dios										X
17	Ceremonia matutina. La condesa de Noailles, acompañada de cortesanas, duquesas y princesas, le explica a María Antonieta el protocolo del día a día en la corte Francesa. María Antonieta, impaciente por la demora y el frío que siente, escucha las indicaciones.	<b>CONDESA DE NOAILLES</b> Madame, en la ceremonia del arreglo matutino el derecho de entrada es otorgado a miembros de la alta corte. Los mayores, a princesas de sangre y damas de alcurnia. Mientras que a los menores son para ayudantas de cámara y doncellas. Vite, vite madame Cualquiera con derechos puede entrar en cualquier momento, así que debe prestar atención para reconocer a la persona que llega. Y no debe tomar nada! Pues darle un objeto a la Delfina es un gran privilegio. Lo hace el rango más alto de la habitación. Por ejemplo, la princesa de Lamballe es princesa de sangre por matrimonio. <b>MARÍA ANTONIETA</b> Qué frío hace <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Sí <b>DUQUESA DE CHAR</b> Buen día <b>CONDESA DE NOAILLES</b> Ahora la posición debe ser por parte de la duquesa de Char, pues también es princesa de sangre	X			X		X	X		X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
17		<b>CONDESA DE PROVENCE</b> Hola <b>CONDESA DE NOAILLES</b> Y ahora como miembro de la familia Real, su cuñada la condesa de Provenza debe tener el honor <b>MARÍA ANTONIETA</b> Esto es ridículo <b>CONDESA DE NOAILLES</b> Esto, madame es Versailles	X			X		X	X		X	X
18	Ceremonia del desayuno. Luis Augusto y María Antonieta están sentados en una gran mesa y se disponen a desayunar. Son observados por los miembros de la corte que por ahí transiten.	<b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Premier service pour Monsieur le dauphin A boire pour madame la dauphine <b>MARÍA ANOTNIETA</b> Escuché que tu pasatiempo es hacer llaves <b>LUIS AUGUSTO</b> Sí <b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿y disfrutas hacer llaves? <b>LUIS AUGUSTO</b> Obviamente			X	X		X	X	X	X	X
19	Misa matutina. Sentada al lado de la condesa de Noailles y la princesa de Lamballe, María Antonieta asiste a la misa. Suelta unas sonrisas con Lamballe al reirse de una señora que se está durmiendo.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> (Risas) Mira <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> (Ríe) <b>CONDESA DE NOAILLES</b> Shh	X			X					X	X



ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
20	Cena. María Antonieta y Luis Augusto asisten a una cena con varios miembros de la corte incluyendo el rey y su acompañante, madame du Barry. María Antonieta mira a todos aún reconociéndolos y sintiéndose extraña. Ellos no dejan de comentar entre ellos y murmurar sus opiniones sobre la delfina y demás asistentes.	<p><b>SEÑORA DE LA CORTE</b> Tuvo que despedir a sus sirvientes. Mi doncella conoce al cocinero</p> <p><b>SEÑORA DE CORTE</b> Tu Conoces a todo el mundo. La condesa de Noilles se ve muy molesta</p> <p><b>SEÑOR DE CORTE</b> Creo que su esposo le ha traído problemas pasando demasiado tiempo con sus mozos de cuadra</p> <p><b>SEÑORA DE CORTE</b> Demasiado</p> <p><b>SEÑORA DE CORTE 2</b> María Antonieta se ve muy bella esta noche</p> <p><b>LUIS AUGUSTO</b> Sí</p> <p><b>SEÑORA DE CORTE 3</b> Querida, una vida nueva por desgracia. Cuando uno lo piensa, esa pobre María Antonieta, tan joven tan... creo que debería regresar a su país</p> <p><b>REY LUIS XV</b> Carcajadas</p> <p><b>TIA SOPHIE</b> Qué desagradable</p> <p><b>SEÑOR DE CORTE 2</b> La condesa de ve algo enojada hoy, ¿no crees?</p> <p><b>SEÑORA DE CORTE 3</b> Siempre está así, siempre trágica</p>			X	X		X	X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
20		<p><b>SEÑOR DE CORTE 2</b> Es increíble que trajeran a esas tías gruñonas otra vez. ¿Dónde estuvieron escondidas todos estos años?</p> <p><b>TIA SOPHIE</b> ¿Qué está haciendo? Es tan horrible, ¡no puedo ver eso! Ay que vergüenza.</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Quién es ella?</p> <p><b>CONDESA DE NOAILLES</b> Esa señorita está aquí para brindarle placer al rey</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Ahh!</p> <p><b>CHICO DE CORTE</b> Es du Barry la amante del rey. No podría entrar a la corte pero el rey hizo algunas maniobras para protegerla</p> <p><b>SEÑORA DE CORTE</b> Algo que he aprendido sobre las chicas del vulgo es que conocen sus joyas. No tienen nada de falsas</p> <p><b>MADAME DU BARRY</b> ¿Viste eso? ¿Así es como la gente me trata?</p> <p><b>REY LOUIS XV</b> Que lo azoten</p> <p><b>MADAME DU BARRY</b> Nadie me trata como dama aquí</p> <p><b>TIA SOPHIE</b> Ahora me está mirando, es horrible. No debería estar sentada en esta mesa</p>			X	X		X	X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
20		<p><b>MADAME DU BARRY</b> (erupta) Pardon</p> <p><b>DUQUE DE CHAR</b> ¿Escuchó eso? Acaba de eructar en la mesa</p> <p><b>SEÑOR DE CORTE 2</b> Recién salió del prostíbulo, ¿no lo habías notado?</p> <p><b>SEÑORA DE CORTE</b> (risas) No sé a quién te refieres</p> <p><b>SEÑORA DE CORTE</b> Todos están en venta en esta mesa. Es una cualquiera</p> <p><b>SEÑOR DE CORTE</b> No es la única en esta mesa, solo echa un vistazo</p> <p><b>DUQUESA DE CHAR</b> Es hermosa María Antonieta, ¿me veo como ella?</p> <p><b>DUQUE DE CHAR</b> Mmhjum</p> <p><b>DUQUESA DE CHAR</b> ¿No lo crees?</p> <p><b>DUQUE DE CHAR</b> Hace algunos años</p> <p><b>DUQUESA DE CHAR</b> Exageras! Tiene los ojos azules como yo</p>			X	X		X	X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulner abilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
20		<b>DUQUE DE CHAR</b> Es linda, para ser austriaca <b>SEÑORA DE CORTE</b> Es encantadora, se ve como un pastelito <b>SEÑORA DE CORTE 2</b> Será interesante ver cuánto dura			X	X		X	X	X	X	X
21	María Antonieta recostada sola sobre su cama. Luis Augusto no está. Ella mira a su lado y suspira.					X						X
22	la Duquesa visita al rey en la mañana y le pregunta sobre su nieto, Luis Augusto.	<b>SEÑORA DE CORTE</b> Buenos días Su Majestad ¿Cómo está su nieto el Delfín? <b>REY LOUIS XV</b> Salió a cazar ciervos				X						X
23	María Antonieta se pasea por los jardines de Versalles acompañada de dos miembros de la corte.	<b>TIA VICTORIA</b> (voz en off) No parece estar ni un poco interesada en él <b>SEÑORA DE CORTE</b> Es austriaca, no es la gente más cálida <b>TIA SOPHIE</b> Pero es verdad, su hermano Joseph es muy frío, un hombre horrible. <b>SEÑORA DE LA CORTE</b> En Austria dicen que estaba con un niño				X			X		X	
24	María Antonieta Espera a Luis Augusto. Lo abraza cálidamente. El apenas la mira. María antonieta soba sus manos y él le da dos suaves palmadas	<b>LUIS AUGUSTO</b> Excelente cacería Me siento cansado				X						X

			SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulner abilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narc ismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
25	Luis Augusto está muy temprano de caza con sus acompañantes. María Antonieta ofrece un <i>picnic</i> informal para él y los demás cazadores.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Quiere un trozo de carne?	X	X			X					
26	María Antonieta en su cuarto rodeada de perros, niños y pasteles recibe la visita del embajador Mercy quien le da algunos consejos y advertencias.	<b>EMBAJADOR MERCY</b> Alteza real, servir trozos de carne a un grupo de cazadores no es la conducta más apropiada para la futura reina de Francia <b>MARÍA ANTONIETA</b> Sólo quería ser una esposa amable para la caza del Delfín. No tiene nada de malo <b>EMBAJADOR MERCY</b> Y recibí una carta de su madre advirtiéndole que no cabalgue ya que es una de las causas principales de aborto <b>MARÍA ANTONIETA</b> Bueno, todos saben que no hay riesgo de eso y no es culpa mía <b>EMBAJADOR MERCY</b> ¿Entiende las consecuencias de un matrimonio real sin consumir? Que puede ser anulado. Su madre le ha pedido que tome muy en serio este asunto y que haga todo lo que esté en sus manos para... inspirar al Delfín <b>MARÍA ANTONIETA</b> Haré lo que pueda Claro que quiero complacer al Delfín y a mi madre	X				X					X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
26		<p><b>EMBAJADOR MERCY</b> No tendrá influencia sobre el Rey y el Delfín sin un embarazo. Madame tiene que considerar la alianza</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Desilusionar a todos sería mi mayor infelicidad</p> <p><b>EMBAJADOR MERCY</b> Madame me complace que esté tomando esto en serio</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿y Mops está en camino?</p> <p><b>EMBAJADOR MERCY</b> Trabajo en eso pero... usted Alteza tiene asuntos más importantes que atender. Ah, y recibí esta carta de su madre</p>	X				X					X
27	María Antonieta lee a solas la carta de su madre. Mientras la lee se mira al espejo. Suspira.	<p><b>MARÍA TERESA</b> (voz en off)</p> <p>Querida Antonieta, está claro que el corazón de tus problemas en tu nuevo hogar es tu incapacidad de inspirar pasión sexual en tu esposo. No hay razón para que una mujer con tantos encantos como tú esté en esta situación. Recuerda, representas al futuro y tu posición no estará asegurada hasta que el acto físico final para concretar la alianza franco-austriaca se lleve a cabo</p>				X		X			X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
28	En su alcoba, María Antonieta se prepara para recibir al delfín. La rocían con perfume y le ponen la bata de dormir										X	X
29	María Antonieta se acerca a Luis Augusto quien ya está acostado y listo para dormir. Ella lo abraza y él reacciona ante el frío de sus pies. Se voltea y le da las buenas noches.	<p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Hace frío</p> <p><b>LUIS AUGUSTO</b> Está un poco fresco, ¿te traigo una manta?</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> No, estoy bien.</p> <p><b>LUIS AUGUSTO</b> Uy! ¿son tus pies? Los tienes helados</p> <p>Bueno... que duermas bien</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Gracias</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Buenas noches</p> <p><b>LUIS AUGUSTO</b> Buenas noches</p>				X					X	X
30	Ceremonia Matinal. María Antonieta es despertada por la condeza y las cortesanas. Ella parece aburrida con todo el protocolo.					X		X	X		X	X
31	Misa matutina. Seria, María Antonieta asiste disciplinadamente a la misa aunque parece no disfrutarla mucho.					X			X		X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
32	Desayuno. María Antonieta ve comer a Luis Augusto y ella casi ni toca los platos				X	X		X	X	X	X	X
33	Caminando por uno de los pasillos del palacio de Versalles, María Antonieta conversa con la Princesa de Lamballe. Los ojos de los de la corte están puestos sobre ellas. Al rato, Du Barry se tropieza con ella y le hace un gesto grosero.	<p><b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Tu cabello siempre se ve hermoso</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Tú crees? No estoy acostumbrada</p> <p><b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Es precioso, debe ser lindo se rubia</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Me gusta</p> <p><b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> ¿Te lo peinó Léonard?</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> No</p> <p><b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Ahh me duele la cabeza. Esta mañana, no sé... Léonard debe haber estado de mal humor porque me jaló muy fuerte el cabello y quería decirle que no es culpa mía si había tenido una mala mañana, no te desquites con mi cabeza</p> <p><b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Eso fue innecesario</p>		X				X	X		X	X
34	María Antonieta y los condes y condesas juegan cartas y escuchan a la condesa d'artois cantar ópera. Luis Augusto juega solo. María Antonieta cruza risas con los condes.	<p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Me encantaría ir a la opera en Paris</p> <p><b>CONDE D'ARTOIS</b> Para qué ir a la Opera si podemos escuchar a la condesa aquí</p> <p><b>CONDE DE PROVENCE</b> ¿Tiene que cantar toda la noche?</p> <p>¿No puedes hacer algo respecto a tu esposa?</p>	X		X		X			X	X	



			SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
35	En Austria, su madre le escribe una carta preocupada por su situación en la corte francesa. María Antonieta, sola, reposada sobre uno de los balcones del palacio, mira pensativa y preocupada.	<p><b>MARÍA TERESA</b></p> <p>Querida Antonieta, estoy sumamente preocupada por tu situación. Por fortuna el Rey no demuestra preferencia por tu cuñada. Pero qué tal si ella llegara a quedar en cinta primero que tú.</p> <p>También he escuchado que no has extendido tus invitaciones a Madame du Barry. Desairar a la favorita del rey en tu posición es extremadamente imprudente</p>				X					X	X
36	En su alcoba, María Antonieta conversa con las tías Sophie y Victoria. Algo aburrida juguetea con su abanico.	<p><b>TIA SOPHIE</b></p> <p>Du Barry es horrible. Como se viste, se cree la reina</p> <p><b>TIA VICTORIA</b></p> <p>¿Eso cree? Y esas ridículas mascotas</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b></p> <p>¿De dónde viene?</p> <p><b>TIA SOPHIE</b></p> <p>De cada cama en París</p> <p><b>TIA VICTORIA</b></p> <p>No creímos que duraría tanto hasta que se casó con el Conde y luego el fue enviado convenientemente a otra parte</p> <p><b>TIA SOPHIE</b></p> <p>Y no se queda en la alcoba. Es muy política</p> <p><b>TIA VICTORIA</b></p> <p>ohh sí, muy</p> <p><b>TIA SOPHIE</b></p> <p>y extremadamente anti Choiseul</p>		X							X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
37		<p><b>TIA SOPHIE</b> Murió dando luz a su décimo hijo, fue horrible, sí Además corría sangre por toda la...</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Ahh aquí viene nuestra austriaca Buenas tardes madame</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Buenas tardes</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Te ves hermosa</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Gracias, igual tú</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Gracias</p> <p><b>TIA SOPHIE</b> Vean a du Barry, ¿qué trae puesto ahora?</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Otra de sus fantasías exóticas</p> <p><b>TIA SOPHIE</b> No puede pasar frente a un espejo sin seducirlo</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Creen que traiga suficiente joyería?</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Nunca es suficiente para du Barry</p> <p><b>TIA SOPHIE</b> Ahí viene</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Qué lindas zapatillas Victoria</p>		X			X	X	X		X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
37		<b>TIA VICTORIA</b> Gracias, se las compré a Christian en París <b>MARÍA ANTONIETA</b> Debo contactar a ese hombre <b>TIA VICTORIA</b> Sí hazlo, es maravilloso		X				X	X		X	X
38	Ceremonia matinal. Nuevamente es despertada por la condesa de Noailles para darle comienzo al día.					X		X	X		X	X
39	Misa de la mañana. María Antonieta luce seria.					X			X		X	X
40	Desayuno. Luis Augusto come y prueba de los manjares y María Antonieta lo mira seria, sin haber probado nada de su plato.				X	X		X	X	X	X	X
41	De noche en la acostados en la cama. Luis Augusto duerme y María Antonieta lo mira.					X						X
42	María Antonieta está sentada en el sofá de su cuarto privado comiendo tranquilamente unas fresas mientras que el embajador Mercy le comenta algo consternado, sus preocupaciones sobre los asuntos inconclusos de su estancia en Versalles.	<b>EMBAJADOR MERCY</b> Madame du Barry le quiere ofrecer algunos diamantes <b>MARÍA ANTONIETA</b> Tengo suficientes diamantes		X		X	X				X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulner abilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narc isismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
42		<p><b>EMBAJADOR MERCY</b> Ofender a la favorita del rey es poner en cuestión al rey y su comportamiento. Solo tiene que cruzar algunas palabras con ella. Por su rango no tiene permitido hablar primero</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Lo cierto es que no tengo nada que decirle y por qué he de aprobar su romance con una cualquiera</p> <p><b>EMBAJADOR MERCY</b> ¡Alteza Real!</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Pues eso es lo que es. Todos saben que salió de un burdel y que el título se lo compraron</p> <p><b>EMBAJADOR MERCY</b> Su madre y yo estamos preocupados. Du Barry le ha expresado al rey que usted no se dirige a ella y no se puede permitir caer de la gracia del rey, sobre todo si su matrimonio no se encuentra en una situación sólida</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Bien, hablaré con ella</p>		X		X	X				X	X
43	En el Hall principal, María Antonieta saluda a los miembros de la corte y se detiene a saludar a Madame Du Barry quien se encuentra al lado del rey	<p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Hay muchas personas en Versalles hoy</p> <p><b>MADAME DU BARRY</b> Así es</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> (a Luis Augusto) Fueron mis últimas palabras a esa mujer</p>				X		X	X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
44	Madame du Barry seduce al rey Luis XV, mientras que en la alcoba de María Antonieta y Luis Augusto no sucede nada. Luis Augusto lee un libro sobre cerrojos y María Antonieta lo escucha desinteresada y come chocolate.	<b>LUIS AUGUSTO</b> Las primeras cerraduras mecánicas eran en madera. Dicen que estuvieron en uso hace más de cuatro mil años en Egipto					X					X
45	María Antonieta está tomando un baño, luego sale de la tina y se dirige a su cuarto privado. Aún empapada se tira sobre el sofá y mira a lo lejos.			X		X						
46	María Antonieta y la Princesa de Lamballe admiran y escogen accesorios de vestuario para combinar. El embajador Mercy espera algo impaciente a que María Antonieta se desocupe y por fin pueda escucharlo.	<b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> ¿Algún abanico bueno? <b>MARÍA ANTONIETA</b> Es hermoso <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> ¿Día o noche? <b>MARÍA ANTONIETA</b> Son estilo du Barry ¿Te gusta este de tocado? <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Es hermoso <b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿No te parece demasiado? <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Tal vez una <b>MARÍA ANTONIETA</b> Sí, una pluma es mejor	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulne- rabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narc ismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
46		<p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Me puedes conseguir estas en blanco? No estoy convencida Ahh me encantan estas, ¿también quieres unas?</p> <p><b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Son hermosasMARÍA ANTONIETA Muy bien, dos pares en rosado</p> <p><b>EMBAJADOR MERCY</b> Madame, ¿leyó el reporte sobre nuestra situación?</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> No, no lo he leído aún, ¿quieres contármelo en resumen?</p> <p><b>EMBAJADOR MERCY</b> Pues las reformas del rey Poniatowski de Polonia estallaron a la guerra civil y los rusos y los austriacos han tomado un tercio de Polonia, lo cual es inquietante pues Polonia es un país aliado de Francia</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Cuál manga te gusta? ¿Con encaje o sin encaje?</p> <p><b>EMBAJADOR MERCY</b> ¿Acaso ha prestado atención? Su madre cuenta con usted para que resuelva esta crisis</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Hacia dónde me inclino si hubiera una ruptura entre las dos familias?</p> <p>¿Debo ser austriaca o la Delfina de Francia?</p> <p><b>EMBAJADOR MERCY</b> Debe ser ambas</p>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicción como defensa de la individualidad
47	María Antonieta camina por los jardines de Versalles acompañada, como siempre, de miembros de la corte. Las Tías Sophie y Victoria juegan cartas y hablan sobre María Antonieta	<p><b>TIA VICTORIA</b> Pues yo escuché que compró a un muchacho</p> <p><b>TIA SOPHIE</b> No!</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Sí, sí, escuché que encontró a un campesino al lado de la calle y lo tomó como su perro de compañía</p> <p><b>TIA SOPHIE</b> Bueno ya que no puede tener uno propio</p> <p><b>DAMA DE CORTE</b> Pues si pasara menos tiempo con Lamballe y más tiempo con su esposo, entonces no habría problema</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Y no hay que olvidar que la austriaca es una espía. No creo que eso sea muy cálido en la</p>				X					X	
48	María Antonieta despide a Luis Augusto quien se va de caza. El duque y la duquesa de Provence juegan y se seducen delante de ellos. María Antonieta se marcha sola caminando por los grandes y solitarios pasillos.	<p><b>CONDE</b> Ven mi pastelillo de trufas te voy a comer</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Vas a volver cuanto antes?</p> <p><b>LUIS AUGUSTO</b> Sí querida, es una rápida excursión de caza. Regresaré pronto</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Me vería humillada frente a la corte y el público si la esposa de tu hermano se embaraza primero que yo</p>				X						X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
48		<b>LUIS AUGUSTO</b> Cuando regrese de Saint-Cloud te prometo que reanudaré mi régimen y espero que todo resulte de maravilla										
49	El embajador Mercy conversa preocupado con el Rey sobre la situación de María Antonieta y Luis Augusto	<b>REY LUIS XV</b> No tengo la más mínima intención de romper la alianza con Austria <b>EMBAJADOR MERCY</b> Que enorme alivio escuchar eso, Su Majestad <b>REY LUIS XV</b> Pero qué sucede con esa joven pareja <b>MADAME DU BARRY</b> Es un desastre <b>REY LUIS XV</b> Envía al doctor Lasonne a visitarlos <b>EMBAJADOR MERCY</b> Sí, claro									X	X
50	María Antonieta y Luis Augusto reciben la visita del Doctor Lasonne. Éste se limitará a hablar con Luis Augusto y chequear que todo esté bien con su cuerpo. María Antonieta encuentra algo divertida la situación. Luego se vela cama de los dos vacía y suena insistentemente el tic tac de un reloj.	<b>DOCTOR LASONNE</b> ¿Le parece que su cuerpo responde? <b>LUIS AUGUSTO</b> ¿Qué? <b>DOCTOR LASONNE</b> ¿Le parece que su cuerpo responde? <b>LUIS AUGUSTO</b> Mmmjum <b>DOCTOR LASONNE</b> ¿En qué consiste su desayuno?			X							X



ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
50		<b>LUIS AUGUSTO</b> Chocolate caliente <b>DOCTOR LASSONNE</b> ¿mmm? <b>LUIS AUGUSTO</b> Chocolate caliente			X							X
51	La corte francesa asiste a la Opera en París. María Antonieta, Luis Augusto y la Princesa de Lamballe están allí también.	<b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Hola <b>PRINCESA DE LAMABALLE</b> Hola, Yolande	X	X	X		X	X	X	X	X	X
51	Mientras están embelezados escuchando y disfrutando de la Opera, llega la duquesa de Polignac y la princesa de Lamballe se la presenta a María Antonieta. Cruzan algunas palabras y luego ésta se va. Al finalizar la presentación de la obra, María Antonieta se levanta y aplaude, atentando con la regla de la corte francesa de no aplaudir luego de la obra. Ella, a pesar de la advertencia de la princesa de Lamballe continúa y exhorta a todos a aplaudir.	<b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> ¿Qué gusto verte! <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Sí, ella es la duquesa de Polignac <b>MARÍA ANTONIETA</b> Hola <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Su majestad <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> No te había visto hace un tiempo <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Exacto, estaba en San Petersburgo, de ahí viene Dimitri. ¿No está divino? ¿Han estado con un ruso? <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> No es...	X	X	X		X	X	X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
51	Poco a poco se escuchan los aplausos hasta que toda la corte se levanta movidos por la emoción de María Antonieta y aplauden también. María Antonieta sonríe, se siente amada y respetada. Luis Augusto la mira tiernamente y le sonríe.	<p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Son muy dominantes Miren cómo ha engordado el marqués espero que no rompa la silla ¿Todavía se acuesta con Camille? En fin, debo irme ya. Fue un placer conocerla. Au revoir</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> (aplaude)</p> <p><b>SEÑOR DE CORTE</b> Silencio</p> <p><b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> No se permiten aplausos en una obra de la corte</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Por qué no? ¡Fue maravillosa! Aplaudan, aplaudan!</p>	X	X	X		X	X	X	X	X	X
52	Luis Augusto está de caza con sus compañeros. Los jardines de Versalles vacíos. María Antonieta recibe otra carta de su madre y la lee en soledad, desmoronándose lentamente.	<p><b>MARÍA TERESA</b> (Voz en off)</p> <p>Querida Antonieta, me complace contarte lo estupendo que le va a tus hermanos y hermanas en sus matrimonios. María Carolina está embarazada, espera su primer hijo en junio y Fernando está encantado con Beatriz habiéndola hecho su esposa de inmediato. Estas noticias que deberían llenarme de gozo se opacan por lo precario de tu peligrosa situación. Todo depende de la esposa, si ella es atenta y dulce. Te repito hasta el cansancio la importancia de que emplees tu encanto y paciencia, nada de</p>				X						X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
52		mal humor, para remediar esta desafortunada situación. Recuerda que tu posición allá seguirá siendo incierta hasta que des a luz a un heredero				X						X
53	En la alcoba, Luis Augusto se acerca tímidamente a María Antonieta para darle un beso. Sin querer y movido por la inexperiencia, le acaricia bruscamente la cara y se disculpa. Se acerca más, pero no se decide y finalmente se va a dormir.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> Ouch <b>LUIS AUGUSTO</b> Disculpa <b>MARÍA ANTONIETA</b> Descuida <b>LUIS AUGUSTO</b> Lo lamento <b>MARÍA ANTONIETA</b> No, no es nada <b>LUIS AUGUSTO</b> Lo siento <b>MARÍA ANTONIETA</b> Descuida <b>LUIS AUGUSTO</b> Buenas noches <b>MARÍA ANTONIETA</b>				X					X	X
54	María Antonieta y Luis Ausuto desayunan. A lo lejos se escuchan los murmullos de señores de la corte. María antonieta mira a Luis y el no se inmuta, sigue comiendo. La condesa de Noailles llega corriendo a la mesa	<b>SEÑORES DE LA CORTE</b> (murmillos) Aún no ha pasado nada <b>CONDESA DE NOAILLES</b> Sus majestades son requeridas en el parto de la condesa de Provence			X	X		X	X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
55	Todos admiran el nuevo integrante de la corte francesa. María Antonieta y Luis Augusto llegan a felicitar a la pareja de duques	<p><b>GENTE</b> Maravilloso!</p> <p>Es un varón muy sano</p> <p><b>CONDESA DE PROVENCE</b> Dios mío, estoy feliz</p> <p><b>LUIS AUGUSTO</b> Quiero ver a mi sobrino, el nuevo duque de d'Angouleme</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Felicitaciones</p> <p><b>CONDESA DE PROVENCE</b> Gracias</p> <p><b>CONDE DE PROVENCE</b> El primer príncipe Borbón de su generación</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Qué hermoso es</p>									X	X
56	María Antonieta camina rápidamente por el pasillo conteniendo el llanto mientras escucha numerosos murmullos	<p><b>SEÑORA</b> ¿Cuándo nos darás un heredero?</p> <p><b>(murmullos)</b> dicen que es frígida</p>				X			X		X	
57	María Antonieta entra en su alcoba y llora en soledad	<p><b>MARÍA ANTONIETA</b> llora desconsolablemente</p>				X						
58	Festín arrollador de colores, vestidos, abanicos, dulces y demás accesorios y vestuarios que María Antonieta escoge y se prueba con sus amigas. Llega Léonard, el peluquero oficial de la corte y le hace un peinado alto y algo exagerado para la etiqueta francesa.	<p><b>MARÍA ANTONIETA</b> El rosa me encanta, es como un dulce</p> <p>Me encanta este</p> <p>Que estilo</p> <p>Es un clásico</p> <p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> ¿Nos trae más champaña?</p> <p><b>MONIEUR LÉONARD</b> Cautivador</p>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
58		<b>MARIA ANTONIETA</b> ¡Ay Léonard! Eres el mejor ¿no es demasiado o si? <b>MONSIEUR LÉONARD</b> No	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
59	En el cuarto privado, María Antonieta, la duquesa de Polignac y la princesa de Lamballe están recostadas sobre el sofá bebiendo champagne y cerezas	<b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Deberíamos ir a París al baile de máscaras <b>MARÍA ANTONIETA</b> No me dejan ir sin una recepción formal <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Pues... es una mascarada, nadie tiene que enterarse ¿verdad?	X	X			X					X
60	María Antonieta, Luis Augusto, la duquesa de Polignac y otros de la corte llegan a la fiesta de máscaras. María Antonieta está emocionada, con su amiga, la duquesa, caminan y ríen entre los asistentes que bailan y disfrutan también. Luis Augusto por el contrario está alejado de la pista de baile. Al rato María Antonieta cruza unas miradas con el Conde Fersen quien está seduciendo a otra chica. Se le acerca a María Antonieta y ambos juegan discretamente a seducirse. María Antonieta se marcha de la fiesta.	<b>ASISTENTE AL BAILE</b> ¿De dónde viene Monsieur? <b>LUIS AUGUSTO</b> Versalles <b>ASISTENTE AL BAILE</b> Oohh y ¿el Delfín ya concretó su asunto? <b>LUIS AUGUSTO</b> ¿Qué? <b>ASISTENTE AL BAILE</b> Que si el delfín desfloró a la delfina <b>LUIS AUGUSTO</b> ¿Cómo dice? <b>ASISTENTE AL BAILE</b> Me encantaría hacer los honores, ¿entiende? <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> No veo nada interesante. Salud Mira esa espada. Me gustaría ver qué hace con ella	X	X	X	X	X					X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
60		<b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Con quién está hablando? <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Que espantoso vestido Finge que te estás divirtiendo mucho Diviértete <b>CONDE FERSEN</b> ¿Te conozco? <b>MARÍA ANTONIETA</b> No, no lo creo. ¿No planeas algún avance con ella?	X	X	X	X	X					X
60		<b>CONDE FERSEN</b> Posiblemente ¿Me dirás quién eres? <b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Me lo dirá usted? <b>CONDE FERSEN</b> Conde Fersen, del ejército sueco <b>MARÍA ANTONIETA</b> Conde Fersen <b>MUJER</b> ¿Es la Delfina! <b>LUIS AUGUSTO</b> Debemos irnos, son las 3:00 am <b>MARÍA ANTONIETA</b> No, quedémonos un rato más <b>LUIS AUGUSTO</b> Vámonos <b>MARÍA ANTONIETA</b> Por favor, por favor	X	X	X	X	X					X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA						SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Defensa de la individualidad		seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
60		<b>LUIS AUGUSTO</b> No vamos <b>MARÍA ANTONIETA</b> Conoces al conde Fersen <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Ahhh si el conde Fersen, por su puesto. Beatriz de la Falaise estuvo con él este verano. Tiene una buena reputación. La condesa de Sevignon también estuvo con él.	X	X	X	X	X						X
61	De vuelta a Versalles. María Antonieta mira embelezada la avenida que cruza el palacio, extiende su brazo fuera de la ventana y juega con el viento. Carga una sonrisa complaciente, pero sonríe para sí. Al llegar a Versalles son recibidos con una mala noticia.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> !Buen día! <b>LUIS AUGUSTO</b> ¿Qué pasa? <b>EMBAJADOR MERCY</b> El rey se ha enfermado <b>LUIS AUGUSTO</b> ¿Es grave? <b>EMBAJADOR MERCY</b> Viruela	X	X		X	X						X
62	El rey convaleciente en su alcoba, dicta una carta que será entregada a Madame du Barry.	<b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Le queda poco tiempo <b>ARZOBISPO</b> No podemos tomar su confesión mientras tenga una amante <b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Nos encargaremos de eso <b>REY LUIS XV</b> Madame du Barry sé lo que tengo que hacer, ten por seguro que siempre tuve y tendré un profundo sentimiento de amistad por ti									X		X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
62		<b>REY LUIS XV</b> Tráigamele a du Barry <b>SERVIDOR</b> Se ha ido, Su majestad									X	X
63	En su alcoba, María Antonieta y Luis Augusto reciben la noticia de la muerte del rey sintiéndose algo consternados y preocupados	<b>SERVIDOR</b> El rey ha muerto, larga vida a Luis XVI <b>CONDESA DE NOAILLES</b> Sus majestades, me entrego a su leal servicio <b>LUIS XVI</b> Dios, guíanos y protégenos. Somos muy jóvenes para reinar				X		X	X		X	X
64	Ceremonia de coronación del rey Luis XVI. María Antonieta no sonríe, su mirada está caída y en sus ojos se ve la preocupación y el temor de lo que viene	<b>ARSOBISPO</b> Que Dios te corone con una corona de gloria				X		X	X	X	X	X
65	Versalles está de fiesta. María Antonieta lleva un peinado con un barco en lo alto.		X	X	X	X	X		X	X	X	X
66	María Antonieta celebra con todos sus amigos su décimo octavo cumpleaños. Disfruta, rie, come, juega	<b>CHICA DE LA CORTE</b> ¡Feliz cumpleaños querida! <b>TODOS</b> Uno, dos, tres! Felicidades! ¡Feliz cumpleaños! <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Feliz cumpleaños, querida. Dieciocho. Feliz cumpleaños	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X



ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narc isismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
66		<b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> ¿Qué vendrá? <b>CHICA DE CORTE</b> (a Duquesa de Polignac) Tienes que probar este	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
66		<b>MARÍA ANTONIETA</b> Ohh Léonard, gracias. <b>SEÑOR DE CORTE</b> Entonces ve al salón, hable con le beau Julien <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> ¿le beau Julien? <b>SEÑOR DE CORTE</b> Primero, luego búscame <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Maravilloso <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Supe que le gustan los hombres también <b>CHICA DE CORTE</b> No, no es cierto <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> ¿Quieres la guinda? ¡Me encanta tu cabello! ¿Qué te hiciste? <b>SEÑOR DE CORTE</b> De todo <b>LUIS XVI</b> Estas ganando, espero Madame, ya es tarde. Es hora que los jugadores ya regresen a París	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
66		<p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Dijiste que apostaríamos pero no especificaste la hora</p> <p><b>LUIS XVI</b> Eres terrible</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¡Gané otra vez! Denme mis fichas</p> <p><b>LUIS XVI</b> Juegas muy bien Buenas noches</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> No aún no te vayas. Vamos a ver el amanecer ¿no quieres verlo?</p> <p><b>LUIS XVI</b> Prefiero dormir estoy cansado</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Alguna vez has visto el amanecer?</p> <p><b>LUIS XVI</b> Cuando salgo de cacería temprano</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> No, eso no cuenta</p> <p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Es su turno madame</p> <p><b>LUIS XVI</b> No pierdas toda nuestra fortuna</p>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
67	María Antonieta se va con sus amigos más cercanos a ver el amanecer	<p><b>CONDE</b> Impresionante muy impresionante <b>CONDESA DE POLIGNAC</b> Ahh no puedo caminar, espera <b>CONDE</b> Maravillosa idea salir a ver el amanecer <b>MARÍA ANTONIETA</b> ¡Giren conmigo vengan! <b>TODOS</b> (risas) <b>MARÍA ANTONIETA</b> (a Duquesa de Polignac) Levántate, arriba <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Se me atoró el vestido <b>CONDE</b> Yo te ayudo <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Gracias <b>CONDE</b> Vengan, vengan señores vengan <b>TODOS</b> (Risas y gritos) <b>CONDE</b> Esto es muy divertido <b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿No es la cosa más hermosa que jamás han visto? <b>TODOS</b> Feliz cumpleaños, salud <b>CONDE</b> Por el nuevo día</p>	X	X	X	X	X					

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
68	Los jardines y las fuentes de Versalles, la inmensidad, todo vacío. En el cuarto de María Antonieta los restos de bebida y comida a medio comer. Llegan las mucamas a ordenar el cuarto. María Antonieta se quedó dormida sobre un sofá. Se levanta. Luis XVI llega luego de una jornada de caza. María Antonieta entra al baño y se sumerge sola. no sonríe. se ve triste					X						
69	María Antonieta camina por los jardines de Versalles con un servidor de la corte. Emocionada habla sobre su proyecto de sembrar grandes robles. El embajador Mercy llega y le solicita su atención sobre un asunto de la corte y su reinado. Maria Antonieta resuelve rápidamente ambos asuntos y se va corriendo a atender a Leonard que vino para probarle nuevas pelucas.	<p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Quiero plantar robles a lo largo de este sendero ¿Cuánto demorará eso?</p> <p><b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Demorará dos semanas conseguirlos, pero serían muy pequeños</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿y si los quiero de éste tamaño?</p> <p><b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Tardarán por lo menos tres años</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Tres años?</p> <p><b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Sí</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿y no pueden traer unos grandes?</p>		X	X	X	X			X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulner abilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
69		<p><b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Bueno, lo intentaré</p> <p><b>EMBAJADOR MERCY</b> Majestad, ha gastado más de cincuenta mil este mes. No queda nada para sus obras benéficas</p> <p><b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Majestad, Léonard desea probarle sus pelucas nuevas</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Gracias</p> <p>Traiga los pequeños Y a Luis le pediré dinero para las “madres jóvenes”</p>		X	X	X	X			X	X	X
70	Legisladores y Luis XVI están reunidos tomando decisiones importantes sobre el presupuesto de la monarquía. Luis XVI juega con uno de los papeles enrollados mientras los legisladores le explican la situación y le dan sus opiniones.	<p><b>LEGISLADOR</b> Los americanos solicitaron nuestro apoyo para su revolución</p> <p><b>LUIS XVI</b> Pues no creo que sea lógico ayudar a aquellos que rechazan su soberanía</p> <p><b>LEGISLADOR</b> Pero sería una declaración fuerte contra Inglaterra</p> <p><b>LUIS XVI</b> ¿lo soportarían nuestras finanzas?</p> <p><b>LEGISLADOR</b> Se elevarían levemente los impuestos Recomiendo que ayudemos a nuestros hermanos americanos y demostrando nuestra fuerza al resto de Europa</p> <p><b>LUIS XVI</b> Muy bien, envíen fondos a América</p>					X					X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
71	<p>María Antonieta está recibiendo clases de piano cuando recibe la noticia de la llegada de su hermano. Corre emocionada a recibirlo. El emperador Joseph conversa seriamente con María Antonieta sobre los asuntos que le preocupan.</p>	<p><b>CONDESA DE NOAILLES</b>            Madame, su hermano el emperador la espera en el salón  <b>MARÍA ANTONIETA</b>            ¿Está aquí?            Gracias  <b>MARÍA ANTONIETA</b>            ¿Has venido a llevarme a casa?  <b>EMPERADOR JOSEPH</b>            No puedo secuestrar a la reina de Francia  <b>EMPERADOR JOSEPH</b>            ¿Tu cabello tiene la altura suficiente?            Podrías guardar una mascota ahí dentro  <b>MARÍA ANTONIETA</b>            El emperador de China me envió este té            Observa la flor            ¿No es algo divino?  <b>EMPERADOR JOSEPH</b>            Sí  <b>MARÍA ANTONIETA</b>            Es Jazmín  <b>EMPERADOR JOSEPH</b>            Como hermano, debo advertirte acerca de tu afición al juego y la elección de tus amigos como la duquesa de Polignac. ¿De verdad crees que es la compañía apropiada para una reina?  <b>MARÍA ANTONIETA</b>            Es divertida, siempre me hace reír</p>	X	X			X					X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
71		<p><b>EMPERADOR JOSEPH</b> Y tus constantes fiestas. No te dejan tiempo suficiente para estar a solas con tu esposo</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Se ve que nuestra madre te ha angustiado</p> <p><b>EMPERADOR JOSEPH</b> Sí, es obvio que lo ha hecho. Creo que hablaré con el joven Luis.</p>	X	X			X					X
72	El emperador Joseph conversa con Luis XVI en uno de los jardines de Versalles donde mantienen uno de los elefantes del palacio	<p><b>EMPERADOR JOSEPH</b> Magnifico Tenemos un elefante hembra en el palacio austriaco</p> <p><b>LUIS XVI</b> Pues podríamos arreglar un matrimonio</p> <p><b>EMPERADOR JOSEPH</b> (risas) Ahora, quisiera tener una conversación sobre la intimidad</p> <p><b>LUIS XVI</b> El doctor dice que estoy normal</p> <p><b>EMPERADOR JOSEPH</b> Bien, ¿Qué sucede en realidad? Tengo entendido que tienes pasión por los cerrojos</p> <p><b>LUIS XVI</b> Sí</p> <p><b>EMPERADOR JOSEPH</b> Bueno, a veces si una llave no entra...</p>										X

			SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
73	En Austria, María Teresa, madre de María Antonieta, recibe una carta que le ha enviado su hijo. La lee complacida.	<b>EMPERADOR JOSEPH</b> El problema es que el rey y la reina de Francia son por completo inexpertos. En realidad no le pasa nada a Luis XVI. Todo funciona solo que no en el momento oportuno. Creo que después de nuestra conversación, se logrará la gran obra.										X
74	Es de noche en Versalles, Luis XVI se prepara para dormir. se le acerca a Marí Antonieta y la jala a su lado y la besa.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> Ahh! Ohh										X
75	María Antonieta extasiada se tira sobre la grama sonriente y feliz			X					X			
76	En la alcoba de recibimiento, María Antonieta está dando a luz su primera hija. Todos los de la corte observan y esperan impacientes. Luis XVI está atento. Todos sienten un alivio cuando escuchan al bebé llorar. María Antonieta cae inconsciente y Luis XVI aparta a la gente para darle aire. Al rato se le acerca, ambos se miran y el besa su mano.	Murmullos Hace mucho calor aquí No tiene suficiente aire ¿es un niño? ¿es una niña! <b>DOCTOR</b> Está inconsciente, debemos darle aire ¡la reina necesita aire! ¡pronto! <b>LUIS XVI</b> Permiso, permiso, permiso <b>CONDESA DE NOAILLES</b> No estorben, por favor atrás, todo el mundo, por favor atrás <b>LUIS XVI</b> Eres adorable						X	X		X	X



ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
77	En su alcoba, María Antonieta consiente a María Teresa, su pequeña hija. La condesa de Noailles llega y con la nodriza, la separan de María Antonieta para alimentarla.	<p><b>MARÍA ANTONIETA</b>  Pobre niña, no eres lo que todos querían pero no por eso te amo menos  Un varón, habría sido hijo de Francia... pero tú, María Teresa, eres mía  Mírenla  <b>NIÑA</b>  Ahh es tan pequeña, miren sus deditos</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b>  (a la condesa de Noailles)  Quisiera alimentarla yo misma</p> <p><b>CONDEZA DE NOAILLES</b>  Pero, Madame para eso tenemos a la nodriza y además no es una buena idea en su frágil condición  Madame</p>	X			X					X	
78	Luis Augusto le hace la entrega oficial a María Antonieta del petit Trianon. Ella feliz, lo recibe.	<p><b>LUIS XVI</b>  Le presento a su nueva villa: El petit Trianon</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b>  gracias</p>			X					X		
79	María Antonieta en el petit Trianon descansa con músicos alrededor quienes tocan una suave melodía		X	X				X	X			
80	María Antonieta en su alcoba, mira por la ventana y pensativa se queda un rato observando. La costurera la acompaña.	<p><b>MARÍA ANTONIETA</b>  Quiero algo más...simple, más natural, para usar en el jardín</p>	X	X				X	X			

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
81	María Antonieta corre por el jardín que queda cerca al petit Trianon, usando un vestido blanco más liviano y sin tantos accesorios. Recoge flores y juega con María Teresa vestida igual que su madre.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> (a María Teresa) ¿Le darás comida al corderito? Démosle de comer. María teresa ven, tu hazlo, hazlo, alimenta al cordero. Lindo corderito	X	X		X	X	X				
82	En su pequeña aldea, María Antonieta recoge huevos con María Teresa. Al rato recibe la visita de la duquesa de Polignac y la princesa de Lamballe quienes quedan encantadas con la pequeña aldea.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> Ahh ¿qué es esto? ¡Un huevo! <b>MARÍA ANTONIETA</b> (a la duquesa de Polignac) Bienvenida a mi pequeña aldea, me encanta estar aquí. Es mi paraíso. <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Hola, qué lindo! Ahh mira las gallinas están sueltas, es fabuloso. <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Las lilas están hermosas, son divinas	X	X		X	X	X				
83	En la pequeña aldea, todas parecen estar maravilladas con el campo. María Antonieta les muestra cada espacio y juntas van al jardín y se tiran sobre la grama mientras María Antonieta lee. Luego vemos a María Antonieta correr por el campo, jugar con las flores, acariciar las plantas, tirarse en la grama, disfrutar de la naturaleza.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> Este es mi favorito. Las hierbas están frescas, huelen muy bien <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Hay que quitarles un poco de tierra pero quedarán limpias después. Debemos venir más de seguido, adoro el campo. <b>MARÍA ANTONIETA</b> Tienen que probar esta leche <b>TODAS</b> Qué delicia, me encanta	X	X		X	X	X				

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
83		<b>MARÍA ANTONIETA</b> Rousseau dice: “si el hombre ha sido corrompido por una civilización artificial. ¿Cuál es el estado natural? ¿la naturaleza de la cual fue apartado? Imaginen caminar sin rumbo por el bosque, sin ninguna industria, sin el habla y sin hogar”	X	X		X	X	X				
83	María Antonieta juega con María Teresa en el campo. Luego vemos a María Antonieta, la princesa de Lamballe y la duquesa de Polignac sobre una pequeña barca navegando sobre un lago artificial de Versalles.	<b>NIÑA MARÍA TERESA</b> Petit abeja <b>MARÍA ANTONIETA</b> Busquemos una hermosa flor azul <b>NIÑA MARÍA TERESA</b> Bleau <b>MARÍA ANTONIETA</b> Sí bleau, hermosa	X	X		X	X	X				
84	en el palacio de Versalles el embajador mercy conversa con un servidor de la corte. Al rato llega la duquesa de Char y le pone sus quejas al embajador sobre la forma de proceder de María Antonieta.	<b>EMBAJADOR MERCY</b> No, creo que percibieron la austeridad y debemos alentarla, pero temo que la reina tiene un temperamento artístico especial que necesita desarrollo y... <b>DUQUESA DE CHAR</b> ¿Puedo hablar con usted? <b>EMBAJADOR MERCY</b> Disculpe padre <b>DUQUESA DE CHAR</b> No hemos recibido ninguna invitación de la reina lo cual corresponde a nuestro rango <b>EMBAJADOR MERCY</b> Temo que la reina no está del todo bien para formalidades de esa clase, pero hablaré con ella madame		X							X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
84		<b>DUQUESA DE CHAR</b> Pero... ¿cómo espera que vivamos en un lugar sin ninguna certeza de nuestra posición? No lo entiendo		X							X	X
85	El embajador Mercy llega al petit Trianon donde María Antonieta comparte con sus amigos y le habla sobre lo ocurrido con la duquesa de Char.	<b>EMBAJADOR MERCY</b> La duquesa de Char estaba muy enojada <b>MARÍA ANTONIETA</b> Pero este es mi escape de todo protocolo <b>EMBAJADOR MERCY</b> Raumont, entre otros, se estaba quejando	X	X			X				X	
86		<b>MARÍA ANTONIETA</b> Bueno, los invitaremos al teatro para mi primera actuación. Necesitaremos público <b>EMBAJADOR MERCY</b> Espléndido	X	X			X				X	
87	En la primera presentación de María Antonieta, ella personifica a una campesina que está haciendo labores. Todos la miran atentos y Luis XVI emocionado aplaude.	<b>LUIS XVI</b> ¡Bravo! ¡Bravo!	X	X		X	X	X			X	
88	María Antonieta descansa sobre un sofá con la duquesa de Polignac. Están conversando cuando llega la princesa de Lamballe y le avisa a María Antonieta que tiene una visita. María Antonieta sale a recibir su visita.	<b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> No tengo idea de qué los hizo salir <b>MARÍA ANTONIETA</b> Y siempre llueve aquí <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> No es como aquí. Llueve siempre. Son animados debo admitirlo <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Vino a verte alguien	X	X			X	X				

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narc isismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
88		<p><b>MARIA ANTONIETA</b> ¿Quién?</p> <p><b>LUIS XVI</b> Buenas tardes</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Has venido a visitarme, qué galante eres. ¿has visto a la pequeña María Teresa hoy?</p> <p><b>LUIS XVI</b> Ya debe casarse</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿quieres esperar a que hable?</p> <p><b>LUIS XVI</b> Si tú insistes. Vamos a casa, haremos un baile para los soldados que lucharon en América</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Ahí estaré</p>	X	X			X	X				
89	María Antonieta, la duquesa de Polignac y la Princesa de Lamballe corren emocionadas a recibir y condecorar a los soldados. María Antonieta se encuentra por segunda vez con el conde Fersen.	<p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Espero que haya generales guapos. Sé que no han estado con una mujer en mucho tiempo</p> <p><b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Le presento al conde d'Estaing</p> <p><b>LUIS XVI</b> Excelente victoria al tomar Granada. Excelente</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Felicidades</p> <p><b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Madame le presento al coronel Smythe También le presento al conde Fersen</p>	X	X						X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicción como defensa de la individualidad
89		<b>MARÍA ANTONIETA</b> Conde Fersen <b>CONDE FERSEN</b> El placer es todo mío	X	X						X	X	X
90	María Antonieta tiene con sus amigos más cercanos una fiesta en el jardín frente al petit Trianon. Todos disfrutan, beben, comen y juegan. La fiesta es muy informal y rompe con los protocolos franceses. María Antonieta y el conde Fersen cruzan sus miradas seduciéndose el uno al otro.	<b>TODOS</b> (risas) <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> ¡En serio! Las Bodas de Fígaro. Les encantaría. ¡los sirvientes de apoderan de la casa! Es espléndida. Las mujeres llevan los versos en sus abanicos. Es lo mejor que he visto en años. Te gustó ¿verdad? <b>CONDE</b> Fue larga, muy larga, duró más de tres horas <b>CONDE</b> Salud amigos, salud Por nuestra reina <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Y por Raumont por traer las ostras y a Lamballe por traer las flores <b>TODOS</b> Por las hermosas flores <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Ahh y a Fersen por haber venido desde Suecia! Ese fue un viaje muy largo, debo decirlo, ¿cuánto demoró? <b>CONDE FERSEN</b> Unos diez días <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Ahh sí, diez días es demasiado tiempo, yo no	X	X	X	X	X			X		

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
90		<p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Les tengo que enseñar un truco, todos pásenle la lengua al dedo y luego frótenlo por el borde del vaso</p> <p><b>CONDE</b> Es como los angeles</p> <p><b>CONDESA DE POLIGNAC</b> Es muy bonito no creen? Y muy espiritual</p> <p><b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> ¿Hace cuánto que no vas a misa?</p> <p><b>CONDE FERSEN</b> Puedo hacer otra pregunta, ¿soy un hombre?</p> <p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> No</p> <p><b>CONDE DE PROVENCE</b> Parcialmente</p> <p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Eres terrible. Mi turno, es mi turno. ¿soy una mujer?</p> <p><b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> ¿Soy un soldado?</p> <p><b>RAUMONT</b> ¿Tal vez yo hago música?</p> <p><b>TODOS</b> Sí</p> <p><b>CONDE DE PROVENCE</b> ¿Soy un vegetal?</p> <p><b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Tal vez soy... del mundo antiguo?</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿Estoy aquí?</p>	X	X	X	X	X			X		

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulner abilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narc ismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
90	La noche continúa, el conde, la duquesa de Polignac y María Antonieta fuman de una pipa y luego todos se van al petit Trianon.	<p><b>TODOS</b> No, gracias a Dios</p> <p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> ¿yo me encuentro presente ahora?</p> <p><b>TODOS</b> Sí siempre</p> <p><b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> ¿soy Alejandro Magno?</p> <p><b>TODOS</b> Sí</p> <p><b>CONDE</b> ¿Soy Mozart?</p> <p><b>TODOS</b> Ahhh, sí (risas) Salud</p>	X	X	X	X	X			X		
91	En el petit Trianon, todos están en la sala de música. María Antonieta está embelezada conversando con el conde Fersen mientras que la duquesa de Polignac conversa con el conde Raumont.	<p><b>CONDE FERSEN</b> Deberías visitar América, es precioso. Es muy diferente a Francia</p> <p><b>CONDE RAUMONT</b> A nuestra reina le agrada el conde Fersen</p> <p><b>CONDE FERSEN</b> ¿Ha escuchado sobre la familia Hasselhoff?</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> No</p> <p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Pues es muy apuesto</p> <p><b>CONDE RAUMONT</b> Pero no te parece que es demasiado evidente</p>	X	X	X		X			X		X



ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
91		<b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Lo dices porque no eres tú <b>CONDE RAUMONT</b> No crees que le afecte a la reina sabiendo que tiene una mala reputación <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Al menos él la divierte y eso le gusta No hay nada indigno en eso Monsieur <b>SERVIDOR</b> ¿Champagne? <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Mercy <b>CONDE FERSEN</b> ¿Conoces a soldados siempre? <b>MARÍA ANTONIETA</b> No, no <b>CONDE FERSEN</b> Vamos, dime la verdad <b>MARÍA ANTONIETA</b> No, no	X	X	X		X			X		X
92	Ya es de madrugada, todos continúan en el petit Trianon. Juegan a las escondidas. María Antonieta es jalda por el conde Fersen quien la mete en una de las habitaciones	<b>TODOS</b> (risas)		X			X					

93	María Antonieta se muestra como nunca se había visto. Semidesnuda y con un aire de sensualidad espera por el conde Fersen quien se le tira encima y la besa. Mas tarde en el jardín nuevamente están juntos.		X	X		X	X					
94	En el desayuno cerca del petit Trianon, María Antonieta y sus amigos conversan sobre la noche anterior. El conde Fersen continúa allí y no aparta su mirada de María Antonieta	<b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Y entonces se lo sacó así sin más ni menos y le dije qué cree que hará con eso, Monsieur <b>CONDE</b> Ohh por Dios no te hagas la inocente <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Lo soy <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Podría haberle dicho exactamente qué hacer con el <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> ¿Y qué era querida? <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Meterlo otra vez en sus pantalones <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Lamballe, amigos, es lo que llamamos una mojigata, mejor que una cualquiera	X	X			X					
95	En la cama, María Antonieta se despide del Conde Fersen. Mientras él se viste, María Antonieta se queda entre las sábanas, está triste y no puede hacer nada.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> Desearía poder irme contigo <b>CONDE FERSEN</b> Debería secuestrarte		X		X	X					
96	Vestida más formalmente, María Antonieta vuelve al palacio de Versalles. Abosorta, mira hacia los árboles, no pronuncia palabra, continúa su viaje de regreso.							X	X		X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
97	Luis XVI, los condes, las condesas y duquesas juegan cartas y conversan mientras que María Antonieta camina distraída y desinteresada por lo que ahí ocurre. Mira hacia la ventana, piensa en el conde Fersen y se retira a su habitación.	<p><b>MARÍA ANTONIETA</b> (a Luis XVI) ¿No quieres ir a París a ver la ópera?</p> <p><b>LUIS XVI</b> Prefiero quedarme aquí, tenemos todo lo que quieras</p> <p><b>DUQUESA</b> Es cierto, es peligroso para su seguridad, un criminal podría entrar aquí</p> <p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Oí que ni siquiera es realmente una duquesa</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Su esposo es un ladrón y compró el título</p> <p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> ¿Eso ocurrió? ¿En serio?</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Sí, es lo que dicen</p> <p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> ¿cuánto le costaría?</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Una fortuna</p> <p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> ¡Una gran fortuna!</p> <p><b>TIA VICTORIA</b> Imagínate ¿comprar un título? ¿en la corte? No deberían dejarla entrar</p> <p><b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Exacto Debería comprarse un vestido nuevo</p>				X	X		X	X	X	X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulner abilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narc ismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
97		<b>TIA VICTORIA</b> Uno nuevo, tienes razón (murmillos) <b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿me puedo retirar? <b>LUIS XVI</b> Sí desde luego madame				X	X		X	X	X	X
98	María Antonieta corre por los pasillos y se dirige a su alcoba buscando privacidad. Tirada en su cama, piensa en el conde Fersen, sueña despierta y lo imagina.			X		X	X					
99	De vuelta en los asuntos de Versalles y Francia, Luis XVI debate con los legisladores la grave situación en la que se encuentra el reino.	<b>LEGISLADOR</b> El problema de la deuda es grave Su Majestad, el pueblo de Francia tiene hambre <b>LEGISLADOR 2</b> El envío de tropas a América esta costando más de lo que calculamos <b>LEGISLADOR 3</b> Pero no hay que dejar que gane Inglaterra Debemos mostrarle nuestra fortaleza <b>LUIS XVI</b> Continuaremos con la ayuda a los americanos						X				X
100	El palacio de versalles. Al fondo se escuchan voces de la gente y el pueblo protestando y quejándose. Luego vemos una imagen fuerte de María Antonieta dentro de su bañera,	<b>GENTE</b> (voz en off) Y cuando acudieron a la reina para decir que sus súbditos no tenían pan, ¿saben lo que dijo ella?		X		X	X					

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
100	con los labios rojo oscuro y muy tranquila y despreocupada.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> Que coman pasteles		X		X	X					
101	María Antonieta está con la duquesa de Polignac y la princesa de Lamballe recibiendo cuidados en sus uñas. Conversan sobre los comentarios y la mala reputación que tiene María Antonieta entre el pueblo francés.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> Qué tonterías, jamás diría eso <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Y aquí estás en una orgía con un grupo importante. Ahh! creo que aquí estoy lamiendo tus pies <b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿No se cansan de estas ridiculeces? <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Y dicen que le ofreciste a Thomas Jefferson un paseo especial por tus jardines. Aquí Jefferson admira la mata real. <b>MARÍA ANTONIETA</b> Eso es terrible <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> ¿No puedes hacer algo? <b>MARÍA ANTONIETA</b> No voy a hacer caso a lo que dicen <b>MARÍA ANTONIETA</b> Qué tonterías, jamás diría eso <b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Y aquí estás en una orgía con un grupo importante, Ahh! creo que aquí estoy lamiendo tus pies <b>MARÍA ANTONIETA</b> ¿No se cansan de estas ridiculeces?		X			X					

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
101		<b>DUQUESA DE POLIGNAC</b> Y dicen que le ofreciste a Thomas Jefferson un paseo especial por tus jardines. Aquí Jefferson admira la mata real. <b>MARÍA ANTONIETA</b> Eso es terrible <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> ¿No puedes hacer algo? <b>MARÍA ANTONIETA</b> No voy a hacer caso a lo que dicen		X	X		X					
102	María Antonieta pasea por los jardines de Versalles con su hija, María Teresa. El embajador Mercy le comenta sus preocupaciones y le aconseja qué hacer.	<b>EMBAJADOR MERCY</b> Los franceses son duros y... Su Majestad le convendría ser más atenta. La vida es difícil para el pueblo de Francia. La escasez de pan es grave <b>MARÍA ANTONIETA</b> Debe haber algo que el rey pueda hacer para aliviar su sufrimiento. Dile al joyero de la corte que no envíe más diamantes		X			X					
102	María Antonieta es interrumpida por la Princesa de Lamballe que llega corriendo a darle una mala noticia.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> (a María Teresa) No necesitas diamantes, ¿verdad? <b>MARÍA TERESA</b> Hace no con la cabeza <b>EMBAJADOR MERCY</b> Madame, qué bonita es la princesa <b>NIÑA MARÍA TERESA</b> Me agrada que le parezca así <b>MARÍA ANTONIETA</b> Di gracias		X			X					

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
102		<b>EMBAJADOR MERCY</b> Ciertamente es hija de Francia <b>MARÍA ANTONIETA</b> Sí lo sé <b>MARÍA ANTONIETA</b> (a la princesa de Lamballe) ¿qué pasa? <b>PRINCESA DE LAMBALLE</b> Tu madre falleció Lo siento muchísimo		X			X					
103	En Austria, el emperador Joseph, hermano de María Antonieta, está al lado del lecho de su madre. En Versalles, María Antonieta vestida de negro mira solitaria por uno de los balcones del palacio.	<b>MARÍA ANTONIETA</b> (voz en off) Hermano, estoy devastada por la noticia de la muerte de nuestra madre. Tú y nada más es lo único que me queda en Austria, lo cual es y será siempre un tesoro para mí. Recuerda, somos tus amigos, tus aliados. Un fuerte abrazo				X						X
104	María Antonieta da a luz a su segundo hijo. Luis XVI se le acerca cariñosamente a darle sus felicitaciones. María Antonieta con gran emoción sostiene al niño entre sus brazos y lo besa.	<b>LUIS XVI</b> Madame, has satisfechos nuestros deseos y los de toda Francia, eres la madre de un Delfín. Permíame presentarle al delfín de Francia.										X
105	Gran conmoción en Versalles, todos celebran y están felices por el nacimiento del heredero al trono.	<b>TODOS</b> Un dauphin!						X	X			X

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulner abilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narc ismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
106	A María Antonieta y sus dos hijos les pintan un retrato en uno de los jardines de Versalles.		X	X			X	X	X			
107	Retratos de María Antonieta.	Retratos “cuidado con el déficit” “Reina de las deudas” “¡Derrochadora! lleva a Francia a la ruina”				X			X			
108	María Antonieta escucha complacida la Opera. Cuando esta se termina, aplaude. Nadie la sigue, todos la miran y la desaprueban. Ella siente las miradas fijas y críticas. Sus ojos están llorosos. María Antonieta ha perdido el apoyo de la corte francesa				X	X	X			X		
109	Cuelgan otro retrato con su tercer hijo. Lo descuelgan y lo ponen otra vez, sin el hijo menor, pues éste ha fallecido. María Antonieta y Luis XVI despiden el ataúd de su pequeño hijo.					X						X
110	María Antonieta, vestida de negro, camina lentamente, casi sonámbula por los pasillos del Versalles. Continúa caminando por los grandes jardines de Versalles.					X						



ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradicón como defensa de la individualidad
110	Se ve sola en la inmensidad del palacio. Al caer la noche, duerme junto a su hija en el sofá del cuarto privado.					X						
111	María Antonieta y Luis XVI toman el té, cuando se les acerca un servidor de la corte y les anuncia una grave noticia.	<b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Majestad, el fuerte de la Bastilla fue tomado por una turba				X	X					
112	María Antonieta y Luis XVI están reunidos con el embajador Mercy, preocupados por la situación y definiendo el destino de cada cual para salvar sus vidas.	<b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> En vista al cariño que se le tiene a la duquesa de Polignac por ser la favorita de la reina yo recomendaría que ella partiera hacia la frontera suiza. También debo aconsejar a todos los príncipes y princesas de sangre que se marchen de inmediato										X
113		<b>LUIS XVI</b> Sí, deben marcharse. Yo me quedaré. <b>EMBAJADOR MERCY</b> La familia real necesita un lugar más seguro <b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Metz es una fortaleza muy fuerte <b>MARÍA ANTONIETA</b> Me ocuparé que mis cortesanas partan ya, pero mi puesto está aquí con mi esposo									X	X
114	María Antonieta se despide de sus cortesanas. Mientras todos están vestidos de forma lúgubre,					X						

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
114	María Antonieta conserva su estilo y su vestido azul. Vemos a María Antonieta sola y triste.					X						
115	A la mañana siguiente, Luis XVI está otra vez de caza y un servidor de la corte se le acerca.	<b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Majestad, se solicita su regreso inmediato, hay una muchedumbre en camino a exigirle alimento a su soberano					X					
116	Luis XVI conversa con sus más allegados asesores quienes le insisten que huya hacia otro lugar más seguro.	<b>SEÑOR</b> Sería más seguro acampar en rambouillet, está al doble de distancia de París <b>LUIS XVI</b> No seré n rey fugitivo <b>SEÑOR</b> Es muy peligroso aquí <b>SEÑOR 2</b> Al menos envíe a su mujer y a sus hijos <b>MARÍA ANTONIETA</b> Mi puesto está al lado del rey <b>SEÑOR 3</b> Los primeros llegaron a la ciudad <b>LUIS XVI</b> Nos quedaremos aquí										X
117	De noche en Versalles, una muchedumbre ha llegado. Con garrotes, piedras y antorchas exigen que salgan los reyes. María Antonieta está asustada en su alcoba, escuchando los gritos y los golpes.	<b>SERVIDOR DE LA CORTE</b> Salve a la reina, madame. Vienen a asesinarla. <b>MARÍA ANTONIETA</b> Celine, no tengas miedo. Vayamos por los niños, ven.				X						

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narcisismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
117	Tocan fuertemente la puerta. Es un servidor de la corte que advierte sacar a la reina y salvarla. María Antonieta la viste rápidamente. Toma el candelabro y va a buscar a sus hijos. Abraza a Luis XVI y sostiene a sus hijos en sus brazos. lloran. la revuelta continúa. rompen las ventanas, exigen que la reina salga.					X						
118	María Antonieta se asoma en uno de los balcones a ver al pueblo francés que no deja de abuchearla. Ella se flexiona ante ellos como símbolo de respeto. Por un momento callan y vuelven a gritar.					X					X	
119	María Antonieta y Luis XVI están sentados en el comedor real. Ninguno come. Luis bebe vino. María Antonieta solo lo mira y le toma la mano.					X				X	X	X
120	María Antonieta y Luis XVI salen con sus hijos y se montan al carruaje. Ya adentro, María Antonieta mira por la ventana. Luis XVI está frente a ella y la mira cariñosamente.	<p><b>LUIS XVI</b> ¿Estás admirando tu avenida de árboles?</p> <p><b>MARÍA ANTONIETA</b> Me estoy despidiendo</p>				X						

ESC	DESCRIPCION	DIALOGOS	SUBJETIVIDAD POSMODERNA					SUBJETIVIDAD ARISTOCRATICA				
			Seducción personalizada	Narcisismo solipsista	Consumismo	Simulación/Vulnerabilidad	Presentismo como defensa de la individualidad	seducción diferenciada	Narc isismo social	Derroche	Teatro y artificio	Tradición como defensa de la individualidad
121	La alcoba real está destruida. El pueblo de Francia se tomó Versalles.					X						X

## 8. ANALISIS DE RESULTADOS

De acuerdo con los resultados obtenidos del análisis del filme de Sofía Coppola, el encuentro entre las dos subjetividades se da en la medida en que el personaje evoluciona movido por una revolución interior que, a medida que el filme avanza, se sobredimensiona ante al ambiente riguroso y duramente crítico en el que le toca desenvolverse. Así, mientras en las primeras escenas predominará la subjetividad aristocrática, la subjetividad posmoderna se irá insertando desde su categoría de seducción personalizada, en tanto que María Antonieta va impregnando a la corte francesa de su individualidad, transgrediendo apartes de la tradición, el teatro y artificio.

Sin embargo, el mundo protocolario de la corte francesa se impone enérgicamente desde la **escena 6** (06:34), en la que María Antonieta es transformada físicamente en una dama francesa que prontamente será delfina y luego reina. Es esta escena, María Antonieta es despojada de toda su vestimenta austriaca hasta quedar totalmente desnuda y ser vestida con los accesorios indumentarios de la corte francesa.

A partir de la mencionada escena, predominarán las categorías de tradición como defensa de la individualidad, teatro y artificio y seducción diferenciada. Esto se debe a que el personaje se está adentrando a un mundo que es presentado, de entrada, estricto, formal y en el que la apariencia física tiene gran importancia.

Como se observa en los resultados, desde las **escenas 10** a la **16**, la subjetividad aristocrática sigue imponiéndose sobre la posmoderna, con la que solo comparte el consumismo. Rodeada de artificios y en un ambiente en el que tiene que hacer por

sobresalir, respondiendo a las mismas reglas de los demás, María Antonieta participa del teatro artificioso de Versalles, personificando al Narciso que todos observan.

A partir de la **escena 17 a la 24**, una de las categorías de la subjetividad posmoderna que entra a jugar un papel importante, es la simulación/vulnerabilidad. Versalles, como se esbozó anteriormente, es un mundo artificioso, representa la puesta en escena del teatro de la formalidad. Dentro de la subjetividad posmoderna, funciona no como representación sino como simulacro vacío en el cual el individuo se halla altamente vulnerable. Así, las escenas donde prevalecen la tradición y el teatro y artificio, coincidirán en estar cargadas de simulación y vulnerabilidad.

La **escena 25** por su parte, caracteriza una de las primeras transgresiones que son presentadas en el filme y que llaman la atención de los miembros de la corte, en especial del embajador Mercy. María Antonieta ha desplegado espontaneidad sobre las tradicionales jornadas de caza de la corte, ha suavizado los márgenes rígidos.

Sin embargo, la presencia de la subjetividad aristocrática se resalta en las escenas donde hay alta carga de teatro y artificio, considera la segunda categoría de la subjetividad aristocrática que está presente en más escenas (55 de 121 escenas). Es importante agregar, que al mismo tiempo que sobreviene el teatro, se agrega la tradición como defensa de la individualidad. En este sentido, ésta última es la categoría que más prevalece en esta subjetividad (79 de 121 escenas).

Por el contrario, la subjetividad posmoderna se encuentra cuando se ha transgredido y la personalización de las relaciones y la organización social han borrado las líneas duras de los marcos autoritarios. Así, en las escenas donde hay un alto peso

aristocrático, la subjetividad posmoderna entrará discretamente con la seducción, a instaurar la individualidad.

A continuación, se esbozarán con más detalle los paralelismos y oposiciones encontrados en los resultados del análisis del filme.

### **9.1. Tradición + seducción personalizada = transgresión**

Según los resultados de la investigación, a medida que el filme avanza, las relaciones autoritarias van suavizándose hasta que en algún punto desaparecen por completo. Tal comportamiento se produce por la influencia de una de las categorías de la subjetividad posmoderna, la seducción personalizada.

Lipovetsky plantea que la seducción, derivada de la lógica moda, promueve la individualidad, aumenta las opciones privadas y establece una forma de relación con el mundo que reduce las tendencias disciplinarias, ampliando la respuesta individual. En el filme, varias son las escenas que ejemplifican este planteamiento, a saber:

En la **escena 5** (06:09) y la **9** (10:42), cuando María Antonieta es presentada a los miembros de la corte y al Rey Luis XV, transgrede espontáneamente los rituales de presentación de Francia. Al acercarse y presentarse con la Condesa de Noailles, María Antonieta la abraza fuertemente dejándola un tanto aturdida por el impulso efusivo del abrazo. Al mismo tiempo, cuando se presenta ante el Rey, le llama, “*mi querido abuelo Rey*”. En este punto, cabe recordar que en las cortes aristocráticas, los modos de dirigirse a una persona prosiguen una línea especial, más aún en la francesa caracterizada por los sobrecargados rituales que dejó instaurados Luis XIV. También

es importante traer a colación que en la corte austriaca, como lo relató Fraser (2002) luego de los eventos ceremoniales aristocráticos, la rigidez protocolaria bajaba de tono posibilitando más espacio a la espontaneidad. Pero, en lo que esta investigación respecta y según lo expuesto en el marco teórico, ese tipo de espontaneidad y respuesta individual no era normal y resultaba incluso hasta ofensiva ante los que la presenciaban.

Así, las acciones impulsivas de María Antonieta no podrían encajar en la subjetividad aristocrática, sino en un tipo de subjetividad que permitiera el desenvolvimiento personal aún en los entornos más rigoristas.

Otro evento parecido tiene lugar en la **escena 17** (22:56), primera escena del repetitivo ritual matutino, en el que varios miembros de la corte comandados por la Condesa de Noailles, despiertan, cambian y lavan a la Delfina. Luego del largo y tedioso ritual, María Antonieta, aún temblando de frío dice: *“Esto es ridículo”*, la condesa ofendida le responde *“Esto... madame, es Versailles”*. El filme de Sofía Coppola trata, entre otras cosas, de la lucha por la identidad en un ambiente altamente rigorista y cerrado. La seducción personalizada es, bajo las luces de la subjetividad posmoderna, la lucha, no épica, de la expresión de la individualidad y el despliegue de la personalidad en todos los ámbitos. Así, María Antonieta, quien se encuentra sumida en un mundo de artificios y rituales excesivos, lucha indiferentemente por irse insertando en él, al tiempo que va imponiendo su individualidad.

En los resultados de la investigación se puede observar que la tendencia va en aumento, es decir, se va presentando con mayor regularidad bajo la misma consigna, transgredir para *ser*.



Así en la **escena 25** (31:40) y **26** (32:30) María Antonieta volverá a transgredir los rituales protocolarios y esta vez recibirá una llamada de atención del embajador Mercy.

Sin embargo, ya para la **escena 51** (48:06), como se evidencia en los resultados de la investigación, la lógica de seducción ha logrado suavizar tanto los márgenes rigoristas, que María Antonieta ha podido poner a la corte francesa a su favor a pesar de haber transgredido uno de las reglamentaciones protocolarias más exigentes de Francia.

En esta escena que tiene lugar en la Ópera de la corte, María Antonieta disfruta extasiada de una de sus más grandes pasiones. Tal es la concentración y entrega al instante, que impulsivamente aplaude al final. Todos la observan extrañados y algo indispuestos. La princesa de Lamballe le advierte que aplaudir en la Ópera no está permitido, pero María Antonieta hace caso omiso y continúa aplaudiendo emocionada. Se levanta y anima a todos a aplaudir. La corte se conmueve con su emoción y espontaneidad y todos aplauden también.

Es importante mencionar que para este momento, María Antonieta aún no contaba con la influencia política que debía tener como Delfina, pero logró, desde su apariencia y el libre despliegue de su personalidad, imponerse frente a las duras críticas que iban y venían por los pasillos de Versalles.

En las escenas siguientes como la **71**, **89** y **91**, la seducción amplió la esfera privada que la tradición como defensa de la individualidad, pasa a un segundo plano. Ahora las cosas funcionan bajo la seducción como extensión de la individualidad, de las motivaciones personales, del gusto y escogencia propia.

La seducción desde su origen, el sistema de la moda, irrumpe con fuerza cambiando y cuestionando todo lo que esté apegado a una tradición. Esto se expresa no sólo en la esfera de la apariencia, sino en las relaciones con los otros. Así, la seducción personalizada de la subjetividad posmoderna amplía el individualismo desde las motivaciones personales, lo que sucede en contraposición con la aristocrática que lo hace para distinguirse ante los demás.

### **9.2. María Antonieta: Reina de Francia y/o típica adolescente**

Durante, el filme hay seis escenas en las que encajan todas las categorías de ambas subjetividades. Estas escenas evidencian con gran claridad el paralelismo que Sofía Coppola plantea en su obra cinematográfica. Todas coinciden en ser escenas de fiestas y compras excesivas.

En las escenas **46** (44:13), **58** (55:42), **60** (58:59), **65** (1h:08), **66** (1h:08:24) **67** (1h:11) y **90** (1h:29:26), María Antonieta y sus más cercanas amigas, la duquesa de Polignac y la princesa de Lamballe, se divierten comprando, celebrando, jugando, comiendo, bebiendo y disfrutando de los placeres de la corte francesa.

Desde el punto de vista de la subjetividad aristocrática, los lujos, las compras y las celebraciones a las que María Antonieta tiene acceso, resultan normales a los ojos de la corte. Como delfina o reina, es casi un deber que María Antonieta considere prioridad mantener y actualizar su apariencia, participar de las fiestas de la corte y derrochar lujos por montón. Ella necesita desarrollar su papel en el teatro de la corte, asegurar su status, mantenerse ante los ojos de los demás. Ser el Narciso seductor, galante, destacado. Bien lo explica Lipovetsky cuando a la subjetividad aristocrática se

refiere. Ser noble, precisamente implica eso, gastar riquezas y mostrarse siempre espléndido y acomodado.

En las **escenas 46 y 58** María Antonieta, la duquesa de Polignac y la princesa de Lamballe se divierten escogiendo prendas y accesorios de vestuario. Admiran, combinan, juegan y compran. Sin embargo, esta manera de proceder de María Antonieta tiene también implicaciones políticas que emanan de las reglas de protocolo y tradición de la corte francesa, propias de la subjetividad aristocrática.

Aturdida por no haber cumplido aún la tarea de consumar su matrimonio con Luis Augusto y con toda la presión de la corte y de su madre, María Antonieta usaría su apariencia y modo de vestir como estrategia para mantenerse un paso al frente de las críticas y juicios negativos de la corte. Caroline Weber (2006) relata cómo María Teresa, madre de María Antonieta, le aconsejó utilizar su modo de vestir como estrategia de supervivencia, al recordarle que en Francia, la gloria simbólica era equivalente a la fortaleza política. Y, dado que María Antonieta no poseía aún influencia política por no ser todavía una “delfina de verdad” es decir, no haber consumado su matrimonio, tendría que recurrir a la moda como arma protectora y transgresora en una corte donde la apariencia lo significaba todo.

María Antonieta, como individuo aristocrático, asumía en el consumo y la actualización de su apariencia la estrategia para incidir y reforzar su individualidad en el ambiente rígido y tensionante de la corte francesa. Utilizó las mismas reglas de la monarquía para ponerlas a su favor.

Por otro lado, en las **escenas 60, 65, 66 y 67** que corresponden a fiestas y celebraciones, se puede identificar el derroche o, como lo llamó Lipovetsky, el

consumo improductivo de la corte. Nuevamente, el esplendor se manifiesta y el teatro de la ostentación se hace visible.

En estas escenas, la relación que establece María Antonieta con los objetos está dada por el placer que le causan, la sensualidad que le evocan y las sensaciones que despiertan en ella, “El rosa me encanta, es como un dulce” dice María Antonieta al referirse a una tela. Esto recuerda lo que Lipovetsky afirmó sobre la relación de los aristócratas con el lujo. Si por un lado éste significaba poder y status, por otro era asumido como placer para disfrutar, de manera individual, de los objetos estableciendo una relación desde lo sensual.

En lo concerniente a la subjetividad posmoderna, todas las categorías entran en juego. En las escenas mencionadas, la esfera privada está extendida al máximo, priman las motivaciones personales, se actúa en beneficio de la individualidad, se construye *a la carta* la identidad, se vive en un tiempo presente único y efímero, se olvidan las preocupaciones sociales o simplemente no existen, se busca la entretención para disimular la vulnerabilidad y la soledad, se consume para experimentar sensaciones y por un momento parece obviarse la conciencia política o de clase.

En la **escena 46**, por ejemplo, mientras que María Antonieta y la princesa de Lamballe están embelesadas con los objetos que tienen a su alrededor, el embajador Mercy le pregunta sobre un reporte que le dio a leer sobre la situación con Prusia. Ella le responde: “¿Cuál manga te gusta? ¿Con encaje o sin encaje?”. Indiferencia pura sin tragedia ni apocalipsis producto del presentismo histórico. Simulación y vulnerabilidad.

Cargada de subjetividad aristocrática, como se analizó anteriormente, la **escena 58** conjuga con maestría todas las categorías de la subjetividad posmoderna, a saber: seducción personalizada, narcisismo solipsista, simulación/vulnerabilidad y presentismo como defensa de la individualidad.

En esta escena, Coppola se adentra en el universo íntimo de María Antonieta, el recinto privado de la alcoba real. Tanto física como semióticamente, Coppola ingresa al lugar donde la esfera privada abarca, como burbuja, la totalidad del personaje. De esta forma se observa que en el frenesí consumista que experimenta María Antonieta, la seducción personalizada y el narcisismo solipsista ensanchan la esfera de la individualidad, reducen los marcos rígidos y personalizan la relación con los objetos produciendo combinaciones caleidoscópicas de identidad.

María Antonieta es la reina, pero también la adolescente que con sus amigas se divierte con la oferta de placeres, lujos y objetos a los que tiene acceso. No hay preocupación sobre asuntos sociales, no existe pasado ni tampoco futuro, sólo un presente contado en *videoclip* en el que un placer le sigue al otro, una tela a otra o un zapato a otro más. Indiferencia por exceso, decía Lipovetsky. El individuo posmoderno sumergido en una ola de procesos de personalización y ofertas de consumo, se abstrae desligándose de sus roles y obligaciones sociales y reafirmandose en un presentismo que no convoca tragedia, solo expresión y extensión de su individualidad.

En la mencionada escena, el consumismo se expresa vívidamente en el collage de imágenes que Coppola ofrece a través de un montaje rítmico musicalizado con la canción “I want candy” del grupo pop, los Bow wow wow. La escogencia de la música y el montaje reafirman no sólo la visión intimista que ha propuesto Coppola

sobre una adolescente que le tocó ser reina a los 19 años, sino el posible paralelo de dos subjetividades que se han encontrado en una reconstrucción biográfica del siglo XXI sobre un personaje del siglo XVIII.

La imagen que con más claridad ejemplifica lo expuesto, es en la que aparecen unos zapatos *converse* al lado de los zapatos de la época. (Ver fotograma)



*Fotograma. Escena 58 (55:51)*

Descartada la opción de error, los *converse* funcionan como un guiño que hace la directora a sus espectadores sobre la propuesta que plantea y el mensaje que quiere transmitir. Siguiendo la línea de esta investigación y los resultados que ésta arrojó, el fotograma anterior encaja dentro de las categorías de la subjetividad posmoderna, al corroborar que las acciones que allí se llevan a cabo no están lejanas de ser las de cualquier adolescente en la actualidad.

Un suceso importante se produce cuando se comparan la **escena 60** (58:59) del baile de máscaras y la **escena 13** (19:29) del baile matrimonial. Ambas guardan más categorías de una subjetividad que de la otra. Es decir, mientras que en la **escena 60**

predominan todas las categorías de la subjetividad posmoderna, sólo de la aristocrática conserva una, el derroche. Por su parte, en la **escena 13** prevalece la subjetividad aristocrática, y de la posmoderna recupera el consumismo. Al confrontar los resultados obtenidos, se observa el paralelismo de subjetividades que existe en las dos escenas que en términos de acción, son lo mismo.

Así, aunque las dos sean escenas de baile, la segunda es más ceremonial, artificiosa y formal (Ver fotograma). Por ser el baile matrimonial, tradición y regla de protocolo de la corte francesa, la **escena 13** aplaca cualquier indicio de espontaneidad que surge cuando se pone en escena la seducción personalizada de la subjetividad posmoderna. Tal como lo manifiesta el cuadro de resultados, en la **escena 13** también predomina el narcisismo social. Esto se ve en la poca utilización de diálogos y en el intenso juego de miradas que ponen a María Antonieta como centro de atención de toda la corte.

En este baile matrimonial, María Antonieta asume vehementemente su papel de Delfina de Francia, juega bajo las mismas reglas de la corte, participa en su teatro, se sabe el centro de las miradas y seduce a todos con sus delicados movimientos. Teatro y artificio, tradición como defensa de la individualidad, derroche, seducción y narcisismo, todo al mismo tiempo.



En la **escena 60** por el contrario, la espontaneidad irrumpe con fuerza, la seducción despliega su lógica sobre todos los personajes, la rigidez se ha suavizado, el consumismo no tiene límites, todo es entretenimiento y diversión, Narciso está más interesado en ser él mismo que ser visto por los demás, la fiesta de máscaras de los altos miembros de la corte parece más una fiesta adolescente que un baile de la nobleza.



*Fotograma. Escena 60 (1h:00:06)*

En este baile, (ver Fotograma) María Antonieta parece olvidar por un momento el título del que es poseedora, descuida su posición y status. Camina entre la gente y parece ser otra más del montón. Las máscaras funcionan a su vez con ese propósito. María Antonieta está jugando a ser cualquier persona, simulando no ser la Delfina de Francia para ser solo una chica que quiere divertirse. Simulación y seducción, narcisismo, presentismo y consumismo, todo al mismo tiempo.

Otra de las diferencias que se encuentran en las dos escenas y que vale la pena traer a colación porque refuerzan los resultados obtenidos, es la música escogida para cada



una de ellas. En la **escena 13** la música es ceremonial, de nobleza. En la **escena 60**, al contrario, suena “Hong Kong Garden” de Sioussie and the Banshees, un grupo de pop de los años 80’s. La música de ambas escenas va acorde con los resultados del análisis del filme.

### 9.3. “Quiero mis 18”

Según el cuadro de resultados, la **escena 66** (1h:08:24) el decimoctavo cumpleaños de María Antonieta, articula las dos subjetividades posmoderna y aristocrática en todas sus categorías.

Como parte de la tradición de la corte, el cumpleaños de la Reina debe celebrarse sin estimar costo alguno. Éste debe ser tan magnificante como su cumplimentada y tal como las lógicas de la subjetividad aristocrática lo exigen, debe expresar el esplendor de la monarquía, ventilar a todos los presentes la capacidad de dilapidación y la fortaleza Real. Por otro lado, el derroche ostentoso también se da como disfrute individual y no sólo para la exaltación de cierto status o poder clasista.



*Fotograma. Escena 66 (1h:09:16)*

Así, los personajes de la corte presentes en la celebración disfrutaban desinhibidamente del trago, el juego, la comida, los postres y la entretención. Tanto ellos como María Antonieta participan en otra de las obras del gran teatro fastuoso de Versalles. (Ver fotograma)

Por otro lado, en esta escena también se evidencian las características de la subjetividad posmoderna principalmente cuando los márgenes rigoristas y disciplinarios de la aristocrática son suavizados por la lógica de la seducción personalizada.

En la escena en cuestión, la seducción personalizada ha psicologizado la celebración. Desde una visión muy íntima y cercana, Coppola explora la espontaneidad y las motivaciones personales de los personajes, las ofertas de placer, las combinaciones de identidad, la trivialidad de las conversaciones y lo poco importante que resulta saber de lo que están hablando.

Manifestado el paralelismo entre las subjetividades, esta escena no está lejos de parecerse a un programa de la cadena de televisión MTV Latino, llamado “*Quiero mis 15*”. Este programa relata las aventuras y percances que tiene que pasar una quinceañera para tener el cumpleaños de sus sueños, hasta que celebra su fiesta y le obsequian la gran sorpresa de la noche. Lo atractivo del programa y en lo que coincide con la celebración de María Antonieta, son los gastos astronómicos y el derroche de lujo y entretenciones que ambos conllevan. En este sentido, la **escena 66** podría fácilmente incluirse en ese programa, pues gracias al despliegue de las categorías de la subjetividad posmoderna, ésta adquiere un aire de relajamiento y dispersión, naturalidad y juventud (Ver fotogramas).

A las luces de las categorías de la subjetividad posmoderna, María Antonieta sería una adolescente que celebra su mayoría de edad con una gran fiesta a la que invita a todos sus amigos y en la que importa más que cualquier cosa, pasarla bien, disfrutar del momento.



*Fotograma. Escena 66*



*Fotograma. Escena 66*



*Fotograma. Escena 66*



*Fotograma. Escena 66*

Según los resultados del análisis del filme, otra de las escenas que abarca en su totalidad una de las subjetividades es la **escena 67** (1h:11). Coincide nuevamente con las otras en tratarse de fiesta y celebración. Pero a diferencia de las demás, ésta no conserva ninguna de las categorías de la subjetividad aristocrática.

En esta escena se vive el relajamiento, la libertad y la espontaneidad. Los personajes se liberan de cualquier etiqueta o compromiso. No hay tradición que amarre, ni teatro

que obligue a comportarse de cierta manera, tampoco hay derroche y, como la diferenciación de título entre los personajes se ha desvanecido, tampoco hay necesidad de mostrarse y engalanarse ante los demás. En esta escena, sólo hay un presente único que cada cual disfruta a su manera.

Así, despeinados, con los vestidos a medio caer y un trago en la mano, caminan María Antonieta, la duquesa de Polignac, la princesa de Lamballe y los condes d'Artois y Provence, dando vueltas en el jardín. Tirados en el piso, los adolescentes ven el amanecer.

#### **9.4. María Antonieta o el frenesí del presente**

De las 121 escenas analizadas, 43 se clasifican dentro de la categoría del presentismo como defensa de la individualidad. Sin embargo, hay una en especial que, por omisión, evidencia la tendencia presentista del personaje de María Antonieta construido por Sofía Coppola y que, para efectos de esta investigación, constituye un punto clave para descubrir la indiferencia y deserción posmoderna ante los asuntos sociales.

La **escena 65** (1h:08:08), que se mencionó en el ítem anterior por contener ambas subjetividades y tratarse de una celebración, tiene una duración de 15 segundos y ubicada entre dos escenas de peso como la coronación de Luis XVI y el cumpleaños de María Antonieta, parece pasar casi como un bache necesario. En esta escena, unos barcos a escala disparan juegos artificiales en uno de los lagos artificiales de Versalles. María Antonieta y sus amistades celebran y sonríen. María Antonieta lleva un peinado muy particular, un *pouf* de altura prominente, sostiene en la parte superior un pequeño barco de accesorio. (Ver fotograma)

Bajo los resultados que se obtuvieron en la subjetividad aristocrática, de esta escena se sabe: celebración, derroche, individualismo estético, narcisismo social, artificio y tradición cortesana. Pero lo que la subjetividad posmoderna le concede a esta escena, es el desprendimiento temporal e histórico del evento en cuestión. La **escena 65** parece ser otra de las celebraciones y fiestas que se llevan a cabo en la monarquía. Los motivos sociales y políticos que ésta implica no sólo se obvian, sino que se omiten, presentando este suceso desde una visión aislada, indiferente y plenamente presentista.



*Fotograma. Escena 65 (1h:08:22)*

Como mirada íntima a la vida de María Antonieta, Coppola evidencia en esta escena, la poca o nula importancia que tienen los sucesos sociales y políticos alrededor del universo Versalles, en especial el construido por y para María Antonieta.

Por el contrario, en el texto de Caroline Weber (2006) se explica la relevancia que tuvo el peinado de María Antonieta y la significación política que éste tenía. Llamado *pouf a la Belle Poule*, el peinado manifestaba el apoyo que María Antonieta les daba a las tropas francesas que batallaban contra Inglaterra en 1778, en el marco de la lucha

revolucionaria de Norteamérica. La fragata francesa, *La Belle Poule*, salió victoriosa y aunque esto fue motivo de alegría para Francia, el apoyo a los americanos le saldría muy caro.

Como Reina, María Antonieta personificaba su rol a través de su apariencia, utilizándola además como espacio político de influencia y expresión. Como adolescente, ésta es cualquier otra celebración con juegos pirotécnicos, risas y derroche, tal como se muestra en el filme.

#### **9.5. Indiferencia como escape, aislamiento como salvación.**

Expandida la esfera privada y manifestado el narcisismo, la disposición para asumir roles sociales y responsabilidades se minimiza. La indiferencia se manifiesta sin apocalipsis ni tragedia, al contrario el individuo se aísla encontrando refugio en placeres inmediatos y sensaciones de *videoclip*. Así lo confirman los resultados obtenidos.

En ese sentido, cuando la tradición y el teatro de la subjetividad aristocrática pesan, la subjetividad posmoderna lanza el salvavidas del presentismo histórico y con él, la indiferencia que evita afectar demasiado el Yo que el individuo posmoderno tanto se esmera por proteger.

Según los resultados, una de las escenas que ratifican esta tendencia es la **42** (41:11). Ubicada después de unas escenas con alto contenido aristocrático, la actitud, los diálogos y la acción que María Antonieta desarrolla, obedecen claramente al escapismo e indiferencia ante las situaciones que tiene que enfrentar.

Entonces es como luego del tedioso ritual matutino, la misa diaria, el desayuno con Luis XVI, quien no voltea ni a mirarla, las miradas críticas de la corte, el desvelo nocturno; María Antonieta luce radiante, tranquila, comiendo fresas en su recinto privado mientras que el embajador Mercy le habla preocupado sobre la situación tensionante que se vive en la corte y las obligaciones que tiene que atender como Reina. como por ejemplo, dirigirle la palabra a Du Barry (la amante del Rey) quien por cuestiones de rango y etiqueta no puede tener la iniciativa. A esto María Antonieta, fresca le dice: *“Lo cierto es que no tengo nada que decirle... y por qué he de aprobar su romance [el del Rey] con una cualquiera.”*. El embajador Mercy se asombra sintiéndose ofendido. Ella continúa: *“Pues eso es lo que es. Todos saben que salió de un burdel y que el título se lo compraron”*

El embajador Mercy está sentado a una distancia pronunciada de María Antonieta y el valor de plano que plantea Coppola, refuerza más esta situación. (Ver Fotogramas) Además, sostiene sobre sus piernas un plato con fresas y galletas que seguramente le ofreció María Antonieta. Él ni siquiera las toca, hacerlo significaría compartir algo de la frescura y desidia con que María Antonieta maneja los asuntos de la corte. Comer las fresas sería acercarse más, reducir las distancias, probar un mismo sabor y, con eso, probar una misma forma de sentir, de acercarse a las sensaciones del Mundo-María Antonieta.



*Fotograma. Escena 42 (41:16)*



*Fotograma. Escena 42 (41:41)*

Por otro lado, que esta escena haya tenido lugar en el recinto privado de María Antonieta, posee gran significación. En el filme, éste representa la burbuja privada, el refugio, la intimidad, donde se manifiesta la vulnerabilidad sin tapujos y a la vez donde se controlan discretamente las emociones, como sucedió en este caso. Lipovetsky bien lo afirmaba cuando a la subjetividad posmoderna se refería, Narciso, paradójicamente, acude a la discreción para encerrarse en sí mismo e interiorizar sus emociones. El recinto privado de María Antonieta guarda esta paradoja. Explosión y discreción. Indiferencia y vulnerabilidad.

La misma actitud se repite una vez más en la **escena 44** (43:12), pero esta vez en la cama real junto a Luis XVI. Es importante mencionar que a esta escena le precedieron varias iguales en términos de acción, en las que acostados los dos, Delfín y Delfina de Francia, nada sucede. Sin embargo, esto parece ya no perturbar a María Antonieta. Parece, porque las escenas que le siguen contradicen la despreocupación que se ve en la escena mencionada. La indiferencia la protege de verse demasiado vulnerable.

Tanto en la **escena 46** (44:13), como en la **escena 69** (1h:13:56) María Antonieta es solicitada para que atienda unos asuntos importantes de la corte. Ambas escenas son precedidas de otras en las que se le ve altamente vulnerable, sola, sumergida en los



problemas que no ha podido resolver. En ambas escenas, también, María Antonieta utiliza el consumismo como forma de evadir y transportarse a otras sensaciones y pensamientos. (Ver fotogramas)



Fotograma. Escena 45 (44:05)



Fotograma. Escena 46 (44:40)

Por otro lado, en la **escena 70**, en la que Luis XVI está debatiendo con los legisladores decisiones importantes de la corte, María Antonieta en la **escena 71** (1h:15:33), está recibiendo clases de piano. Al rato, es interrumpida con la noticia de la llegada de su hermano Joseph. Emocionada, María Antonieta lo recibe con un fuerte abrazo, abalanzándose sobre él. Con la gracia que la caracteriza, le dice: “¿Has venido a llevarme a casa?” Él, siguiéndole el juego, le responde: “No puedo secuestrar a la reina de Francia”.

Las ansias de escapismo se repetirán nuevamente en la **escena 95**, cuando le dice al Conde Fersen que desearía poder irse con él. Los deseos de María Antonieta se hacen palabras cuando siente que puede sentirse vulnerable frente a alguien con quien ha tejido fuertes lazos de confianza y complicidad. Lipovetsky recuerda que el Narciso de la subjetividad posmoderna le cuesta mucho trabajo construir relaciones, establecer sociabilidad, crear nexos compactos con los demás. María Antonieta escogió a unos cuantos, con ellos muestra algo de lo que siente.

Continuando con la escena, Joseph le advierte a María Antonieta sobre su conducta libertina y despreocupada, le llama la atención sobre sus amistades en especial con la duquesa de Polignac y le recuerda cuán preocupados continúan en Austria por la no consumación del matrimonio y por ende, de la alianza. María Antonieta, sonríe, juega con él y le ofrece un exótico té que le regalo el Emperador de China. Ante los ojos de los otros, nada parece penetrar el Mundo-María Antonieta. Sin embargo, por dentro, es todo vulnerabilidad.

La pregunta que queda entonces es ¿Asume, María Antonieta alguna vez durante el filme su papel de Reina de Francia? O más bien, ¿Reina de los franceses? El análisis de los resultados más adelante responderá.

### **9.6. Monarquía *Celebrity***

Según los resultados que arrojó la tabla, otra de las coincidencias importantes que se producen entre ambas subjetividades es la que se da entre el consumismo posmoderno y el derroche aristocrático. Aunque diferenciados en el marco teórico, los dos tipos de consumo y dilapidación coinciden en proveer placer, juego y entretenimiento.

Las coincidencias se presentan en escenas de celebraciones, diversiones, compras y cenas. Es así como en las **escenas 14** (21:10), **60** (58:45), **65** (1h:08:08), **66** (1h:08:24) y **90** (1h:29:27) el consumo se da de una manera experiencial. Es decir, más que la distinción social, el consumo de divertimentos proporcionan goce individual, relajación y diversión. La subjetividad posmoderna ha aplacado la teatralidad de la subjetividad aristocrática y exaltado en ella el gusto por la estética y la ética hedonista que nace del individualismo narcisista cortesano.

Como ya se esbozó anteriormente en el ítem María Antonieta: Reina de Francia y/o típica adolescente, las escenas de celebraciones tienen, desde la subjetividad posmoderna, un tinte juvenil, espontáneo, *cool*, que las hacen lucir como fiestas de adolescentes. Así, Coppola personaliza, bajo un tipo de subjetividad, celebraciones que otros directores anteriores han retratado de manera diferente.

En las escenas de compras como la **46** (44:13), **58** (55:45), **69** (1h:13:56) y **78** (1h:21:32), Coppola plantea desde la subjetividad posmoderna una relación más sensual con los objetos, aplacando de la aristocrática el valor simbólico de la diferenciación clasista. Así, en las escenas mencionadas prevalecerá un gusto y deleite por las experiencias que hacen química entre los personajes y los objetos que admiran. Si bien, Lipovetsky explicó que en la era aristocrática, el individualismo planteó una renovación en la relación con el lujo, en ésta la dilapidación no dejaba de ser importante. Pero, en el filme, Coppola ha resaltado de la subjetividad aristocrática lo que la conecta con la posmoderna, esto es, la experimentación individual de los lujos y placeres.

En este punto es importante referenciar lo que las biografías escritas sobre María Antonieta han descrito sobre los altos gastos de la corte francesa. Caroline Weber (2006) relata que en la corte francesa, los gastos estrambóticos eran muy comunes. Tanto los condes como las tías y las duquesas sobrepasaban sus límites presupuestales y derrochaban el dinero en lujos, juegos de azar, vestimentas y joyas. María Antonieta por su parte, no estimaba costos en cuanto a vestuario y accesorios se refería. En la biografía se detalla cómo en un año gastó 100.000 libras solamente en accesorios y que, semanalmente, pedía dieciocho pares de guantes perfumados y cuatro pares de zapatos totalmente nuevos. No obstante, las compras compulsivas de María Antonieta estaban respaldadas por la etiqueta francesa que, entre otras cosas, exigía que la Reina se cambiara de ropa tres veces al día. Lo que molestaba a los franceses, dice Weber, es

que las compras de María Antonieta parecían más las de una amante del Rey que a una esposa, esto debido a que se asociaban a una tendencia demasiado egocéntrica y narcisista que no validaba la corte.

Egocentrismo y narcisismo, extremos del individualismo contemporáneo que Coppola retrata con tal diversión y espontaneidad, que como Reina, María Antonieta se parece a las celebridades de hoy en día, las actrices, cantantes, modelos quienes se deleitan comprando y gastando altas sumas de dinero en ropas y accesorios de moda. Esto lo confirma Weber (2006) cuando en su obra biográfica cuenta que María Antonieta fue considerada como la supermodelo de la corte, la diva reinante, la Reina del glamour.

Así, muy común son hoy en día, los programas dedicados exclusivamente a los gastos de las celebridades. E! Entertainment televisión, MTV Cribs, Fashion Tv, por mencionar algunos, relatan desde los rincones más íntimos de sus hogares, las excentricidades y lujos de las celebridades.

Este fenómeno que se presenta en la película y que precisamente nace del paralelismo que Coppola realiza en su obra, significa dos cosas, básicamente.

Una de ellas es que, Coppola ha traído el siglo XVIII al XXI cruzando dos subjetividades y estéticas diferentes. Es así que, en cuanto a estética se refiere, la **escena 58** podría incluirse en estos programas, debido al montaje rítmico y musicalización que construyen.



*Secuencia de imágenes de la **escena 58**.*

Por otro lado y, derivado de la Monarquía *Celebrity* se confirma lo que Lipovetsky ha llamado, la democratización de lujo. Actualmente, los lujos que eran reservados para los aristócratas son accesibles, guardando las escalas, a la clase media y alta. En este sentido, es común ver en nuestros días a hombres y mujeres comprando ropa de reconocidas marcas, deleitándose con la alta cocina, sesiones de spa, viajes, juegos, joyería, etc. En esto, las escenas relacionadas con el entretenimiento y diversión (juegos de azar, Opera, juego de cartas) como la **34** (37:22), **51** (48:06) y **91** (1h:32:35), y las de cenas con manjares exóticos de platos y postres variados como la **18** (25:30), **20** (27:59), **32** (36:14), **40** (40:44) y **54** (53:30) también confirman este fenómeno. Así, en la sociedad que Lipovetsky llama posmoderna, el lujo se ha democratizado y cuando Coppola traduce el siglo XVIII al XXI, lo está confirmando.

La secuencia de imágenes de la **escena 58** (Ver Fotograma) está musicalizada con la canción *I want candy* del grupo británico los Bow wow wow. La escogencia de esta canción reafirma la mirada *dulce* y adolescente con la que Sofía Coppola ha construido el personaje principal de su película. Mencionado esto, se presenta la oportunidad para reflexionar un poco más sobre la estética que la cineasta ha propuesto, advirtiendo que una profundización en este tema le correspondería a otra

investigación. Sin embargo, como fortalece el análisis que aquí se ha venido planteando, merece dedicarle unas líneas.

Para la construcción del personaje histórico y su reconstrucción biográfica Coppola también realizó algunas transgresiones. Entre ellas, los tonos de los vestidos utilizados en la corte francesa y la música escogida para algunas escenas.

En los vestidos exageró el uso de los tonos pasteles, rosas, amarillos y azules cielo, algunos con estampados y con pequeñas actualizaciones a partir de la anexión de algunas tendencias más actuales. Con los tonos pasteles, Coppola le dio el look “candy” de la canción mencionada. Un tono más de niña-adolescente que de reina solmene, un look más punk como la tipografía del título de la película y los créditos iniciales. Sería apresurado llamar a esa estética posmoderna, pero lo que sí es cierto es que Coppola ha reelaborado y cruzado dos formas y gustos diferentes y ha creado una obra que los contiene sin excluirlos ni forzarlos.

Por otro lado, la música juega un papel fundamental en la película y en la tarea de reforzar la estética tipo *pastiche*. Quién se hubiera imaginado ver, por ejemplo, a la monarquía danzar al ritmo pop de los 80’s con Sioussi and the Banshees. Una decisión arriesgada, pero que en esta película funciona perfectamente puesto que, como se ha venido analizando, plantea un paralelismo entre dos subjetividades distantes histórica y temporalmente.

### 9.7. En la Aldea de la Reina y en el *Petit Trianon*, Narciso se ha extendido

Como se observa en la tabla de resultados, a partir de la **escena 79** (1h:21:44), ocurre un desbalance entre las dos subjetividades después de que María Antonieta da luz a su primera hija, María Teresa y le es entregada la llave del Petit Trianon.

Después de tantos años de altas tensiones y sufrimientos, María Antonieta cumplió con parte de las expectativas de la corte: la consumación de su matrimonio y la próxima generación de la familia Bourbon, aunque aún le faltaba darle a la corte el próximo heredero al trono. Sin embargo, María Antonieta decide trasladarse casi por completo (o al menos así lo muestra el filme) a la aldea que mandó a construir cerca al palacio de Versalles y al *Petit Trianon* que le obsequió Luis XVI.

En las escenas que se desarrollan en estos dos lugares, es decir, desde la **79** hasta la **95**, prevalece la subjetividad posmoderna sobre la aristocrática. En ellas, la individualidad rebasó el universo Versalles y construyó uno exclusivamente por y para María Antonieta. En este sentido, si el recinto privado de su alcoba era la pequeña burbuja que la separaba del rígido y autoritario ambiente cortesano, el *Petit Trianon* se constituía en el templo físico y magnífico de toda María Antonieta. La oda a su individualidad. El simulacro perfecto. El escape deseado.

Caroline Weber (2006) relata que Luis XVI le obsequió este pequeño y neoclásico *château* porque conocía el disgusto que le causaba a su esposa la vida reglamentaria de Versalles. El *Petit Trianon*, sería su santuario. El lugar que expresaba arquitectónicamente una distancia tanto física como espiritual de Versalles.

En efecto, las escenas mencionadas conservan un aire de liberación e individualidad esto proporcionado por las acciones que allí se desarrollan (opuestas al teatro y artificio de la corte), la vestimenta de María Antonieta y los recursos del lenguaje cinematográfico que Coppola utiliza.

Por esto, en la **escena 81** (1h:23:02), se ve a María Antonieta correr por los jardines frente al *Petit Trianon*, usando un sencillo vestido blanco y peinada moderadamente.



*Fotograma. Escena 81 (1h:23:02)*

Coppola ha suavizado también la rigidez de la cámara en trípode, utilizando en su mayoría cámara al hombro, con movimientos más sueltos y planos cerrados. El sonido ambiente adquiere relevancia. No hay música, sólo se escucha los sonidos del campo y las risas de la Reina y su hija.





*Fotograma. Escena 81 (1h:23:10)*

En efecto, el *Petit Triaron* es un lugar íntimo, donde la esfera privada abarca la totalidad y la libertad y autonomía se manifiestan en cada detalle. Y, así de alejada de Versalles, María Antonieta estaba también lejos de las preocupaciones sociales y políticas que se estuviesen viviendo en Francia. Despreocupación e indiferencia, nuevamente Narciso.

Estas escenas también están cargadas de subjetividad posmoderna porque han posibilitado la ampliación del individualismo y la instauración de la seducción como lógica organizativa del espacio y las relaciones. Es así como, además de expresar sus motivaciones personales, gustos y deseos, María Antonieta transgredía los conductos regulares y el comportamiento esperado por los miembros de la corte.

Un caso se presenta en la **escena 84**, cuando la duquesa de Char le manifiesta, al embajador Mercy, su inconformidad a cerca de la conducta de la Reina por no extenderle invitaciones a los eventos que organiza. “*Pero... ¿cómo espera que*

*vivamos en un lugar sin ninguna certeza de nuestra posición? No lo entiendo*”, le reclama enfáticamente al embajador. Mercy, atiende a su reclamo y se lo transmite a María Antonieta, a lo que ésta responde: “*Pero este es mi escape de todo protocolo*”. Como espacio de su individualidad, María Antonieta controla todo lo que sucede en el Petit Trianon, paradójicamente, como lo expresó Weber, éste que pretendía ser un espacio alejado de toda regla y artificio, se constituía de unas, arbitrariamente creadas por María Antonieta, que todos debían obedecer. Así, el espacio de la individualidad se convirtió también en el espacio del poder.

El *Petit Trianon* es también el lugar donde María Antonieta despliega toda su sensualidad. Socialmente aceptados, los *affairs* o amoríos pasajeros eran comunes en Versalles debido a que muchos de los matrimonios de la corte eran arreglados, aún cuando los implicados eran muy pequeños para participar de esa decisión. María Antonieta no fue la excepción. Ella conoció al conde Fersen en el baile de máscaras y se lo volvió a encontrar en la condecoración de soldados que se llevó a cabo en Versalles.

Tal como se cuenta en el filme, el encuentro con Fersen movió sinceros y profundos sentimientos en María Antonieta. Esto se comprueba, según la tabla de resultados en la **escena 61** (1h:03:19), en las categorías de la subjetividad posmoderna que en ella, se encuentran, la seducción personalizada, el narcisismo solipsista, la simulación/vulnerabilidad y el presentismo como defensa de la individualidad. Lo que diferencia a esta escena de otras que se desarrollan en el carruaje o *berlinale*, como las **escenas 3** (03:53) y la **120** (1h:54:29), es el gesto de María Antonieta de sacar el brazo por la ventana y jugar un rato con la brisa.

Es decir, la *berlinale* es un carruaje netamente aristocrático, diseñado para transportar a los miembros de la corte. En ella habita el lugar de la aristocracia, pues se conjugan tradición y artificio. La *berlinale* es parecida a una cajita y cumple las funciones de ésta, protege, aísla y encierra. Además, por dentro y fuera está decorada con los más altos lujos, dependiendo de a quienes esté asignada. La *berlinale* es como una cajita de cristal, parecida a las cajitas que guardan celosamente las joyas, así, la *berlinale* guarda en su interior, la aristocracia. En las escenas **3** y **120** María Antonieta se mantiene dentro de ese universo y el mundo exterior lo mira desde las ventanas de esa cajita. Es la *berlinale*, el medio. Por el contrario en la **escena 61**, luego de que regresa de la fiesta de máscaras, saca su brazo de la ventana y mueve suavemente las manos sintiendo el aire, el frío de la madrugada, es Versalles, pero también es Francia y es ella sintiéndose ahí, presente. (Ver fotogramas)



Fotograma. Escena 3



Fotograma. Escena 61

Así, con la sensación de un fugaz enamoramiento, María Antonieta invita al Conde Fersen a las fiestas informales que organiza en el *Petit Trianon* y juntos pasan la noche en una de las alcobas.

Tal es la expansión de la intimidad en este lugar, que es en el *Petit Trianon* donde se ve por primera vez a María Antonieta semi-desnuda, porque ella decidió estar así. En escenas anteriores como la **6** y la **17**, debido a los rituales protocolarios, tenía que

acceder a desnudarse frente a los demás. Sin embargo, en la **escena 93** se muestra libre y autónoma, adueñada de su cuerpo y sensualidad.

Es así, como en los resultados obtenidos se nota que en el *Petit Trianon*, María Antonieta despliega toda la personalidad e individualidad, mientras que en otros lugares de Versalles, el teatro y artificio y la tradición pesan más.

### **9.8. *Petit Trianon*, simulacro de liberación**

*“Bienvenidas a mi pequeña aldea, es mi paraíso”* les dijo María Antonieta a sus más cercanas amigas, la duquesa de Polignac y la Princesa de Lamballe, quienes estaban conociendo por primera vez el santuario privado de la Reina de Francia. Como lo muestra la tabla de resultados, existe una concordancia entre las escenas del *Petit Trianon* y de la aldea con las categorías de la subjetividad posmoderna, simulacro/vulnerabilidad y narcisismo solipsista.

Como se esbozó anteriormente, el *Petit Trianon* se construyó como un mundo aparte al mundo de Versalles. María Antonieta acentuó esto, en la escogencia delicada de los decorados, habitaciones, formas, estilos. A su vez, estipuló las normas que lo regían, haciéndolo más su lugar, el lugar de su individualidad. Así, el *Petit Trianon* aspiraba a la perfección, a un mundo ideal, autónomo rompiendo con todas las referencias externas, convirtiéndose en todo realidad y así, en todo simulacro.

El *Petit Trianon*, es entonces, la esfera de la simulación en el que para María Antonieta el mundo era como ella lo construía y comparado a Versalles, era un mundo donde podía ser libremente y decidir autónomamente sobre ella y su *château*. Es en

tanto que simulacro, una manera virtual de acceder a la realidad, puesto que como Baudrillard lo afirma, éste borra las preguntas sobre lo verdadero y lo falso, la realidad y la imaginación.

### **9.9 Versailles, simulacro del vacío**

Versalles fue construido por Luis XIV como una forma de abstraer de manera absoluta su poder, demarcar la diferenciación de clases y ensanchar la distancia entre la monarquía y el pueblo parisino.

Zweig en su obra *María Antonieta, retrato de una mujer usual*, describe cómo cada hall, pasillo, salón, alcoba etc., fueron cuidadosamente diseñados y dispuestos para que la obra monumental expresara de forma magnificante tanto el poder monárquico como la belleza y perfección de su Rey Sol. Explica también, cómo Versailles es en sí un universo artificial, en tanto que sus lagos, jardines y caminos fueron contruidos, sin obvia razón, para separar el centro de la ciudad y así crear un mundo paralelo, de reglas y modales perfectos, de teatro y artificio que se opusiera a la ciudad que crecía y al pueblo que vivía varias millas distante.

María Antonieta llegó a ese mundo artificiosamente creado y si bien, en otras oportunidades transgredió las reglas para reafirmar su individualidad, también se vio ensimismada en el gran simulacro de Versailles sin poder acceder a la realidad de Francia.

En el filme, varias son las escenas en las que Coppola construye la barrera que existe entre María Antonieta y el mundo exterior, en las que reafirma el encerramiento físico

y mental que la aturde y a su vez, en las que muestra la perfección de ese mundo irreal que como simulacro ha quebrado toda referencia para convertirse en todo realidad.

Generalmente, esas escenas tienen lugar frente a las ventanas o los balcones desde donde María Antonieta, enmarcando su mirada desde el universo Versalles, se asoma y observa lo que está afuera que, en este caso, es perfección y vacío.



Los fotogramas anteriores hacen parte de la **escena 11**, en la que se produce el primer acercamiento a una ventana. En esta escena, María Antonieta se asoma tímidamente y observa la grandiosidad y perfección de los jardines de Versalles.

Imágenes como la del fotograma 2, se repetirán a lo largo de la película reafirmando la sensación de inmensidad, perfección y, a la vez, vacío e imposibilidad de acceso a lo que se vislumbra más allá.

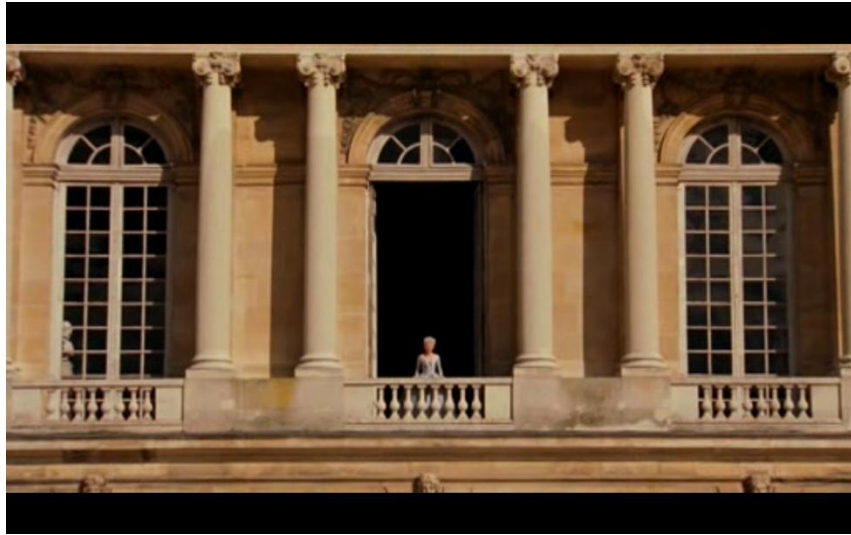
Versalles es el marco desde donde se observa lo demás y a los demás, al mismo tiempo que es esa barrera que impide tocarlo y palparlo. En tanto simulacro, Versalles es el mundo idóneo para las cortes, la excusa para vivir bajo la lógica de ese mundo, el

pretexto para ensimismarse y ensanchar a grandes extensiones la esfera privada. Versalles es el paraíso perdido, el desierto onírico, la oferta perfecta. Es, a nuestros tiempos, la casa de campo ideal, el refugio perfecto para las vacaciones ideales, el lugar donde se está alejado de todo lo que ocurre alrededor y apaciblemente se disfruta del presente.

Sin embargo, como se manifiesta en la tabla de resultados, para María Antonieta, Versalles es un mundo altamente riguroso y autoritario que aplaca la individualidad. Es a la vez, la burbuja que la encierra en su halo de perfección y formalidad y que le ha impedido, bajo sus mismas lógicas, tener un contacto con el mundo exterior.

Varias son las escenas que ejemplifican esto y que luego de realizado el análisis del filme, se detallan en la tabla de resultados bajo las subjetividades aristocrática y sus categorías de tradición como defensa de la individualidad, teatro y artificio y narcisismo social. Por otro lado, en la subjetividad posmoderna, prevalece más que todo la simulación/vulnerabilidad. Esto obedece a una respuesta que María Antonieta da al vacío en el que se encuentra.

En la **escena 35** (38:16), María Antonieta recibe una carta de su madre quien le manifiesta lo preocupada que está por la situación en Francia. En voz en *off*, se escucha la voz de María Teresa, la madre de María Antonieta, mientras que ella asomada a uno de los grandes balcones mira hacia algún punto fijo en el horizonte. La escena se plantea desde un punto de vista externo y a través de un *zoom out* lento, el plano se abre dejando a María Antonieta sola y diminuta ante la monumentalidad de Versalles.



*Fotograma. Escena 35 (38:56)*

Así, será en un balcón en donde María Antonieta tendrá el primer encuentro con el pueblo francés, como lo muestra el filme.

La realidad ha rebasado las barreras del simulacro. Si María Antonieta nunca le hizo frente a lo que ocurría más allá de Versalles y del *Petit Trianon*, aquellos sucesos vendrían a buscarla a ella. El pueblo llegaría con toda su furia a reclamarle atención y, ella, vulnerable y desarmada, se inclina, haciendo por primera vez, un gesto de Reina frente a su pueblo, asumiendo por primera vez su rol.





*Fotograma. Escena 118.*

#### **9.10. Absentismo en el *Loft* Real**

En el filme de Coppola, la alcoba real de María Antonieta y Luis XVI tiene varios significados que provienen de las acciones e inacciones que tienen lugar en ella. En las **escenas 17, 30 y 38**, predominan el teatro y artificio, la seducción diferenciada, el narcisismo social y la tradición como defensa de la identidad. En este sentido, para la subjetividad aristocrática, la alcoba real es el lugar por excelencia de la tradición, recinto casi sagrado donde se consume el individuo aristocrático y lleva a cabo una de las tareas más importantes de la monarquía, concebir las próximas generaciones que le darán continuidad al poder.

Para la aristocracia, la alcoba real es uno de los escenarios más importantes y respetados. Bien lo describe Coppola en la **escena 11** (14:52) cuando como en un *tour* guiado, muestra la admiración y el respeto que ésta le causa a María Antonieta. En la mencionada escena, María Antonieta entra y embelesada, admira cada objeto y rincón

de la alcoba. Lentamente, se va acercando a la cama real, observa el detalle de su cabecera, majestuoso e imponente. Desliza cuidadosamente sus dedos sobre el borde exterior como queriendo no estropear tanta perfección y formalidad. María Antonieta ha entrado al lugar que abrigará sus días de protocolos cortesanos y sus noches de vacío y vulnerabilidad.

Tal como se observa en la tabla de resultados, las escenas nocturnas en la alcoba real evidenciarán la imposibilidad de acción y sacarán a flote lo vulnerable que se siente María Antonieta viviendo en un ambiente cargado de reglas demasiado artificiosas y en una alcoba recargada de lujos, pero vaciada de acción. En este punto, es importante traer a colación que según las biografías escritas por Zweig y Fraser, María Antonieta y Luis XVI demoraron siete años para consumar su matrimonio. La demora se le atribuye a varios factores, la timidez de Luis XVI, la inexperiencia de los dos adolescentes y la posible dificultad física de Luis XVI para tener relaciones sexuales. Tanto la presión de la corte por tener un heredero y la presión de María Teresa por consolidar la unión franco-austríaca, alimentaron la tensión que ya existía entre los dos jóvenes.

Entonces, en las escenas que se describirán a continuación y que se desarrollan antes de consumación del matrimonio, prevalecen la imposibilidad de la acción, la ausencia y el vacío. María Antonieta se sabe vulnerable y no hace ni puede hacer nada al respecto.

En la **escena 21** (30:30) el lugar que ocupa Luis XVI está vacío, María Antonieta mira a su lado y suspira. En la **escena 24** (31:08), ella espera a que Luis XVI llegue y ocupe su lugar en la cama y se acerque a besarla. Al contrario, él llega le dice “estoy cansado” y le da dos suaves palmadas en su mano. En la **escena 29** (34:44), luego de

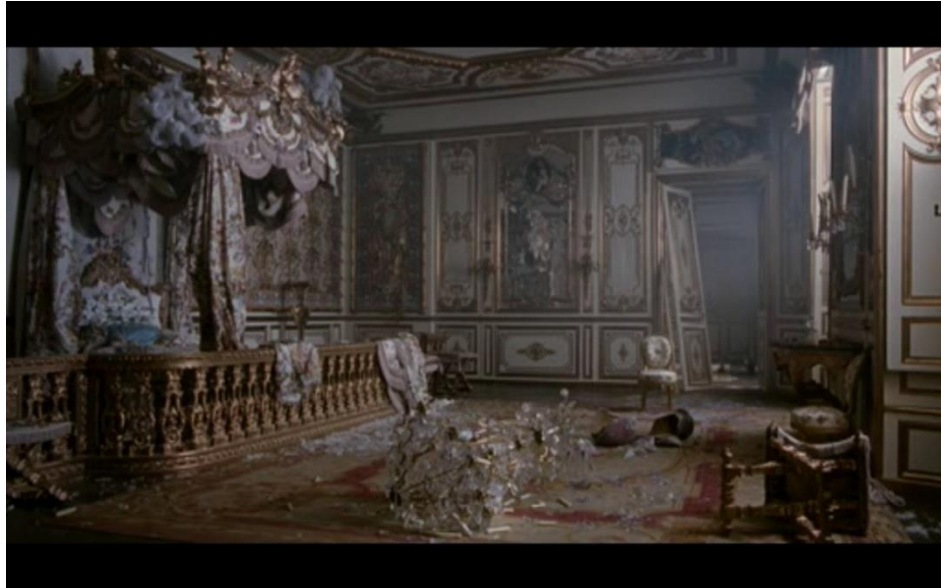
preparase para recibir a su esposo y realizar el ritual requerido, él nuevamente la rechaza. En la **escena 41** (41:03) desvelada, María Antonieta mira a su lado y Luis XVI duerme profundamente. María Antonieta se muestra distraída y a la vez resignada en la **escena 44** (43:12) cuando acostados sobre la cama, Luis XVI le habla sobre la historia de los cerrojos, mientras ella saborea unos chocolates. En la **escena 53** (52:30), Luis XVI intenta acercarse torpemente a María Antonieta, pero luego de varios intentos él se voltea, le da la espalda y nada sucede.

Por otro lado, las escenas en la alcoba real que le hacen eco al vacío, son básicamente la **escena 50** (47:32) cuando María Antonieta y Luis XVI reciben la visita del doctor Lasonne. Coppola decide luego de mostrar la conversación entre los tres personajes, hacer un paneo hasta llegar a la cama real vacía mientras se escucha el sonido insistente del reloj. En esta imagen, se queda por 5 segundos. La cama real es el lugar del vacío y en el vacío el individuo se siente vulnerable, desarmado.

Para reforzar esta intención, Sofía Coppola acude, en la **escena 121** (1h:55) última del filme, a la imagen de la alcoba real vacía y destruida a causa de la revuelta del pueblo y la revolución que comandan. Esta imagen tiene una duración de 15 segundos. Ya no suena el ruido del reloj, ahora se escucha el cantar de los pájaros. El vacío se ha extendido. (Ver fotograma)

De esta manera, las escenas que tienen lugar en la alcoba real están cargadas de vacío e inacción, características que se manifiestan en la subjetividad posmoderna. Bien lo explicaba Lipovetsky cuando describía el estado de vacío y la deserción de masas que comportan la cotidianidad del individuo posmoderno.

La alcoba real entonces, se parecería más al *loft* contemporáneo, debido a que ambos espacios son lugares del vacío y del abandono y, por tanto de la deserción de la acción. Pues el *loft*, antes de convertirse en la moda actual de vivienda, nace del principio de haber sido un lugar abandonado y más bien ocupado por el vacío y, en la alcoba real vacía y abandonada, no hay sino vulnerabilidad y deserción.



*Fotograma. Escena 121 (1h:55)*

## 9. CONCLUSIONES

La *María Antonieta* de Sofía Coppola, es una excusa para hablarnos de nuestro tiempo y el tipo de subjetividad que le es propio. De esta forma se puede decir que, la indiferencia, el consumismo, la vulnerabilidad, el individualismo y el narcisismo son las características predominantes del individuo del siglo XXI.

La reconstrucción biográfica de María Antonieta por Sofía Coppola, nos pone en contacto con la subjetividad posmoderna en tanto que en sus acciones y motivaciones personales, se revelan las categorías posmodernas estudiadas por Lipovetsky. Es así que aunque en su calidad de reina de Francia, María Antonieta es presentada como una típica adolescente del siglo XXI.

En María Antonieta, Coppola nos revela un sujeto posmoderno regido por la seducción personalizada, el consumo narcisista, la experimentación del presente como tiempo único y la paradoja de la simulación y vulnerabilidad. Desde este punto de vista, María Antonieta es una adolescente que vive en un entorno altamente restrictivo y en el que lucha por proteger e imponer su individualidad.

A través de la utilización de recursos narrativos, María Antonieta trae el siglo XVIII al XXI construyendo tanto estética como conceptualmente el paralelismo entre las subjetividades de los dos momentos históricamente distantes.

A la luz de las categorías posmodernas, Coppola reafirma en la María Antonieta aristocrática su afición por el consumo experiencial y personalizado, proponiendo así una mirada directa a la sociedad de consumo que rige nuestras sociedades.

Coppola utiliza los mismos artilugios semióticos y narrativos del teatro y artificio aristocrático para enfatizar esta subjetividad y así, generar una comparación visible con la posmoderna, de la que resalta la simulación/vulnerabilidad y la seducción personalizada.

Coppola nos revela un sujeto posmoderno que utiliza la seducción personalizada para transgredir los márgenes disciplinarios y rigoristas e instaurar su personalidad. Así, la tradición caducará en su tarea de proteger la individualidad y al contrario, sobrevendrá la seducción con su lógica presentista y personalizada, para hacerlo.

Dado el paralelismo construido, se puede verificar que tanto en la subjetividad posmoderna como en la aristocrática, la esfera de la apariencia como vector de ampliación del individualismo es de suma importancia. Así, ésta se convierte en una de las formas más visibles y determinantes para comunicar la subjetividad.

A partir del paralelismo construido entre ambas subjetividades, Coppola utiliza los espacios como lugares semióticos para acentuar la subjetividad que a cada uno le es propio. Así, mientras que Versalles es el mundo rígido y autoritario que pertenece a la subjetividad aristocrática; el *Petit Trianon* es el de la individualidad, propia de la subjetividad posmoderna.

En su filme, Sofía Coppola construye semióticamente simulacros totalmente herméticos (Versalles, *Petit Trianon*, la aldea de la reina) para acentuar la imposibilidad de acceder a la realidad y la tendencia presentista e indiferente del individuo posmoderno.

Los recursos semióticos y narrativos que Sofía Coppola utiliza en su filme revelan en María Antonieta, a través del paralelismo entre las subjetividades presentes en ella, el dilema contemporáneo de responder a un rol social o revelarse para imponer la individualidad.

## 10. LISTA DE REFERENCIAS

BARTHES, R. (1966). La moda y las ciencias humanas. En Folch. E (Comp.) & Roche. C (Trad.), *El sistema de la moda y otros escritos*. (pp. 413-419). Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica, S.A., 2003

BAUDRILLARD, J. (2007). *El sistema de los objetos*.  
México D.F: Siglo XXI editores, s.a. de c. v.

BAUDRILLARD, J. (1978). *Cultura y Simulacro*. En Rovira. P (Trad.).  
Barcelona: Editorial Karirós.

CALABRESE, O. (1987). *La era neobarroca*. En Giordano, A (Trad.),  
Madrid: Ediciones Cátedra, S.A, 1989.

COSTA, A. (1997). *Saber ver el cine*.  
Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica, S.A.

ECO, U. (2005). *Tratado de Semiótica General*.  
México: Debolsillo.

(1994). *La estructura Ausente. Introducción a la semiótica*.  
Barcelona: Editorial Lumen, S.A.

FLORES, P. (2004). *La ciudad europea o los desplazamientos del centro*.  
Barranquilla: Ediciones Uninorte.

FRASER, A. (2002). *Marie Antoinette, the journey*. [Maria Antonieta, el viaje]  
Nueva York: Anchor Books Editions.



HORKHEIMER, M. (2002). *Crítica de la Razón Instrumental*.  
Madrid: Editorial Trotta, S.A.

LIPOVETSKY, G. (1983). *La era del vacío. Ensayos sobre el individualismo contemporáneo*. Barcelona: Editorial Anagrama, S.A, 2000, 12.

(1987). *El imperio de lo efímero. La moda y su destino en las sociedades modernas*. Barcelona: Editorial Anagrama, S.A, 1996, 5.

(2003). Lujo eterno, lujo emocional. En Alapont, R. (Trad.), *El lujo eterno: De la era de lo sagrado al tiempo de las marcas*. (pp.13-97). Barcelona: Editorial Anagrama, S.A.

(2006). *La felicidad paradójica. Ensayos sobre la sociedad de hiperconsumo*. Barcelona: Editorial Anagrama, S.A, 2007, 1.

LYOTARD, J. (2004). *La condición Posmoderna: informe sobre el saber*. (5º ed.)  
En Antolín, M (Trad.), Madrid: Cátedra.

MARTINEZ, A. (1998). La moda en las sociedades avanzadas. *Revista de Sociología de la Universidad de La Coruña, España*, 54, 129-137.

ROUX, E. (2003). Tiempo de lujo, tiempo de marcas. En Alapont, R. (trad.), *El lujo eterno: De la era de lo sagrado al tiempo de las marcas*. (pp. 101-205). Barcelona: Editorial Anagrama, S.A, 2004.

RUBERT de Ventós, X. (1998). *Crítica de la modernidad*.  
Barcelona: Editorial Anagrama, S.A.

TOURAINE, A. (1993). *Crítica de la Modernidad*.  
Madrid: Ediciones Temas de Hoy, S.A.

URDANIBIA, I (1990). Lo Narrativo en la posmodernidad. En G. Vattimo, J.M. Mardones, I. Urdanibia... [et al.]. *En torno a la Posmodernidad*. (pp. 41-76). Barcelona: Antrophos.

VATTIMO, G. (1990). Posmodernidad: ¿Una sociedad transparente? En G. Vattimo, J.M. Mardones, I. Urdanibia... [et al.]. *En torno a la Posmodernidad*. (pp. 9-20). Barcelona: Antrophos.

(1986). *El fin de la Modernidad (Nihilismo y hermenéutica en la cultura postmoderna)*. Barcelona: Gedisa, 1996.

WEBER, C. (2006). *Queen of Fashion: What Marie Antoinette wore to the revolution*. [Reina de la moda: Lo que María Antonieta uso para la revolución]. Nueva York: Picador.

ZWEIG, S. (1933). *Marie Antoinette: The Portrait of an Average Woman*. [Maria Antonieta: Retrato de una mujer normal]. Nueva York: Garden City Publishing Co.

## **Filme**

Katz, R. Coppola, S. (Productores) & Coppola, S. (Escritor/Director). (2006). *Marie Antoinette*. [Película]. Estados Unidos & Francia: Sony Entertainment.

Página web oficial de la película María Antonieta de Sofía Coppola. Información

disponible en: **[www.sonypictures.com/movies/marieantoinette/site](http://www.sonypictures.com/movies/marieantoinette/site)**

# **ANEXOS**

## **1. GUIÓN**

### **MARÍA TERESA**

La amistad entre Austria y Francia debe sellarse con un matrimonio, mi hija menor, Antonieta, será la reina de Francia

### **MARÍA ANTONIETA**

(ríe)

Mops, Mops!

### **MARÍA TERESA**

La corte de Francia no es igual a la de Viena. Hazle caso al embajador Mercy y sus consejos. Toda la atención estará sobre ti.

### **MARÍA ANTONIETA**

(Muestra la foto de Louis Auguste)

Miren

### **ACOMPAÑANTE**

¿Te gusta?

### **MARÍA ANTONIETA**

Tiene ojos lindos

**ACOMPAÑANTE**

Se ve demasiado francés

**MARÍA ANTONIETA**

¿Ya llegamos?

**EMBAJADOR MERCY**

Sí, hemos llegado a Shüttern para la entrega oficial, luego será presentada al Rey y a su prometido Louis Auguste

**EMBAJADOR MERCY**

Alteza real, le presento a su apoderada en Francia, la Condesa de Noailles

**CONDESA DE NOAILLES**

Alteza real

Madame

Preparen todo

**CONDESA DE NOAILLES**

El acto de la ceremonia de transferencia se realiza precisamente sobre la frontera de las dos grandes naciones.

Estamos en suelo austriaco y pisaremos Francia siendo la Dauphine de Francia. Ahora debe despedirse de su compañía y dejar a Austria atrás.

**MARÍA ANTONIETA**

Adiós

**CONDESA DE NOAILLES**

Venga,

**MARÍA ANOTINIETA**

(sollozando)

Mops!

**CONDESA DE NOAILLES**

Tendrá todos los perros franceses que quiera

**CONDESA DE NOAILLES**

Es una costumbre que la novia deje todas las pertenencias de una corte extranjera. Una etiqueta que se observa siempre en estas ocasiones

**CONDE DE PROVENCE**

Tienes suerte, dicen que es muy hermosa

**CONDE D'ARTOIS**

Tal vez yo termine con una mujer que tenga cara de perro

**CONDE DE PROVENCE**

O de caballo

**LUIS AUGUSTO**

Escuché que es muy linda

**CONDE D'ARTOIS**

¿Creen que haya conejos por aquí?

**LUIS AUGUSTO**

Tal vez

Vengan

¿Me han notado extraño últimamente?

**TÍA SOPHIE**

Hay mucho lodo aquí

**TIA VICTORIA**

Sí mi estomago está revuelto

**TIA SOPHIE**

¿Te sientes mejor ahora?

¿Te sientes mejor Camille?

**TIA VICTORIA**

Me siento con nauseas

**TIA SOPHIE**

Por Dios que incómodo está el piso

**TIA VICTORIA**

Adelante, camina.

**TIA SOPHIE**

Tranquila, ¿estás bien?

**REY LOUIS XV**

(entre risas)

Listo, ahh

¿Cómo es su busto?

**DUQUE DE CHOISEUL**

No he visto el busto de la archiduquesa Su Majestad

**REY LOUIS XV**

¿En serio? Es lo primero que yo veo

**EMBAJADOR MERCY**

Este es el Duque de Choiseul, el ministro extranjero que fue clave en esta unión

**MARÍA ANTONIETA**



Jamás olvidaré que usted fue el responsable de mi felicidad

**EMBAJADOR MERCY**

Y la de Francia

**TIA SOPHIE**

Ahí viene la austriaca

**TIA VICTORIA**

Espero que te guste el strudel (pastel) de manzana

**DUQUE DE CHOISEUL**

Le presento a Madame la delfina María Antonieta

**MARÍA ANTONIETA**

Mi querido abuelo Rey

**REY LOUIS XV**

Bienvenida Madame

Permítame presentarle a mi nieto Luis Augusto

**LUIS AUGUSTO**

Bienvenida Madame

**TIA SOPHIE**

Parece una niña

(risas)

**MARÍA ANTONIETA**

(Llegando a Versalles)

Hola

**NIÑA**

Madame

**MARÍA ANTONIETA**

Gracias

**NIÑA**

Es un honor Madame

Escena Baile del matrimonio

**SEÑOR DEL PÚBLICO**

¿No te parece la austriaca muy joven?

**REY LOUIS XV**

Por el Delfín y la Delfina de Francia, que tengan muchos hijos  
sanos y procreen un heredero para nuestro trono

Escena de la primera noche

**REY LOUIS XV**

Suerte y cumplan su tarea

Escena día siguiente a la primera noche

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Al parecer nada sucedió Su Majestad

**REY LOUIS XV**

¿Nada?

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Nada

**MADAME DUBARRY**

Qué triste

**CONDESA DE NOAILLES**

Madame, en la ceremonia del arreglo matutino el derecho de entrada es otorgado a miembros de la alta corte. Los mayores, a princesas de sangre y damas de alcurnia. Mientras que a los menores son para ayudantas de cámara y doncellas.

Vite, vite madame

Cualquiera con derechos puede entrar en cualquier momento, así que debe prestar atención para reconocer a la persona que llega.

Y no debe tomar nada! Pues darle un objeto a la Delfina es un gran privilegio. Lo hace el rango más alto de la habitación. Por ejemplo, la princesa de Lamballe es princesa de sangre por matrimonio.

**MARÍA ANTONIETA**

Qué frío hace

**PRINCESA LAMBALLE**

Sí

**DUQUESA DE CHAR**

Buen día

**CONDESA DE NOAILLES**

Ahora la posición debe ser por parte de la duquesa de Char, pues también es princesa de sangre

**CONDESA DE PROVENZA**

Hola

**CONDESA DE NOAILLES**

Y ahora como miembro de la familia Real, su cuñada la condesa de Provenza debe tener el honor

**MARÍA ANTONIETA**

Esto es ridículo

**CONDESA DE NOAILLES**

Esto, madame es Versailles

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Premier service pour Monsieur le dauphin

A boire pour madame la dauphine

**MARÍA ANOTNIETA**

Escuché que tu pasatiempo es hacer llaves

**LUIS AUGUSTO**

Sí

**MARÍA ANTONIETA**

¿Te gusta hacer llaves?

**LUIS AUGUSTO**

Obviamente

**MARÍA ANTONIETA**

(Risas)

Mira

**PRINCESA LAMBALLE**

(Ríe)

**CONDESA DE NOAILLES**

Shh

Escena de cena

**SEÑORA DE LA CORTE**

Tuvo que despedir a sus sirvientes. Mi doncella conoce al  
cocinero

**SEÑORA DE CORTE**

Conoce a todo el mundo. La condesa de Noilles se ve muy molesta

**SEÑOR DE CORTE**

Creo que su esposo le ha traído problemas pasando demasiado tiempo con sus mozos de cuadra

**SEÑORA DE CORTE**

Demasiado

**SEÑORA DE CORTE 2**

María Antonieta se ve muy bella esta noche

**LUIS AUGUSTO**

Sí

**SEÑORA DE CORTE 3**

Encantadora. Una vida nueva por desgracia. Cuando uno lo piensa, esa pobre María Antonieta, tan joven tan... creo que debería regresar a su país

**REY LUIS XV**

Carcajadas

**CHICA DE CORTE**

Qué desagradable

**SEÑOR DE CORTE 2**

La condesa se ve algo enojada hoy, ¿no crees?

**SEÑORA DE CORTE 3**

Siempre está así, siempre trágica

**SEÑOR DE CORTE 2**

Es increíble que trajeran a esas tías gruñonas otra vez. ¿Dónde estuvieron escondidas todos estos años?

**SEÑORA DE CORTE 3**

En serio, es impactante

**CHICA DE CORTE**

¿Qué está haciendo? Es tan horrible, ¡no puedo ver eso! Ay que vergüenza.

**MARÍA ANTONIETA**

¿Quién es ella?

**CONDESA DE NOAILLES**

Esa señorita está aquí para brindarle placer al rey

**MARÍA ANTONIETA**

Ahh!

**CONDE D'ARTOIS**

Es du Barry la amante del rey. No podría entrar a la corte pero el rey hizo algunas maniobras para protegerla



**SEÑORA DE CORTE**

Algo que he aprendido sobre las chicas del vulgo es que conocen  
sus joyas. No tienen nada de falsas

**MADAME DU BARRY**

¿Viste eso?

¿Así es como la gente me trata?

**REY LOUIS XV**

Que lo azoten

**MADAME DU BARRY**

Nadie me trata como dama aquí

**CHICA DE CORTE**

Ahora me está mirando, es horrible. No debería estar sentada en  
esta mesa

**MADAME DU BARRY**

(erupta)

*Pardon*

**SEÑOR DE CORTE**

¿Escuchó eso?

Acaba de eructar en la mesa

**SEÑOR DE CORTE 2**

Recién salió del prostíbulo, ¿no lo habías notado?

**SEÑORA DE CORTE**

(risas)

No sé a quién te refieres

**SEÑORA DE CORTE**

Todos están en venta en esta mesa. Es una cualquiera

**SEÑOR DE CORTE**

No es la única en esta mesa, solo echa un vistazo

**SEÑORA DE CORTE**

Es hermosa María Antonieta, ¿me veo como ella?

**SEÑOR DE CORTE**

Mmhjum

**SEÑORA DE CORTE**

¿No lo crees?

**SEÑOR DE CORTE**

Hace algunos años

**SEÑORA DE CORTE**

Exageras! Tiene los ojos azules como yo

**SEÑOR DE CORTE**

Es linda, para ser austriaca

**SEÑORA DE CORTE**

Es encantadora, se ve como un pastelito

**SEÑORA DE CORTE 2**

Será interesante ver cuánto dura

**SEÑORA DE CORTE**

Buenos días Su Majestad  
¿Cómo está su nieto el Delfín?

**REY LOUIS XV**

Salió a cazar ciervos

**SEÑORA DE CORTE**

No parece estar ni un poco interesada en él

**SEÑORA DE CORTE 2**

Es austriaca, no es la gente más cálida

**SEÑORA DE CORTE 3**

Pero es verdad, su hermano Joseph es muy frío, un hombre horrible. En Austria dicen que estaba con niños

**LUIS AUGUSTO**

Excelente cacería

Me siento cansado

Día siguiente

Escena de día de caza

**MARÍA ANTONIETA**

¿Quiere un trozo de carne?

En alcoba de María Antonieta

**EMBAJADOR MERCY**

Alteza real, servir trozos de carne a un grupo de cazadores no es la conducta más apropiada para la futura reina de Francia

**MARÍA ANTONIETA**

Sólo quería ser una esposa amable para la caza del Delfín. No  
tiene nada de malo

**EMBAJADOR MERCY**

Y recibí una carta de su madre advirtiéndole que no cabalgue  
ya que es una de las causas principales de aborto

**MARÍA ANTONIETA**

Bueno, todos saben que no hay riesgo de eso y no es culpa mía

**EMBAJADOR MERCY**

¿Entiende las consecuencias de un matrimonio real sin consumir?  
Que puede ser anulado. Su madre le ha pedido que tome muy en  
serio este asunto y que haga todo lo que esté en sus manos  
para... inspirar al Delfín

**MARÍA ANTONIETA**

Lo intentaré

Claro que quiero complacer al Delfín y a mi madre

**EMBAJADOR MERCY**

No tendrá influencia sobre el Rey y el Delfín sin un embarazo.  
Madame tiene que considerar la alianza

**MARÍA ANTONIETA**

Desilusionar a todos sería mi mayor infelicidad

**EMBAJADOR MERCY**

Madame me complace que esté tomando esto en serio

**MARÍA ANTONIETA**

¿y Mops está en camino?

**EMBAJADOR MERCY**

Trabajo en eso pero... usted Alteza tiene asuntos más importantes  
que atender.

Ah, y recibí esta carta de su madre

**MARÍA TERESA**

(voz en off)

Querida Antonieta, está claro que el corazón de tus problemas  
en tu nuevo hogar es tu incapacidad de inspirar pasión sexual  
en tu esposo. No hay razón para que una mujer con tantos  
encantos como tú esté en esta situación.

Recuerda, representas al futuro y tu posición no estará  
asegurada hasta que el acto físico final para concretar la  
alianza franco-austriaca se lleve a cabo

Noche

María Antonieta se prepara para recibir al Delfín

**MARÍA ANTONIETA**

Hace frío

**LUIS AUGUSTO**

Está un poco fresco, ¿te traigo una manta?

**MARÍA ANTONIETA**

No, estoy bien.

**LUIS AUGUSTO**

Uy! ¿son tus pies? Los tienes helados

Bueno... que duermas bien

**MARÍA ANTONIETA**

Gracias

**MARÍA ANTONIETA**

Buenas noches

**LUIS AUGUSTO**

Buenas noches

Día siguiente

Ceremonia matinal, iglesia y desayuno

**PRINCESA LAMBALLE**

Tu cabello siempre se ve hermoso

**MARÍA ANTONIETA**

¿Tú crees?

No estoy acostumbrada

**PRINCESA LAMBALLE**

Es precioso, debe ser lindo se rubia

**MARÍA ANTONIETA**

Me gusta

**PRINCESA DE LAMBALLE**

¿Te lo peinó Léonard?

**MARÍA ANTONIETA**

No

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Ahh me duele la cabeza. Esta mañana, no sé... Léonard debe haber estado de mal humor porque me jaló muy fuerte el cabello y quería decirle que no es culpa mía si había tenido una mala mañana, no te desquites con mi cabeza

Madame du Barry pasa y le tropieza el vestido

**PRINCESA DE LAMBALLE**



Eso fue innecesario

Escena de noche cuarto de juegos

**MARÍA ANTONIETA**

Me encantaría ir a la opera en Paris

**CONDE**

Para qué ir a la Opera si podemos escuchar a la condesa aquí

**CONDE**

¿Tiene que cantar toda la noche?

¿No puedes hacer algo respecto a tu esposa?

**MARÍA ANTONIETA**

¿Siempre lo hace?

**CONDE**

Madame, ¿nos retiramos a hacer el amor toda la noche?

Cuatro veces anoche no bastaron

En Austria

**MARÍA TERESA**

Querida Antonieta, estoy sumamente preocupada por tu situación.  
Por fortuna el Rey no demuestra preferencia por tu cuñada. Pero  
qué tal si ella llegara a quedar en cinta primero que tú.  
También he escuchado que no has extendido tus invitaciones a  
Madame du Barry. Desairar a la favorita del rey en tu posición  
es extremadamente imprudente

En Versalles

**TIA SOPHIE**

Du Barry es horrible  
Como se viste, se cree la reina

**TIA VICTORIA**

¿Eso cree? Y esas ridículas mascotas

**MARÍA ANTONIETA**

¿De dónde viene?

**TIA SOPHIE**

De cada cama en París

**TIA VICTORIA**

No creímos que duraría tanto hasta que se casó con el Conde y  
luego el fue enviado convenientemente a otra parte

**TIA SOPHIE**

Y no se queda en la alcoba es muy vulgar y extremadamente anti  
Choiseul

**TIA VICTORIA**

Y no quisiera decir esto pero creo que no te recibió con  
respeto. Esa es solo mi opinión.

**MARÍA ANTONIETA**

El embajador Mercy dice que debo hacerle una visita

**TÍA SOPHIE**

Bueno si te invitamos al té a última hora no podrás llegar,  
¿verdad?

**MARÍA ANTONIETA**

(risas)

En el pasillo

**TIA SOPHIE**

Murió dando luz a su décimo hijo, fue horrible, sí  
Además corría sangre por toda la...

**TIA VICTORIA**

Ahh aquí viene nuestra austriaca

Buenas tardes madame

**MARÍA ANTONIETA**

Buenas tardes

**TIA VICTORIA**

Te ves hermosa

**MARÍA ANTONIETA**

Gracias, igual tú

**TIA VICTORIA**

Gracias

**TIA SOPHIE**

Vean a du Barry, ¿qué trae puesto ahora?

**TIA VICTORIA**

Otra de sus fantasías exóticas

**TIA SOPHIE**

No puede pasar frente a un espejo sin seducirlo

**MARÍA ANTONIETA**

¿Creen que traiga suficiente joyería?

**TIA VICTORIA**

Nunca es suficiente para du Barry

**TIA SOPHIE**

Ahí viene

**MARÍA ANTONIETA**

Qué lindas zapatillas Victoria

**TIA VICTORIA**

Gracias, se las compré a Christian en París

**MARÍA ANTONIETA**

Debo contactar a ese hombre

**TIA VICTORIA**

Sí hazlo, es maravilloso

Escena de ceremonia matinal, iglesia, desayuno, cama.

**EMBAJADOR MERCY**

Madame du Barry le quiere ofrecer algunos diamantes

**MARÍA ANTONIETA**

Tengo suficientes diamantes

**EMBAJADOR MERCY**

Ofender a la favorita del rey es poner en cuestión al rey y su comportamiento. Solo tiene que cruzar algunas palabras con ella. Por su rango no tiene permitido hablar primero

**MARÍA ANTONIETA**

Lo cierto es que no tengo nada que decirle y por qué he de aprobar su romance con una cualquiera

**EMBJADOR MERCY**

¡Alteza Real!

**MARÍA ANTONIETA**

Pues eso es lo que es. Todos saben que salió de un burdel y que el título se lo compraron

**EMBAJADOR MERCY**

Su madre y yo estamos preocupados. Du Barry le ha expresado al rey que usted no se dirige a ella y no se puede permitir caer de la gracia del rey, sobre todo si su matrimonio no se encuentra en una situación sólida

**MARÍA ANTONIETA**

Bien, hablaré con ella

En el pasillo

**MARÍA ANTONIETA**

Hay muchas personas en Versalles hoy

**MADAME DU BARRY**

Así es

**MARÍA ANTONIETA**

Fueron mis últimas palabras a esa mujer

**En la alcoba**

**LUIS AUGUSTO**

Las primeras cerraduras mecánicas eran en madera. Dicen que  
estuvieron en uso hace más de cuatro mil años en Egipto

Escena en tina, luego en cuarto.

**PRINCESA LAMBALLE**

¿Algún abanico bueno?

**MARÍA ANTONIETA**

Es hermoso

**PRINCESA DE LAMBALLE**

¿Día o noche?

**MARÍA ANTONIETA**

Lindo listón

Son estilo du Barry  
¿Te gusta este de tocado?

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Es hermoso

**MARÍA ANTONIETA**

¿No te parece demasiado?

**PRINCESA DE LABALLE**

Tal vez una

**MARÍA ANTONIETA**

Sí, una pluma es mejor

¿Me puedes conseguir estas en blanco?

No estoy convencida

Ahh me encantan estas, ¿también quieres unas?

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Son hermosas

**MARÍA ANTONIETA**

Muy bien, dos pares en rosado

**EMBAJADOR MERCY**



Madame, ¿leyó el reporte sobre nuestra situación?

**MARÍA ANTONIETA**

No, no lo he leído aún, ¿quieres contármelo en resumen?

**EMBAJADOR MERCY**

Pues las reformas del rey Poniatowski de Polonia estallaron a la guerra civil y los rusos y los austriacos han tomado un tercio de Polonia, lo cual es inquietante pues Polonia es un país aliado de Francia

**MARÍA ANTONIETA**

¿Cuál manga te gusta? ¿Con encaje o sin encaje?

**EMBAJADOR MERCY**

¿Acaso ha prestado atención? Su madre cuenta con usted para que resuelva esta crisis

**MARÍA ANTONIETA**

¿Hacia dónde me inclino si hubiera una ruptura entre las dos familias?

¿Debo ser austriaca o la Delfina de Francia?

**EMBAJADOR MERCY**

Debe ser ambas

En el patio de Versalles

**TIA VICTORIA**

Pues yo escuché que compró a un muchacho

**TIA SOPHIE**

No!

**TIA VICTORIA**

Sí, sí, escuché que encontró a un campesino al lado de la calle  
y lo tomó de su perro de compañía

**TIA SOPHIE**

Bueno ya que no puede tener uno propio

**DAMA DE CORTE**

Pues si pasara menos tiempo con Lamballe y más tiempo con su  
esposo, entonces no habría problema

**TIA VICTORIA**

Y no hay que olvidar que la austriaca es una espía. No creo  
que eso sea muy cálido en la alcoba

En el pasillo de Versailles

**CONDE**

Ven mi pastelillo de trufas te voy a comer

**MARÍA ANTONIETA**

¿Vas a volver cuanto antes?

**LUIS AUGUSTO**

Sí querida, es una rápida excursión de caza. Regresaré pronto

**MARÍA ANTONIETA**

Me vería humillada frente a la corte y el público si la esposa  
de tu hermano se embaraza primero que yo

**LUIS AUGUSTO**

Cuando regrese de Saint-Cloud te prometo que reanudaré mi  
régimen y espero que todo resulte de maravilla

En la alcoba del Rey

**REY LUIS XV**

No tengo la más mínima intención de romper la alianza con  
Austria

**EMBAJADOR MERCY**

Que enorme alivio escuchar eso, Su Majestad

**REY LUIS XV**

Pero quiero entender qué sucede con esa joven pareja

**MADAME DU BARRY**

Es un desastre

**REY LUIS XV**

Envía al doctor Lasonne a visitarlos

**EMBAJADOR MERCY**

Sí, claro

**DOCTOR LASONNE**

¿Le parece que su cuerpo responde?

**LUIS AUGUSTO**

¿Qué?

**DOCTOR LASONNE**

¿Le parece que su cuerpo responde?

**LUIS AUGUSTO**

Mmmjum

**DOCTOR LASONNE**

¿En qué consiste su desayuno?

**LUIS AUGUSTO**

Chocolate caliente

**DOCTOR LASONNE**

¿mmm?

**LUIS AUGUSTO**

Chocolate caliente

OPERA EN PARIS

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Hola

**PRINCESA DE LAMABALLE**

Hola, Yolande

**DUQUESA DE POLIGNAC**

¡Qué gusto verte!

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Sí, ella es la duquesa de Polignac

**MARÍA ANTONIETA**

Hola

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Su majestad

**PRINCESA DE LAMBALLE**

No te había visto hace un tiempo

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Exacto, estaba en San Petersburgo, de ahí viene Dimitri. ¿No está divino? ¿Han estado con un ruso?

**PRINCESA DE LAMBALLE**

No es...

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Son muy dominantes

Miren cómo ha engordado el marqués espero que no rompa la silla  
¿Todavía se acuesta con Camille?

En fin, debo irme ya. Fue un placer conocerla.

Au revoir

**MARÍA ANTONIETA**

(aplaude)

**SEÑOR DE CORTE**

Silencio

**PRINCESA DE LAMBALLE**

No se permiten aplausos en una obra de la corte

**MARÍA ANTONIETA**

¿Por qué no? ¡Fue maravillosa!

**MARÍA ANTONIETA**

Aplaudan, aplaudan!

**MARÍA TERESA**

(Voz en off)

Querida Antonieta, me complace contarte lo estupendo que le va a tus hermanos y hermanas en sus matrimonios. María Carolina está embarazada, espera su primer hijo en junio y Fernando está encantado con Beatriz habiéndola hecho su esposa de inmediato. Estas noticias que deberían llenarme de gozo se opacan por lo precario de tu peligrosa situación. Todo depende de la esposa, si ella es atenta y dulce. Te repito hasta el cansancio la importancia de que emplees tu encanto y paciencia, nada de mal humor, para remediar esta desafortunada situación. Recuerda que tu posición allá seguirá siendo incierta hasta que des a luz a un heredero

Escena en la alcoba

**LUIS AUGUSTO**

Besa a María Antonieta

**MARÍA ANTONIETA**

Ouch

**LUIS AUGUSTO**

Disculpa

**MARÍA ANTONIETA**

Descuida

**LUIS AUGUSTO**

Lo lamento

**MARÍA ANTONIETA**

No, no es nada

**LUIS AUGUSTO**

Lo siento

**MARÍA ANTONIETA**

Descuida

**LUIS AUGUSTO**

Buenas noches

**MARÍA ANTONIETA**



Buenas noches

En el desayuno

**SEÑORES DE LA CORTE**

(murmullos)

Aun no ha pasado nada

**CONDESA DE NOAILLES**

Sus majestades son requeridas en el parto de la condesa de  
Provenza

En la alcoba de parto

**GENTE**

Maravilloso!

Es un varón muy sano

**CONDESA DE PROVENCE**

Dios mío, estoy feliz

**LUIS AUGUSTO**

Quiero ver a mi sobrino, el nuevo duque de d'Angouleme

**MARÍA ANTONIETA**

Felicitaciones

**CONDESA DE PROVENCE**

Gracias

**CONDE DE PROVENCE**

El primer príncipe Borbón de su generación

**MARÍA ANTONIETA**

Qué hermoso es

En el pasillo

**SEÑORA**

¿Cuándo nos darás un heredero?

(murmullos)

dicen que es frígida

maría Antonieta entra a su alcoba

**MARÍA ANTONIETA**

(llanto)

**MARÍA ANTONIETA**

El rosa me encanta, es como un dulce

Me encanta este

Que estilo

Es un clásico

**DUQUESA DE POLIGNAC**

¿Nos trae más champaña?

**MONIEUR LÉONARD**

Cautivador

**MARÍA ANOTNIETA**

¡Ay Léonard! Eres el mejor

¿no es demasiado o si?

**MONSIEUR LÉONARD**

No

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Deberíamos ir a París al baile de máscaras

**MARÍA ANTONIETA**

No me dejan ir sin una recepción formal

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Pues... es una mascarada, nadie tiene que enterarse ¿verdad?

En el baile de mascarada

(nota, casi todas las mujeres están usando el cabello alto como  
María Antonieta)

**ASISTENTE AL BAILE**

¿De dónde viene Monsieur?

**LUIS AUGUSTO**

Versalles

**ASISTENTE AL BAILE**

Oohh y ¿el Delfín ya concretó su asunto?

**LUIS AUGUSTO**

¿Qué?

**ASISTENTE AL BAILE**

Que si el delfín desfloró a la delfina

**LUIS AUGUSTO**

¿Cómo dice?

**ASITENTE AL BAILE**

Me encantaría hacer los honores, ¿entiende?

**DUQUESA DE POLIGNAC**

No veo nada interesante. Salud  
Mira esa espada. Me gustaría ver qué hace con ella

**MARÍA ANTONIETA**

¿Con quién está hablando?

DUQUESA DE POLIGNAC

Que espantoso vestido  
Finge que te estás divirtiéndote mucho  
Diviértete

**CONDE FERSEN**

¿Te conozco?

**MARÍA ANTONIETA**

No, no lo creo. ¿No planeas algún avance con ella?

**CONDE FERSEN**

Posiblemente  
¿Me dirás quién eres?

**MARÍA ANTONIETA**

¿Me lo dirá usted?

**CONDE FERSEN**

Conde Fersen, del ejército sueco

**MARÍA ANTONIETA**

Conde Fersen

**MUJER**

¡Es la Delfina!

**LUIS AUGUSTO**

Debemos irnos, son las 3:00 am

**MARÍA ANTONIETA**

No, quedémonos un rato más

**LUIS AUGUSTO**

Vámonos

**MARÍA ANTONIETA**

Por favor, por favor

**LUIS AUGUSTO**

No vamos

**MARÍA ANTONIETA**

Conoces al conde Fersen

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Ahhh si el conde Fersen, por su puesto. Beatriz de la Falaise estuvo con él este verano. Tiene una buena reputación. La condesa de Sevignon también estuvo con él.

**MARÍA ANTONIETA**

Buen día

**LUIS AUGUSTO**

¿Qué pasa?

**SERVIDOR DE LA CORTE**

El rey se ha enfermado

**LUIS AUGUSTO**

¿Es grave?

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Viruela

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Le queda poco tiempo

Nos encargaremos de eso

**REY LUIS XV**

Madame du Barry que siempre tuve un profundo sentimiento de  
amistad por ti

**REY LUIS XV**

Tráigamele a du Barry

**SERVIDOR**

Se ha ido, Su majestad

**SERVIDOR**

El rey ha muerto, larga vida a Luis XVI

**CONDESA DE NOAILLES**

Sus majestades, me entrego a su leal servicio

**LUIS XVI**

Dios, guíanos y protégenos. Somos muy jóvenes para reinar



**ARSOBISPO**

Que Dios te corone con una corona de gloria

Celebración del cumpleaños de María Antonieta

**CHICA DE LA CORTE**

¡Feliz cumpleaños querida!

**TODOS**

Uno, dos, tres!

Felicidades!

¡Feliz cumpleaños!

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Feliz cumpleaños, querida.

Dieciocho. Feliz cumpleaños

**DUQUESA DE POLIGNAC**

¿Qué vendrá?

**CHICA DE CORTE**

(a Duquesa de Polignac)

Tienes que probar este

**MARÍA ANTONIETA**

Ohh Léonard, gracias.

**SEÑOR DE CORTE**

Entonces ve al salón, hable con *le beau* Julien

**DUQUESA DE POLIGNAC**

¿le beau Julien?

**SEÑOR DE CORTE**

Primero, luego búscame

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Maravilloso

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Supe que le gustan los hombres también

**CHICA DE CORTE**

No, no es cierto

**DUQUESA DE POLIGNAC**

¿Quieres la guinda?

¡Me encanta tu cabello! ¿Qué te hiciste?

**SEÑOR DE CORTE**

De todo

**LUIS XVI**

Estas ganando, espero

Madame, ya es tarde. Es hora que los jugadores ya regresen a  
París

**MARÍA ANTONIETA**

Dijiste que apostaríamos pero no especificaste la hora

**LUIS XVI**

Eres terrible

**MARÍA ANTONIETA**

¡Gané otra vez!

Denme mis fichas

**LUIS XVI**

Juegas muy bien

Buenas noches

**MARÍA ANTONIETA**

No aún no te vayas. Vamos a ver el amanecer

¿no quieres verlo?

**LUIS XVI**

Prefiero dormir estoy cansado

**MARÍA ANTONIETA**

¿Alguna vez has visto el amanecer?

**LUIS XVI**

Cuando salgo de cacería temprano

**MARÍA ANTONIETA**

No, eso no cuenta

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Es su turno madame

**LUIS XVI**

No pierdas toda nuestra fortuna

**JUGADOR**

Otra racha

**CONDE**

Impresionante muy impresionante

**CONDESA DE POLIGNAC**

Ahh no puedo caminar, espera

**CONDE**

Maravillosa idea salir a ver el amanecer

**MARÍA ANTONIETA**

¡Giren conmigo vengan!

**TODOS**

(risas)

**MARÍA ANTONIETA**

(a Duquesa de Polignac)

Levántate, arriba

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Se me atoró el vestido

**CONDE**

Yo te ayudo

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Gracias

**CONDE**

Vengan, vengan señores vengan

**TODOS**

(Risas y gritos)

**CONDE**

Esto es muy divertido

**MARÍA ANTONIETA**

¿No es la cosa más hermosa que jamás han visto?

Abren champagne

**TODOS**

Feliz cumpleaños, salud

**CONDE**

Por el nuevo día

**MARÍA ANTONIETA**

Por el nuevo día

**CONDE**

Y el siguiente

**CONDE**

Creo que hay una mosca en mi copa

Plano general Versalles y de los restos de la fiesta. María  
Antonieta en el baño

**MARÍA ANTONIETA**

Quiero plantar robles a lo largo de este sendero

¿Cuánto demorará eso?

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Demorará dos semanas conseguirlos, pero serían muy pequeños

**MARÍA ANTONIETA**

¿y si los quiero de éste tamaño?

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Tardarán por lo menos tres años

**MARÍA ANTONIETA**

¿Tres años?

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Sí

**MARÍA ANTONIETA**

¿y no pueden traer unos grandes?

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Bueno, lo intentaré

**EMBAJADOR MERCY**

Majestad, ha gastado más de cincuenta mil este mes. No queda nada para sus obras benéficas

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Majestad, Léonard desea probarle sus pelucas nuevas

**MARÍA ANTONIETA**

Gracias

Traiga los pequeños

Y a Luis le pediré dinero para las "madres jóvenes"

Escena reunión de legisladores de la corte

**LEGISLADOR**

Los americanos solicitaron nuestro apoyo para su revolución

**LUIS XVI**



Pues no creo que sea lógico ayudar a aquellos que rechazan su  
soberanía

**LEGISLADOR**

Pero sería una declaración fuerte contra Inglaterra

**LUIS XVI**

¿lo soportarían nuestras finanzas?

**LEGISLADOR**

Se elevarían levemente los impuestos

Recomiendo que ayudemos a nuestros hermanos americanos y  
demostrando nuestra fuerza al resto de Europa

**LUIS XVI**

Muy bien, envíen fondos a América

María Antonieta en clases de música

**CONDESA DE NOAILLES**

Madame, su hermano el emperador la espera en el salón

**MARIA ANTONIETA**

¿Está aquí?

Gracias

**MARÍA ANTONIETA**

¿Has venido a llevarme a casa?

**EMPERADOR JOSEPH**

No puedo secuestrar a la reina de Francia

**EMPERADOR JOSEPH**

¿Tu cabello tiene la altura suficiente?

Podrías guardar una mascota ahí dentro

**MARÍA ANTONIETA**

El emperador de China me envió este té

Observa la flor

¿No es algo divino?

**EMPERADOR JOSEPH**

Sí

**MARÍA ANTONIETA**

Es Jazmín

**EMPERADOR JOSEPH**

Como hermano, debo advertirte acerca de tu afición al juego y la elección de tus amigos como la duquesa de Polignac. ¿De verdad crees que es la compañía apropiada para una reina?

**MARÍA ANTONIETA**

Es divertida, siempre me hace reír

**EMPERADOR JOSEPH**

Y tus constantes fiestas. No te dejan tiempo suficiente para  
estar a solas con tu esposo

**MARÍA ANTONIETA**

Se ve que nuestra madre te ha angustiado

**EMPERADOR JOSEPH**

Sí, es obvio que lo ha hecho. Creo que hablaré con el joven  
Luis.

**EMPERADOR JOSEPH**

Magnifico

Tenemos un elefante hembra en el palacio austriaco

**LUIS XVI**

Pues podríamos arreglar un matrimonio

**EMPERADOR JOSEPH**

(risas)

Ahora, quisiera tener una conversación sobre la intimidad

**LUIS XVI**

El doctor dice que estoy normal

**EMPERADOR JOSEPH**

Bien, ¿Qué sucede en realidad?

Tengo entendido que tienes pasión por los cerrojos

**LUIS XVI**

Sí

**EMPERADOR JOSEPH**

Bueno, a veces si una llave no entra...

**EMPERADOR JOSEPH**

El problema es que el rey y la reina de Francia son por completo inexpertos. En realidad no le pasa nada a Luis XVI. Todo funciona solo que no en el momento oportuno. Creo que después de nuestra conversación, se logrará la gran obra.

Escena en la alcoba

**MARÍA ANTONIETA**

Ahh! Ohh

Cuarto de parto

Murmullos

Hace mucho calor aquí

No tiene suficiente aire

¿es un niño?

¡es una niña!

**DOCTOR**

Está inconsciente, debemos darle aire

¡la reina necesita aire! ¡pronto!

**LUIS XVI**

Permiso, permiso, permiso

**CONDESA DE NOAILLES**

No estorben, por favor atrás, todo el mundo, por favor atrás

**LUIS XVI**

Eres adorable

**MARÍA ANTONIETA**

Pobre niña, no eres lo que todos querían pero no por eso te amo  
menos

Un varón, habría sido hijo de Francia... pero tú, María Teresa,  
eres mía

Mírenla

**NIÑA**

Ahh es tan pequeña, miren sus deditos

**MARÍA ANTONIETA**

Quisiera alimentarla yo misma

**CONDEZA DE NOAILLES**

Pero, Madame para eso tenemos a la nodriza y además no es una buena idea en su frágil condición

Madame

LUIS XVI

Le presento a su nueva villa: El petit Trianon

**MARÍA ANTONIETA**

gracias

María Antonieta rodeada de músicos

**MARÍA ANTONIETA**

Quiero algo más...simple, más natural, para usar en el jardín

**MARÍA ANTONIETA**

(a María Teresa)

¿Le darás comida al corderito? Démosle de comer. María teresa ven, tu hazlo, hazlo, alimenta al cordero.

Lindo corderito

Ahh ¿qué es esto?

¡Un huevo!

**MARÍA ANTONIETA**

Bienvenida a mi pequeña aldea, me encanta estar aquí. Es mi paraíso.

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Hola, qué lindo! Ahh mira las gallinas están sueltas, es fabuloso.

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Las lilas están hermosas, son divinas

**MARÍA ANTONIETA**

Este es mi favorito. Las hierbas están frescas, huelen muy bien

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Hay que quitarles un poco de tierra pero quedarán limpias después. Debemos venir más de seguido, adoro el campo.

**MARÍA ANTONIETA**

Tienen que probar esta leche

**TODAS**

Qué delicia, me encanta

**MARÍA ANTONIETA**

Rousseau dice: "si el hombre ha sido corrompido por una civilización artificial. ¿Cuál es el estado natural? ¿la naturaleza de la cual fue apartado? Imaginen caminar sin rumbo por el bosque, sin ninguna industria, sin el habla y sin hogar"

**NIÑA MARÍA TERESA**

Petit abeja

**MARÍA ANTONIETA**

Busquemos una hermosa flor azul

**NIÑA MARÍA TERESA**

Bleau

**MARÍA ANTONIETA**

Sí bleau, hermosa

**EMBAJADOR MERCY**

No, creo que percibieron la austeridad y debemos alentarla, pero temo que la reina tiene un temperamento artístico especial que necesita desarrollo y...

**DUQUESA DE CHAR**



¿Puedo hablar con usted?

**EMBAJADOR MERCY**

Disculpe padre

**DUQUESA DE CHAR**

No hemos recibido ninguna invitación de la reina lo cual  
corresponde a nuestro rango

**EMBAJADOR MERCY**

Temo que la reina no está del todo bien para formalidades de  
esa clase, pero hablaré con ella madame

**DUQUESA DE CHAR**

Pero... ¿cómo espera que vivamos en un lugar sin ninguna certeza  
de nuestra posición? No lo entiendo

**EMBAJADOR MERCY**

La duquesa de Char estaba muy enojada

**MARÍA ANTONIETA**

Pero este es mi escape de todo protocolo

**EMBAJADOR MERCY**

Raumont, entre otros, se estaba quejando

**MARÍA ANTONIETA**

Bueno, los invitaremos al teatro para mi primera actuación.  
Necesitaremos público

**EMBAJADOR MERCY**

Espléndido

Obra de campesina de María Antonieta

**LUIS XVI**

¡Bravo! ¡Bravo!

**DUQUESA DE POLIGNAC**

No tengo idea de qué los hizo salir

**MARÍA ANTONIETA**

Y siempre llueve aquí

**DUQUESA DE POLIGNAC**

No es como aquí. Llueve siempre. Son animados debo admitirlo

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Vino a verte alguien

**MARÍA ANTONIETA**

¿Quién?

**LUIS XVI**

Buenas tardes

**MARÍA ANTONIETA**

Has venido a visitarme, qué galante eres. ¿has visto a la  
pequeña María Teresa hoy?

**LUIS XVI**

Ya debe casarse

**MARÍA ANTONIETA**

¿quieres esperar a que hable?

**LUIS XVI**

Si tú insistes. Vamos a casa, haremos un baile para los  
soldados que lucharon en América

**MARÍA ANTONIETA**

Ahí estaré

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Espero que haya generales guapos. Sé que no han estado con una  
mujer en mucho tiempo

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Le presento al conde d'Estaing

**LUIS XVI**

Excelente victoria al tomar Granada. Excelente

**MARÍA ANTONIETA**

Felicidades

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Madame le presento al coronel Smythe

También le presento al conde Fersen

**MARÍA ANTONIETA**

Conde Fersen

**CONDE FERSEN**

El placer es todo mío

Fiesta en la noche

**TODOS**

(risas)

**DUQUESA DE POLIGNAC**

¡En serio! Las Bodas de Fígaro. Les encantaría. ¡los sirvientes de apoderan de la casa! Es espléndida. Las mujeres llevan los versos en sus abanicos. Es lo mejor que he visto en años. Te gustó ¿verdad?

**CONDE**

Fue larga, muy larga, duró más de tres horas

**CONDE**

Salud amigos, salud

Por nuestra reina

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Y por Raumont por traer las ostras y a Lamballe por traer las  
flores

**TODOS**

Por las hermosas flores

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Ahh y a Fersen por haber venido desde Suecia! Ese fue un viaje  
muy largo, debo decirlo, ¿cuánto demoró?

**CONDE FERSEN**

Unos diez días

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Ahh sí, diez días es demasiado tiempo, yo no puedo viajar tanto  
tiempo

**CONDE**

Está muy lejos

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Les tengo que enseñar un truco, todos pásenle la lengua al dedo  
y luego frótenlo por el borde del vaso

**CONDE**

Es como los angeles

**CONDESA DE POLIGNAC**

Es muy bonito no creen? Y muy espiritual

**PRINCESA DE LAMBALLE**

¿Hace cuánto que no vas a misa?

**CONDE FERSEN**

Puedo hacer otra pregunta, ¿soy un hombre?

**DUQUESA DE POLIGNAC**

No

**CONDE DE PROVENCE**

Parcialmente

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Eres terrible. Mi turno, es mi turno. ¿soy una mujer?

**PRINCESA DE LAMBALLE**

¿Soy un soldado?

**RAUMONT**

¿Tal vez yo hago música?

**TODOS**

Sí

**CONDE DE PROVENCE**

¿Soy un vegetal?

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Tal vez soy... del mundo antiguo?

**MARÍA ANTONIETA**

¿Estoy aquí?

**TODOS**

No, gracias a Dios

**DUQUESA DE POLIGNAC**

¿yo me encuentro presente ahora?

**TODOS**

Sí siempre

**PRINCESA DE LAMBALLE**

¿soy Alejandro Magno?

**TODOS**

Sí

**CONDE**

¿Soy Mozart?

**TODOS**

Ahhh, sí

(risas)

Salud

**CONDE FERSEN**

Deberías visitar América, es precioso. Es muy diferente a  
Francia

**CONDE**

A nuestra reina le agrada el conde Fersen

**CONDE FERSEN**

¿Ha escuchado sobre la familia Hasselhoff?

**MARÍA ANTONIETA**

No



**DUQUESA DE POLIGNAC**

Pues es muy apuesto

**CONDE**

Pero no te parece que es demasiado evidente

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Lo dices porque no eres tú

**CONDE**

No crees que le afecte a la reina sabiendo que tiene una mala  
reputación

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Al menos él la divierte y eso le gusta

No hay nada indigno en eso Monsieur

**SERVIDOR**

¿Champagne?

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Mercy

**CONDE FERSEN**

¿Conoces a soldados siempre?

**MARÍA ANTONIETA**

No, no

**CONDE FERSEN**

Vamos, dime la verdad

**MARÍA ANTONIETA**

No no

Escena de noche entre alcobas

Risas

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Y entonces se lo sacó así sin más ni menos y le dije qué cree  
que hará con eso, Monsieur

**CONDE**

Ohh por Dios no te hagas la inocente

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Lo soy

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Podría haberle dicho exactamente qué hacer con el

**DUQUESA DE POLIGNAC**

¿Y qué era querida?

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Meterlo otra vez en sus pantalones

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Lamballe, amigos, es lo que llamamos una mojigata, mejor que  
una cualquiera

**MARÍA ANTONIETA**

Desearía poder huir contigo

**CONDE FERSEN**

Debería raptarte

**CONDE DE PROVENCE**

Supongo que conoces el forro inglés

**MARÍA ANTONIETA**

(a Luis XVI)

¿No quieres ir a París a ver la ópera?

**LUIS XVI**

Prefiero quedarme aquí, tenemos todo lo que quieras

**DUQUESA**

Es cierto, es peligroso para su seguridad, un criminal podría entrar aquí

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Oí que ni siquiera es realmente una duquesa

**TIA VICTORIA**

Su esposo es un ladrón y compró el título

**DUQUESA DE POLIGNAC**

¿Eso ocurrió? ¿En serio?

**TIA VICTORIA**

Sí, es lo que dicen

**DUQUESA DE POLIGNAC**

¿cuánto le costaría?

**TIA VICTORIA**

Una fortuna

**DUQUESA DE POLIGNAC**

¡Una gran fortuna!

**TIA VICTORIA**

Imagínate ¿comprar un título? ¿en la corte?

No deberían dejarla entrar

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Exacto

Debería comprarse un vestido nuevo

**TIA VICTORIA**

Uno nuevo, tienes razón

(murmullos)

**MARÍA ANTONIETA**

¿me puedo retirar?

**LUIS XVI**

Sí desde luego madame

**LEGISLADOR**

El problema de la deuda es grave Su Majestad, el pueblo de  
Francia tiene hambre

**LEGISLADOR 2**

El envío de tropas a América esta costando más de lo que  
calculamos

**LEGISLADOR 3**

Pero no hay que dejar que gane Inglaterra  
Debemos mostrarle nuestra fortaleza

**LUIS XVI**

Continuaremos con la ayuda a los americanos

**GENTE**

Y cuando acudieron a la reina para decir que sus súbditos no  
tenían pan, ¿saben lo que dijo ella?

**MARÍA ANTONIETA**

Que coman pasteles

**MARÍA ANTONIETA**

Qué tonterías, jamás diría eso

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Y aquí estás en una orgía con un grupo importante

Ahh creo que aquí estoy lamiendo tus pies

**MARÍA ANTONIETA**

¿No se cansan de estas ridiculeces?

**DUQUESA DE POLIGNAC**

Y dicen que le ofreciste a Thomas Jefferson un paseo especial por tus jardines. Aquí Jefferson admira la mata real.

**MARÍA ANTONIETA**

Eso es terrible

**PRINCESA DE LAMBALLE**

¿No puedes hacer algo?

**MARÍA ANTONIETA**

No voy a hacer caso a lo que dicen

**EMBAJADOR MERCY**

Los franceses son duros y... Su Majestad le convendría ser más atenta. La vida es difícil para el pueblo de Francia. La escasez de pan es grave

**MARÍA ANTONIETA**

El rey debe hacer algo para aliviar su sufrimiento, dile al joyero de la corte que no envíe más diamantes

(a María Teresa)

No necesitas diamantes, ¿verdad?

**MARÍA TERESA**

Hace no con la cabeza

**EMBAJADOR MERCY**

Madame, qué bonita es la princesa

**NIÑA MARÍA TERESA**

Me agrada que le parezca así

**MARÍA ANTONIETA**

Di gracias

**EMBAJADOR MERCY**

Ciertamente es hija de Francia

**MARÍA ANTONIETA**



Sí lo sé

Llega princesa de Lamballe

**MARÍA ANTONIETA**

¿qué es lo que pasa?

**PRINCESA DE LAMBALLE**

Tu madre falleció

Lo siento muchísimo

**MARÍA ANTONIETA**

Hermano, estoy devastada por la noticia de la muerte de nuestra madre. Tú y nada más es lo único que me queda en Austria, lo cual es y será siempre un tesoro para mí. Recuerda, somos tus amigos, tus aliados. Un fuerte abrazo

Nace el otro hijo

**LUIS XVI**

Madame, has satisfechos nuestros deseos y los de toda Francia, eres la madre de un Delfín. Te presento al delfín de Francia.

**TODOS**

Un dauphin!

Retratos

"cuidado con el déficit"

"Reina de las deudas"

"!Derrochadora! lleva a Francia a la ruina"

### **OPERA**

#### **MARÍA ANTONIETA**

Aplaudes y nadie le sigue

Postura del cuadro, borran a su último hijo

#### **SERVIDOR DE LA CORTE**

Majestad, el fuerte de la Bastilla fue tomado por una turba

#### **SERVIDOR DE LA CORTE**

En vista al cariño que se le tiene a la duquesa de Polignac por ser la favorita de la reina yo recomendaría que ella partiera hacia la frontera suiza. También debo aconsejar a todos los príncipes y princesas de sangre que se marchen de inmediato

#### **LUIS XVI**

Sí, deben marcharse. Yo me quedaré.

**EMBAJADOR MERCY**

La familia real necesita un lugar más seguro

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Metz es una fortaleza muy fuerte

**MARÍA ANTONIETA**

Me ocuparé que mis cortesanas partan ya, pero mi puesto está  
aquí con mi esposo

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Majestad, se solicita su regreso inmediato, hay una muchedumbre  
en camino a exigirle alimento a su soberano

**SEÑOR**

Sería más seguro acampar en Rambouillet, está al doble de  
distancia de París

**LUIS XVI**

No seré n rey fugitivo

**SEÑOR**

Es muy peligroso aquí

**SEÑOR 2**

Al menos envíe a su mujer y a sus hijos

**MARÍA ANTONIETA**

Mi puesto está al lado del rey

**SEÑOR 3**

Los primeros llegaron a la ciudad

**LUIS XVI**

Nos quedaremos aquí

**MUCHEDUMBRE**

(QUEJAS, GRITOS, GOLPES)

**SERVIDOR DE LA CORTE**

Salve a la reina, madame. Vienen a asesinarla.

**MARÍA ANTONIETA**

Celine, no tengas miedo. Vayamos por los niños, ven.

**LUIS XVI**

¿Estás admirando tu avenida de árboles?

**MARÍA ANTONIETA**

Me estoy despidiendo